Pablo: n. p. pers.

R <u>40</u>.80: y ponemos por testigos / a san Pedro y a san <u>Pablo</u>

pacer: verbo

R <u>108</u>.26: las mañanas y las tardes / a *<u>pacer</u> las he sacado R <u>137</u>.14: con los animales brutos / me andare triste a *<u>pacer</u>

Pacheco: n. p. pers.

R <u>105</u>.91: con <u>Pachecos</u> y Carrillos / y otros que no se contar R <u>105</u>.103: Auila con los <u>Pachecos</u> / se ha querido intitular

paciencia: s. f.

R <u>22</u>.247: caminaua con <u>paciencia</u> / con su bordon en la mano R <u>64</u>.46: manda que murays señora / <u>paciencia</u> querays prestare

R <u>85</u>.37: Virgilios por tu <u>paciencia</u> / comigo yras a comer.

R <u>106</u>.157: compre el perro de <u>paciencia</u> / y aprenda lo que ha oluidado

R <u>137</u>.15: <u>paciencia</u> si la hallare / qu'esto me ha de sostener

pacificar: verbo

R 39.92: pues estuuo el reyno con esto / seguro y *pacificado.

pacto: s. m.

R <u>47</u>.8: Arias gonçalo se armaua / para combatir el <u>pacto</u> R <u>97</u>.482: no sabeys que al enemigo / no se deue hazer <u>pacto</u>

padastro: cfr. padrastro

padecer: verbo

R <u>57</u>.8: supo qu'este hombre famoso / en carceles <u>padecia</u>

R <u>99</u>.29.30: muy bien es que tu <u>padezcas</u> / lo que el <u>padescio</u> por ti R <u>120</u>.14: siempre vi por tus antojos / claro el mal que <u>padeci</u>.

2.120.11. Siempre vi poi tas antojos / ciaro er mar que <u>pade</u>

R <u>123</u>.6: vn triste que alli penaua / viendo lo que <u>padecia</u>

R <u>127</u>.12: y con estos que os miraua / lloro el mal que <u>padecia</u>

R <u>133</u>.12: que la passion que mostraua / no era la que <u>padescia</u>

R 148.20: por no dar fin a los males / que el triste de mi padece

R <u>149</u>.11: por no remediar los males / qu'el triste de mi <u>padece</u>

R <u>170</u>.24: acordaos de las estrañas / passiones que yo <u>padezco</u>

R <u>174</u>.109: por espanto que les puso / el dolor que <u>padescia</u>

R <u>174</u>.115: y mirando me sintieron / el mal que assi <u>padescia</u>

R <u>174</u>.120: pues la pena que <u>padesco</u> / nadie la soportaria

R <u>174</u>.166: y con ellos me acordasse / mi dolor y *padescer

R <u>182</u>.15: trastocando y comidiendo / mil males con que biuiendo / <u>padezco</u> dobladas muertes

padescer: cfr. padecer

Padilla: n. p. pers./lugar

R <u>61</u>.81: a doña Maria de <u>Padilla</u> / en vn plato la ha embiado. R <u>62</u>.1: DOña Maria de <u>Padilla</u> / n'os me mostrays triste vos R <u>105</u>.134: los Anayas y Manrriques / <u>Padillas</u> en su lugar

padrastro: s. m.

R 93.18: quando en vida de mi padre / tuuiesse padastro [sic] biuo.

padre: s. m.

- R <u>1</u>.66: y boluerme a las tierras / a las tierras de mi <u>padre</u>
- R <u>1</u>.198: y a vos la encomiendo tio / en lugar de marido y <u>padre</u>
- R <u>1</u>.260: dellos dexamos mugeres / dellos hijos dellos <u>padres</u>
- R <u>1</u>.362.363: ni el <u>padre</u> conocera al hijo / ni el hijo menos al <u>padre</u>
- R <u>1</u>.428: armas que mi <u>padre</u> puso / mudadas las veo estare
- R <u>1</u>.1117: bien sabeys quel conde Dirlos / es hijo de hermano de <u>padre</u>
- R <u>1</u>.1118: por ser hermano de <u>padre</u> / no le tengo de faltare
- R <u>3</u>.359: hermano era de mi <u>padre</u> / sin en nada discrepare
- R <u>3</u>.557: Pidos por dios <u>padre</u> honrrado / respuesta me querays dare
- R <u>4</u>.108: por ser tio de Baldouinos / hermano del rey su <u>padre</u>
- R 4.126: abuelo de Baldouinos / padre carnal de su madre
- R 4.129: padre de la infanta Sebilla / que Christiana fue a tornare
- R <u>6</u>.168: Tornad aca hijo Gayferos / pues que me teneys por <u>padre</u>
- R 6.278: recordose de los palacios / del emperador su padre
- R <u>6</u>.310: dar las eys a mi señor / el emperador mi <u>padre</u>
- R <u>7</u>.307: y el <u>padre</u> de Montesinos / esse conde don Grimaltos
- R <u>8</u>.135: pues me tiene vuestro <u>padre</u> / por cauallero leal.
- R <u>8</u>.209: Ques aquesto señor <u>padre</u> / aquesto que puede estar
- R <u>10</u>.196: y l'e guardado su tierra / que su <u>padre</u> le fue a dar
- R <u>10</u>.383: que vos me mateys mi <u>padre</u> / muy bien me podeys matar
- R <u>10</u>.391: por los seruicios del <u>padre</u> / al hijo deues galardonar,
- R <u>16</u>.47: creo ques el rey tu <u>padre</u> / porque Almançor se dezia
- R 16.58: Quien soys vos el cauallero / que mi padre aca os embia.
- R <u>16</u>.71: sino es el rey vuestro <u>padre</u> / que yo a su mandado estaua,
- R 19.14: porque vengasses mi hijo / la muerte de vuestro padre
- R <u>19</u>.36: mando llamar escuderos / criados son de su <u>padre</u>
- R <u>19</u>.108: vamos a vengar la muerte / de vuestro hermano mi <u>padre</u>
- R 21.311: dixo me lo el rey su padre / porque della lo sabia,
- R 21.328: embiedes me a mis tierras / que mi padre me ternia
- R <u>21</u>.337: porque tengo el <u>padre</u> viejo / mi madre ya es fallecida
- R <u>33</u>.4: sin saber de la prision / en que su <u>padre</u> yazia
- R <u>33</u>.30: como yaze preso el conde / su <u>padre</u> don Sancho Diaz
- R <u>33</u>.52: mas duele me qu'esta preso / mi <u>padre</u> gran tiempo auia
- R <u>33</u>.64: que de la prision no veades / fuera a vuestro <u>padre</u> vn dia.
- R <u>34</u>.32: mal vengades vos Bernaldo / traydor hijo de mal <u>padre</u>
- R 34.49: prometistes me a mi padre / no me guardastes verdad,
- R 34.68: llamastes me de traydor / traydor hijo de mal padre
- R <u>36</u>.29: que le soltasse a su <u>padre</u> / ca despues que fue auisado
- R <u>36</u>.58: que bien quisieran qu'el Rey / le vuiera a su <u>padre</u> dado
- R <u>37</u>.37: yo le pida a vuestro <u>padre</u> / ca no me lo aura negado
- R <u>37</u>.73: le diesse a su <u>padre</u> el conde / y si no desafiallo.
- R <u>38</u>.3: por ver a su <u>padre</u> preso / y no poder libertallo
- R 38.14: ca si lo osasse fazer / con su padre haria echarlo.
- R 38.33: yo pedios a mi padre / y por vos me fue otorgado
- R 38.43: de darme a mi padre el conde / libre / suelto / viuo y sano
- R <u>38</u>.57: que a mi <u>padre</u> no me days / auiendo me lo mandado
- R 38.78: que vos mandare echar / donde vuestro padre ha estado

```
R 41.18: Hijo si yo no muriera / vos fuerades padre santo
```

- R 41.23: y buelta hazia su padre / desta manera ha hablado.
- R 42.1: MOrir vos queredes padre / san Miguel vos aya el alma
- R 43.9: mi padre te dio las armas / mi madre te dio el cauallo
- R <u>44</u>.9: si gran traydor fue el <u>padre</u> / mayor traydor es el hijo
- R <u>45</u>.52: y tambien fue por la jura / que a mi <u>padre</u> oue quebrado
- R <u>47</u>.49: ya sabeys lo que mi <u>padre</u> / a vos dexo encomendado
- R <u>47</u>.272: yo siempre le hize honrra / como mi <u>padre</u> ha mandado
- R 49.57: porque la beso mi padre / me tengo por afrentado
- R <u>51</u>.47: entonces hablo su <u>padre</u> / bien oyreys lo que ha hablado,
- R <u>51</u>.59: mas por mandar lo vos <u>padre</u> / yo lo hare de buen grado
- R <u>51</u>.77: porque la beso mi <u>padre</u> / me tengo por afrentado
- R <u>52</u>.12: cada dia que amanece / veo quien mato a mi <u>padre</u>
- R <u>52</u>.47: al Cid que mato a mi <u>padre</u> / dañe [sic] lo tu por ygual
- R 52.66: mansajero que la lleua / dado la auia a su padre
- R 55.8: llamanse de hide putas / hijos de padres traydores
- R 56.27: dellos me dexo mi padre / dellos me ganara yo
- R <u>56</u>.29: los que me dexo mi <u>padre</u> / poble los de ricos hombres
- R <u>61</u>.40: No me lo mandeys señor / <u>padre</u> no querays mandallo.
- R <u>64</u>.58: desque vio que no queria / mis <u>padres</u> fuera a mandare
- R <u>64</u>.95: ni tengo <u>padre</u> ni madre / pues no me dexan hablare
- R 65.73: en el huerto de mi padre / por auerme de holgare
- R 73.11: a tu padre llaman Hali / y a tu madre Catalina
- R 83.8: todas siete le cupieron / al buen viejo de su padre
- R <u>87</u>.19: si lloras tu <u>padre</u> o madre / nunca mas vos los vereys
- R 87.23: Ni lloro padre ni madre / ni hermanos todos tres
- R <u>87</u>.35: ansi vengo <u>padre</u> y madre / y an hermanos todos tres.
- R 92.30: Montesinos que lo oyera / los ojos boluio a su padre
- R <u>92</u>.42: ya que despedir se quieren / a su <u>padre</u> fue a rogar
- R <u>93</u>.17: quando en vida de mi <u>padre</u> / tuuiesse padastro biuo.
- R <u>93</u>.20: De alli se fuera llorando / el rey su <u>padre</u> la ha visto
- R <u>93</u>.31: mal fuego quemasse <u>padre</u> / tal reir y tal burlar,
- R 94.17: padre del buen cauallero / orden de caualleria
- R <u>94</u>.79: en las cortes del mi <u>padre</u> / que grandes sabios auia
- R <u>97</u>.207: delante del rey su <u>padre</u> / donde crecio mayor llanto
- R 99.3: que si tu padre fue muerto / ni lo supe ni lo vi
- R 99.13: y la muerte de mi padre / y su muy triste biuir
- R <u>99</u>.28: pues por tus tristes amores / el mi <u>padre</u> murio aqui
- R <u>103</u>.52: el ahijado de Claudio / que a su <u>padre</u> parecia
- R <u>103</u>.60: el que siguio los Christianos / el <u>padre</u> de tirania
- R 103.77: ni de padre tio Claudio / ni de Lipida su tia
- R 104.1: TRiste estaua el padre santo / lleno de angustia y pena
- R <u>105</u>.152: los Loaysas vengan todos / con el <u>padre</u> cardenal
- R 105.174: con el sumo Paulo tercio / padre de la Christiandad
- R <u>106</u>.49: vn señor marido y <u>padre</u> / de Adam aca el mas honrrado
- R <u>111</u>.16: cogiendo rosas y flores / en vn vergel de su <u>padre</u>.
- R 115.1: MI padre era de Ronda / y mi madre de Antequera
- R 126.37: parecia al duque su padre / en toda caualleria
- R <u>156</u>.9: en la huerta de su <u>padre</u> / a los arboles dezia
- R 156.21: si mi padre me buscare / que grande bien me queria
- R <u>163</u>.33: su <u>padre</u> se la lleuo / lexos tierras habitar
- R 164.4: yua se para Paris / do padre y madre tenia

```
R <u>176</u>.20: que hazeys la Blanca niña / hija de <u>padre</u> traydor
```

- R <u>176</u>.29: señor era de mi <u>padre</u> / y embios lo para vos
- R 179.10: mandadme dar las escalas / que fueron del rey mi padre
- R <u>179</u>.22: ya le dan las escalas / que fueron del rey su <u>padre</u>
- R <u>180</u>.47: mando la prender su <u>padre</u> / y meter en escuridad
- R <u>180</u>.52: y perezca la criatura / que no viua del tal <u>padre</u>
- R <u>180</u>.62: pesa me de la criatura / porque es hijo de buen <u>padre</u>
- R <u>180</u>.116: mas pesa me de la criatura / porque es hijo de buen <u>padre</u>
- R 181.10: la muger dize ay marido / los hijos dizen ay padre
- R <u>186</u>.12: que ha gastado los thesoros / que su <u>padre</u> le auia dexado
- R 186.62: que he gastado los thesoros / que mi padre me auia dexado
- R <u>188</u>.35: lloremos le <u>padre</u> y madre / el fruto de bendicion

padrino: s. m.

- R 43.7: quando el rey fue tu padrino / tu Rodrigo el ahijado
- R <u>61</u>.35: que yo seria el <u>padrino</u> / tu maestre el ahijado

paga: s. f.

- R <u>3</u>.385: y sino quisierdes <u>paga</u> / bien se vos agradecerae.
- R <u>150</u>.18: aunque su merecimiento / da la <u>paga</u> al mal librado
- R <u>150</u>.24: ventura que lo guardo / con la <u>paga</u> se me ha alçado

pagado: adj. cal.

- R <u>5</u>.90: le corten los pies y manos / porque quede mas <u>pagado</u>,
- R <u>185</u>.24: que do sobra el merescer / todo mal queda <u>pagado</u>.

pagador: s. m.

R <u>22</u>.73: d'excelente <u>pagador</u> / rica fama auras ganado.

pagano: adj. cal.

- R 22.104: la Christiandad de peligro / del cruel pueblo pagano
- R 22.243: tal fuerça contra paganos / por jamas se ha hallado
- R <u>22</u>.324: ves aqui do tengo junto / nuestro gran poder <u>pagano</u>
- R 38.36: otro si quando lidiastes / con Alçaman el pagano
- R 80.4: Boualias ha por nombre / Boualias el pagano

pagar: verbo

- R <u>1</u>.46: despide los falconeros / los monteros manda *pagare
- R <u>1</u>.159: el sueldo les <u>paga</u> junto / por siete años y mase
- R <u>1</u>.457: questo que agora me dizes / tiempo aura que te lo <u>pague</u>
- R <u>1</u>.473: ni menos las ha mercado / que no las basta *pagare
- R 1.836: *pagar le emos su gente / dar le emos que gastare
- R <u>3</u>.384: quel trabajo que ende aureys / muy bien vos lo <u>pagaran</u>e
- R <u>4</u>.281.282: *pagando de sus dineros / lo acostumbrado *pagare
- R <u>4</u>.287: *pagando lo que valiere / no se les deue negare.
- R <u>6</u>.288: dar vos he vnas encomiendas / bien <u>pagadas</u> vos <u>seran</u>,
- R 7.46: las palabras que dixistes / bien las <u>ouierades pagado</u>.
- R 8.122: tened confiança en mi / que lo entiendo bien *pagar
- R 18.52: Si assi es mi camarera / bien te lo entiendo *pagar.
- R <u>19</u>.34: Mas tus palabras condessa / el niño las <u>pagara</u>
- R 22.26: quien otra cosa hiziere / el sera tan bien pagado
- R 22.71: si a todos pagas assi / tu seras harto afamado

```
R <u>22</u>.226: mas quiça en algun tiempo / le <u>seria</u> bien <u>pagado</u>
R 33.77: y ansi se pagaua del / tanto quanto mas le via
R 36.50: pena le da el plazer / de lo triste era pagado
R 38.56: agora pues que me vo / *ser de vos tan mal pagado
R <u>40</u>.42: comian nos la ceuada / sin despues querer *pagallo
R <u>45</u>.31: <u>paga</u> lo que te obligaste / quando fuiste bautizado
R <u>45</u>.36: no consiente apelacion / sino que <u>pagues</u> de grado,
R <u>47</u>.285: <u>pagara</u>me muy buen sueldo / y sino soy libertado
R 51.58: si otro me lo dixera / ya me lo ouiera pagado
R 52.44: y si no hago justicia / mi alma lo pagara,
R 57.35: mal pagays amor infanta / a quien tanto en vos confia
R <u>61</u>.87: Aqui <u>pagareys</u> traydor / lo de antaño y lo de ogaño
R <u>69</u>.26: porque yo soy principal / de mi os <u>sera pagado</u>
R 69.40: Aquellos donde venimos / nunca tal pecho han pagado
R 69.41: nos menos lo pagaremos / ni al rey tal sera dado
R <u>69</u>.43: el que quisiere *pagar le / quede aqui como villano
R 69.56: que embie sus cogedores / que luego sera pagado
R <u>104</u>.33: agora <u>pagan</u> los triumphos / de Venecia y Cartagena,
R 122.20: que la fe de tu firmeza / con muerte quieren *pagar
R <u>134</u>.20: porque quien me da la pena / ya con ella me <u>ha pagado</u>
R <u>150</u>.26: tiene la culpa mi suerte / <u>pago</u> yo como culpado
R <u>173</u>.58: que si yo no lo merezco / el amor lo <u>pagaria</u>.
R <u>175</u>.22: que les tomays la ceuada / sin se la querer *pagar.
R 186.72: la cantia es tan poca / que muy bien podreys *pagallo
R <u>186</u>.76: y con ellos ganare / para *<u>auer</u>os bien <u>pagado</u>.
R <u>186</u>.96: que hijo dalgo ninguno / tal pecho <u>vuiesse pagado</u>
R <u>186</u>.144: alli estan los hijos dalgo / para se lo *<u>auer pagado</u>
R 186.148: que en España los hidalgos / ningun tributo han pagado
R <u>186</u>.176: don Diego su mal consejo / muy bien lo <u>auria pagado</u>
page: cfr. paje
pagezico: cfr. paje
pago: s. m.
R 2.32: y despues por el cuchillo / en pago dello morian
R <u>21</u>.323: <u>Pagos</u> son de mis seruicios / conde con que yo os seruia
R <u>22</u>.69: y este <u>pago</u> le tenias / di señor aparejado?
R <u>57</u>.85: y con el le diera el <u>pago</u> / que su aleue merecia
paja: s. f.
R <u>106</u>.153: tropeçamos en las <u>pajas</u> / caemos por lo regado
pájaro: s. m.
R <u>94</u>.35: cantauan mil <u>paxaricos</u> / todos con grande armonia
R <u>131</u>.69: desque vi los <u>paxaricos</u> / en los lazos del amor
R <u>151</u>.26: mas quien agora me diesse / vn <u>paxaro</u> hablador
paje: s. m.
R <u>3</u>.634: yo sali con Baldouinos / y con Carloto vn <u>page</u>
```

R <u>3</u>.643: el <u>page</u> estaua cansado / gran sueño le fue a tomare R <u>5</u>.109: con vn <u>paje</u> que alli estaua / a don Roldan la ha embiado

```
R 6.208: maldiziendo yua al cauallero / que caualgaua sin paje
R <u>7</u>.76: las cartas que tiene escritas / a vn <u>paje</u> las auia dado
R 7.88: con muy grande reuerencia / el page lo ha llamado.
R 7.91: apartose con el page / en vn lugar apartado
R <u>7</u>.95: El <u>page</u> quando esto oyo / las cartas le ouo mostrado.
R <u>7</u>.99: Ya se parte el <u>pagezico</u> / ya se sale del palacio
R 8.49: con el yua vn pajezico / que lo solia acompañar
R <u>8</u>.191: alli estaua vn <u>pajezico</u> / que la infanta fue a criar
R <u>8</u>.197: entra el <u>paje</u> por la puerta / comiençale de hablar.
R 8.203: de lo que dixo el pajezico / ella tuuo gran pesar
R 8.335: embioles vn pajezico / que fuessen a le hablar
R <u>9</u>.47: solo con vn <u>pagezico</u> / que le solia acompañar
R <u>9</u>.117: y con vn su <u>pagezico</u> / a Francia lo fue embiar
R 9.125: Desque el paje fue llegado / a Paris essa ciudad
R <u>10</u>.223: con aqueste <u>pajezico</u> / de quien puedo bien fiar
R 10.229: con el yua el pajezico / que le va acompañar
R 10.277: Respondio el pajezico / tal respuesta le fue a dar,
R <u>10</u>.297: Por dios te ruego el <u>paje</u> / en amor de caridad
R 10.307: Ya se parte el pajezico / ya se parte ya se va
R <u>16</u>.324: si quereys biuir comigo / por <u>page</u> os quiero lleuar
R <u>16</u>.334: que aqui morireys primero / que por <u>paje</u> me tomar.
R 21.235: que vn paje le auia dicho / como el conde ya venia
R <u>52</u>.27: matarame vn <u>pagezico</u> / so haldas de mi brial
R <u>61</u>.19: ahogara se me vn <u>page</u> / de los mios mas priuado
R <u>61</u>.122: no se fia de ninguno / sino de vn <u>paje</u> que ha criado
R <u>64</u>.89: y aun aqueste <u>pagezico</u> / la cabeça ha de lleuare.
R <u>67</u>.23: y el otro era vn <u>paje</u> mio / que en mi casa se ha criado
R 72.19: solo con vn pagezico / que le tenga compañia
R <u>83</u>.34: maldiziendo yua el cauallero / que caualgaua sin <u>page</u>
R <u>97</u>.460: despues de escrita esta carta / a vn <u>pagezico</u> la ha dado
R <u>97</u>.461: el <u>page</u> fue luego a Troya / de priessa que no d'espacio,
R <u>97</u>.467: dixera le al <u>pagezico</u>, / dezid al que os ha embiado
R 163.3: da bozes a los sus pajes / de vestir le quieran dar
R 163.21: ocho pajes van con el / los otros mando tornar
R 165.23: cuestas me vn pagezico / que mas que a mi lo queria.
R 180.67: Alli hablo vn page suyo / tal respuesta le fue a dar
R <u>180</u>.72: ya las cartas son escritas / el <u>page</u> las va a lleuar
R <u>180</u>.77: bien vengays el <u>pagezico</u> / de Francia la natural
R <u>186</u>.107: y con el dos <u>pagezicos</u> / que quedaron a su lado
```

pajezico: cfr. paje

palabra: s. f.

R <u>1</u>.8: de las cartas plazer vuo / de las <u>palabras</u> pesare

R <u>1</u>.223: <u>palabras</u> se estan diziendo / que era dolor d'escuchare

R <u>1</u>.842: Estas <u>palabras</u> hablando / no cessaua de llorare

R 1.1132: el conde palabras dezia / mostrando tener voluntade

R 1.1187: por esto cartas embia / con palabras de pesare

R <u>3</u>.285: estas <u>palabras</u> diziendo / no cessa de sospirare

R <u>3</u>.415: las <u>palabras</u> que dezia / dolor es de las contare.

R <u>3</u>.461: Destas <u>palabras</u> y otras / no cessaua de hablare

R 6.12: hablando le esta hablando / palabras de gran pesar,

```
R 6.603: palabras que le dezia / dolor eran de escuchar.
```

- R 7.21: con palabras injuriosas / Oliueros ha hablado
- R 7.23: las palabras fueron tales / que desta suerte ha empeçado,
- R 7.45: las palabras que dixistes / bien las ouierades pagado.
- R 7.117: las palabras que le dixo / desta manera ha hablado,
- R 7.289: las palabras que le dize / con temor demasiado
- R <u>8</u>.106: el vno y el otro dezian / <u>palabras</u> de grande amar
- R <u>10</u>.51: las <u>palabras</u> que prosigue / eran para enamorar
- R 10.233: las palabras que le dize / dolor eran descuchar,
- R 13.23: Que tales palabras tio / no las puedo comportar
- R 16.15: las palabras que le dixo / con amor y cortesia
- R <u>16</u>.271: las <u>palabras</u> que dixera / eran con riguridade.
- R 19.5.6: palabras le esta diziendo / palabras de gran pesar
- R 19.7: las palabras eran tales / que al niño hazen llorar,
- R 19.33: Mas tus palabras condessa / el niño las pagara
- R 21.119: estas palabras diziendo / vido al buen rey que venia
- R <u>21</u>.233: en diziendo estas <u>palabras</u> / la condessa ya salia,
- R <u>21</u>.322: mas despues en si tornada / estas <u>palabras</u> dezia.
- R <u>21</u>.395: Estas <u>palabras</u> diziendo / el conde se apercebia
- R <u>27</u>.59: y dezia estas <u>palabras</u> / muy fuertemente llorando
- R 42.24: Calledes hija calledes / no digades tal palabra
- R 42.50: de alla de vna torre mocha / estas palabras hablaua,
- R <u>47</u>.211: yo te doy mi fe y <u>palabra</u> / que tu dios te ha consejado
- R 49.11: las palabras son tan fuertes / que al buen rey ponen espanto
- R <u>50</u>.76: no dexeys el bien eterno / por la temporal <u>palabra</u>
- R 50.108: quien a vos ha hecho tuerto / a mi quebro la palabra
- R <u>50</u>.124: que nosotros desde agora / vos alçamos la <u>palabra</u>.
- R 51.55: las palabras que responde / son de hombre muy enojado
- R <u>51</u>.79: en diziendo estas <u>palabras</u> / salido se ha del palacio
- R 52.63: las palabras no son dichas / la carta camino vae
- R <u>54</u>.64: por no deshazer vuestra <u>palabra</u> / buen rey hiziera lo yo
- R <u>59</u>.68: No digays esso señora / no digades tal <u>palabra</u>
- R 61.85: las palabras que le dize / desta suerte esta hablando
- R 62.57: y dichas estas palabras / el Macero la hirio
- R <u>71</u>.32: aquel Moro hi de perro / deteneme lo en <u>palabras</u>
- R <u>73</u>.64: Alli habla el rey don luan / estas <u>palabras</u> dezia.
- R 89.30: la niña le respondiera / y estas palabras dezia
- R 89.44: desque en si vuo tornado / estas palabras dezia.
- R 94.63: palabras esta diziendo / de aquesta suerte dezia,
- R <u>94</u>.155: hablando muy reposado / estas <u>palabras</u> dezia
- R 94.176: estas palabras diziendo / ambas juntas en porfia,
- R 97.149: y sin hablar mas palabra / cayo muerto del cauallo.
- R 101.51: Estas palabras diziendo / muchas lagrimas vertia
- R 102.73: Estas palabras diziendo / echa mano de vna espada
- R <u>106</u>.3: <u>palabras</u> corriendo sangre / con dolor atribulado
- R <u>110</u>.14: y estando en este cuydado / de <u>palabras</u> la castiga
- R 114.18: no hablara el orgulloso / las palabras que auia dicho
- R 118.9: las palabras que el dezia / llenas son de traycion
- R <u>129</u>.13: <u>palabras</u> son lisongeras / señora de vuestro grado
- R <u>157</u>.44: el señor en quien creeys / el oyga vuestra <u>palabra</u>.
- R <u>157</u>.57: las <u>palabras</u> que le dice / de alla le salen del alma
- R 164.32: el cauallero con temor / palabra no respondia

R <u>164</u>.41: cauallero con verguença / estas <u>palabras</u> dezia

R 176.25: essa palabra la niña / no era sino traycion

palacio: s. m.

R <u>1</u>.151: sino en sus reales <u>palacios</u> / posada les mando dare

R <u>1</u>.632: hallar meys en los <u>palacios</u> / de mi tio don Beltrane

R 1.642: derecho va a los palacios / de su tio don Beltrane

R <u>1</u>.661: Señor la condessa Dirlos / viene del <u>palacio</u> reale

R <u>1</u>.686: la buelta van de los <u>palacios</u> / del buen conde don Beltrane

R <u>1</u>.696: que aqui estan los <u>palacios</u> / del buen conde don Beltrane

R <u>1</u>.756: vereys todos los del <u>palacio</u> / vnos con otros hablare

R <u>1</u>.769: questa noche tanta gente / por el <u>palacio</u> siento andare

R <u>1</u>.936: vaya el conde a <u>palacio</u> / por la mano le besare

R <u>1</u>.950: vienense a los <u>palacios</u> / de Carlos el emperante

R <u>1</u>.1181: de que sabe lo que ha dicho / en el <u>Palacio</u> reale

R 1.1286: Vereys llantos en el palacio / que al cielo quieren llegare

R 4.22: desque entraron en Paris / van se al palacio reale

R <u>4</u>.416: mando llamar al consejo / en su <u>palacio</u> imperiale

R 6.2: ASsentado esta Gayferos / en el palacio real

R <u>6</u>.37: bozes da por el <u>palacio</u> / que al cielo quieren llegar

R 6.146: y desque ya se salia / del gran palacio real

R <u>6</u>.260: ver las eys a las ventanas / del gran <u>palacio</u> reale.

R <u>6</u>.263: alli estauan los <u>palacios</u> / donde el rey solia estar,

R <u>6</u>.266: alço los ojos en alto / por los <u>palacios</u> mirar

R <u>6</u>.277: recordose de los <u>palacios</u> / del emperador su padre

R <u>6</u>.378: muchas vezes le oy dezir / en <u>palacio</u> del emperante

R 7.2: EN las salas de Paris / en el palacio sagrado

R 7.52: Montesinos no tiene armas / descendiose del palacio

R 7.100: Ya se parte el pagezico / ya se sale del palacio

R <u>7</u>.150: vos sabreys mi señor primo / que oy dentro en el <u>palacio</u>

R 7.168: yo hallando me sin armas / decendi me del <u>palacio</u>

R 7.284: Oyo lo el Emperador / donde estaua en el palacio

R 7.342: que los lleuen a Paris / dentro del real palacio

R <u>7</u>.354: casan los con sendas damas / las mas lindas del <u>palacio</u>

R 8.55: hallo lo en sus palacios / que se queria armar

R <u>8</u>.71: reposad en mi <u>palacio</u> / que podreys bien descansar.

R <u>8</u>.205: vase para el <u>palacio</u> / donde el rey solia estar

R <u>9</u>.196: Visto lo ha el emperador / desde su <u>palacio</u> real

R <u>10</u>.13: bozes da por el <u>palacio</u> / y empeçara de llamar

R <u>10</u>.37.38: y vase para el <u>palacio</u> / para el <u>palacio</u> real

R <u>10</u>.123: vase para los <u>palacios</u> / a do el buen rey esta,

R <u>10</u>.153: a las puertas del <u>palacio</u> / alla le fueron hallar

R <u>10</u>.359: vase para los <u>palacios</u> / adonde el buen rey esta

R 16.9: por los palacios venia / la linda infanta Sebilla

R <u>16</u>.19: que me muestres los <u>palacios</u> / donde mi vida biuia

R 19.28: Oydo lo auia el conde / en los placios [sic] do esta

R 20.29: preguntan por los palacios / donde la condessa esta

R 20.31: a las puertas del palacio / alli van a demandar.

R <u>30</u>.55: despues que hizo para si / vnos muy ricos <u>palacios</u>

R <u>31</u>.24: que saliendo de oyr missa / yendo para su <u>palacio</u>

R <u>31</u>.44: se fueron a su aposento / y el rey se fue a su <u>palacio</u>

R 36.42: Bernaldo con gran pesar / no quiso yr mas a palacio

```
R <u>37</u>.46: El rey desque esto fue fecho / fuese a yantar al <u>palacio</u>
```

R 39.51: del palacio del rey era / su natural y vassallo

R 47.226: tres vezes le dixo vete / vete y salte del palacio

R 51.80: en diziendo estas palabras / salido se ha del palacio

R <u>61</u>.47: fuyme para los <u>palacios</u> / del rey don Pedro mi hermano

R 61.96: a los aullidos que daua / atrono todo el palacio.

R 65.15: pregunta por los palacios / del rey Carlos do estae

R <u>85</u>.4: por vna traycion que hizo / en los <u>palacios</u> del rey

R 92.5: cata palacios del rey / cata los de don Beltran

R <u>95</u>.15: por el <u>palacio</u> adelante / con gran passion va llorando.

R <u>97</u>.206: reyes grandes y marqueses / lleuan el cuerpo a <u>palacio</u>

R <u>102</u>.105: y van se para el <u>palacio</u> / donde el rey Tarquino estaua

R <u>103</u>.35: los <u>palacios</u> muy antiguos / de alabastro y silleria

R <u>106</u>.31: todo el <u>palacio</u> sin lumbre / todas las horas cerrado

R 139.59: palacio donde se afina / la finor mas afinada

R 156.37: de plata son los palacios / para vuestra señoria

R 163.37: y boluiose a los palacios / donde solia reposar

R <u>167</u>.30: lloran me las cien donzellas / que en mi <u>palacio</u> tenia

R 180.75: llegado auia a los palacios / adonde el buen conde esta

R 180.95: fuera se a los palacios / de Carlos el imperante

R <u>186</u>.98: hablando desta manera / salido se ha de <u>palacio</u>

paladín: s. m.

R <u>1</u>.493: mas por el se desposara / esse <u>paladin</u> Roldane

R <u>1</u>.891: siendo siempre con nosotros / contra el <u>Paladin</u> Roldane.

R <u>1</u>.923: o no me hallardes biuo / o al <u>paladin</u> Roldane

R <u>1</u>.1009: solo queda Oliueros / y el <u>paladin</u> Roldane

R 1.1039: mas por el fue presentado / esse paladin Roldane

R 3.216: o esforçado don Renaldos / o buen paladin Roldane

R <u>4</u>.336: sobre todos le pesaua / a esse <u>paladin</u> Roldane

R 6.456: este deue ser encantado / esse paladin Roldan

R <u>16</u>.284: leuanto se con enojo / esse <u>paladin</u> Roldan

R 16.460: por manos del esforçado / el buen paladin Roldan.

R 19.12: de te Dios ventura en armas / como al paladin Roldan

R <u>116</u>.8: o quan bien los esforçaua / esse Roldan <u>paladin</u>

R <u>177</u>.46: dios os lo eche en suerte / a esse Roldan <u>Paladin</u>.

palafrén: s. m.

R <u>101</u>.78: la reyna con gran pauor / del <u>palafren</u> se caya

Palamedes: n. p. pers.

R <u>97</u>.373: al fuerte de <u>Palamedes</u> / por capitan le han alçado

Palas: n. p.

R <u>94</u>.93: hablo primero la <u>Palas</u> / vna razon bien sabida

R <u>94</u>.111: Luego que acabo la <u>Palas</u> / hablo Iunia assi dezia

R 94.172: luego Palas y la Iunia / empieçan hazer su via

Palencia: n. p. lugar

R <u>56</u>.8: daros os ha a Palençuela / y a <u>Palencia</u> la mayor

R <u>105</u>.105: <u>Palencia</u> de los Sarmientos / Palençuela de mirar

Palençuela: cfr. Palenzuela

palenque: s. m.

R <u>47</u>.140: Hernandarias el tercero / al <u>palenque</u> auia llegado

Palenzuela: n. p. lugar

R <u>56</u>.7: daros os ha a <u>Palençuela</u> / y a Palencia la mayor R <u>105</u>.106: Palencia de los Sarmientos / <u>Palençuela</u> de mirar

palmerico: cfr. palmero

palmero: s. m.

R <u>65</u>.1: DE Merida sale el <u>Palmero</u> / de Merida essa ciudade

R <u>65</u>.27: en missa estaua <u>Palmero</u> / alla en san luan de Letrane

R <u>65</u>.31: el <u>Palmero</u> que lo oyera / yua se para sant luane

R <u>65</u>.54: sacan ambos las espadas / para el <u>Palmero</u> se vane

R <u>65</u>.55: el <u>Palmero</u> con su bordon / su cuerpo va a mamparare.

R <u>65</u>.61: o este <u>Palmero</u> es loco / o viene de sangre reale

R <u>65</u>.65: digas me tu el <u>Palmero</u> / no me niegues la verdade

R <u>65</u>.89: digas me tu el <u>Palmerico</u> / si la yria yo a ganare

R <u>65</u>.101: miente señor el <u>Palmero</u> / miente y no dize verdade

R <u>65</u>.109: Desque aquesto oyo el <u>Palmero</u> / mouido con gran pesare

R <u>65</u>.120: y aun alla al pie de la horca / el <u>Palmero</u> fuera hablare,

palmo: s. m.

R 82.33: por el suelo ladrillado / mas de vn palmo le metio.

R <u>106</u>.151: no vemos <u>palmo</u> de tierra / el dia mas luminado

palo: s. m.

R 48.8: y dentro del monumento / viene vn ataud de palo

R <u>49</u>.8: sobre vn cerrojo de hierro / y una ballesta de <u>palo</u>

paloma: s. f.

R 52.19: con sangre de mis palomas / ensangrento mi brial

palomar: s. m.

R <u>52</u>.18: por me hazer mas enojo / ceualo en mi <u>palomar</u>

R <u>59</u>.122: y ceuarian sus halcones / dentro de mi <u>Palomar</u>

Palomares: n. p. lugar

R <u>121</u>.12: que nueuas me traedes / del campo de <u>Palomares</u>

Palomeque: n. p. pers.

R <u>105</u>.43: Alcantara <u>Palomeques</u> / y del Barco a mi pensar

pan: s. m.

R <u>1</u>.14: llegueys vuestros caualleros / los que comen vuestro <u>pan</u>e

R 1.98: al emperador y alos doze / que a vna mesa comen pane

R 1.144: con el van todos los doze / que a vna mesa comen pane

R <u>1</u>.238: de jamas boluer en Francia / ni en ella comer <u>pan</u>e

R <u>1</u>.1249: y de los grandes señores / que en Francia comen <u>pan</u>e

R 1.1319: ni en la mesa redonda / menos pueda comer pane

```
R <u>3</u>.316: Yo no soy vuestro criado / nunca comi vuestro <u>pan</u>e
```

R <u>3</u>.354: vno de los Doze pares / que a la mesa comen <u>pan</u>e

R 4.18: de los doze que a la mesa / redonda comian pane.

R <u>6</u>.200: mal diziendo yua el vino / mal diziendo yua el <u>pan</u>

R <u>6</u>.201: el <u>pan</u> que comian los Moros / mas no de la Christiandad

R <u>6</u>.594: con el muchos de los doze / que a su mesa comen <u>pan</u>

R <u>7</u>.57: ni comer <u>pan</u> a manteles / ni nunca entrar en poblado

R <u>9</u>.286: alli yuan todos los doze / que a la mesa comen <u>pan</u>

R <u>10</u>.404: porquel era de los Doze / que a tu mesa comen <u>pan</u>

R <u>17</u>.72: que los chicos no mamassen / ni los grandes coman <u>pan</u>

R <u>17</u>.92: quando los que estan contentos / con plazer comen su <u>pan</u>.

R <u>18</u>.8: todas comen a vna mesa / todas comian de vn <u>pan</u>

R <u>20</u>.50: mandauales dar del vino / mandauales dar del <u>pan</u>.

R <u>28</u>.28: el pastor saco vn çurron / que siempre en el <u>pan</u> traya

R 28.31: el pan era muy moreno / al rey muy mal le sabia

R <u>34</u>.18: Quatro cientos soys los mios / los que comedes mi <u>pan</u>

R 34.54: Aqui aqui los mis dozientos / los que comedes mi pan,

R <u>45</u>.73: y a los <u>panes</u> y a las aguas / y a lo que no esta criado

R <u>52</u>.33: ni comer <u>pan</u> a manteles / ni con la reyna holgar

R <u>65</u>.44: humillose a los doze / que a vna mesa comen <u>pan</u>e

R 83.24: maldiziendo yua el vino / maldiziendo yua el pan

R <u>108</u>.15: sin partir el <u>pan</u> con ellas / no comiera yo bocado

R <u>121</u>.16: siete dias anduuimos / que nunca comimos <u>pan</u>

R 146.16: quando los que estan contentos / con plazer comen su pan

R <u>152</u>.20: basteciome le de vino / basteciome le de <u>pan</u>e

R <u>152</u>.34: en el castillo de Vrueña / no ay sino solo vn <u>pan</u>

R <u>152</u>.39: hizo el <u>pan</u> quatro pedaços / y arrojolos al real

R <u>175</u>.20: que les beuiades el vino / y les comiades el <u>pan</u>

R <u>178</u>.16: hijo soy de vn labrador / y mi madre <u>pan</u> vendi. [Sic]

R 180.64: mas si ay aqui alguno / que aya comido mi pan

Pantasilea: cfr. Pentesilea

Pantasilea: n. p. pers.

R <u>101</u>.47: O reyna <u>Pantasilea</u> / flor de la caualleria

paño: s. m.

R <u>1</u>.67: vestirme d'un <u>paño</u> negro / essa sera mi lleuare

R <u>3</u>.409: con vn <u>paño</u> que traya / la cara le fue a limpiare

R <u>19</u>.19: ricos <u>paños</u> me cortaron / la reyna no los ha tales

R <u>33</u>.43: vestio se <u>paños</u> de duelo / y delante el rey se yua.

R <u>38</u>.5: vestidos <u>paños</u> de duelo / y de sus ojos llorando

R <u>54</u>.29.30: todos vestidos de vn <u>paño</u> / de vn <u>paño</u> y de vna color

R <u>97</u>.285: con sus <u>paños</u> esta puesto / que ninguno le han quitado

R <u>101</u>.89: apartole <u>paños</u> de oro / los de lienço le encogia.

R <u>112</u>.7: mientra los <u>paños</u> s'enxugan / dize la niña vn cantar

R <u>180</u>.93: quito se <u>paños</u> de seda / vistio habitos de frayle

R 186.126: los cinco marauedis / ataldos bien en vn paño

R <u>187</u>.36: que ya es muerto vuestro rey / que os daua <u>paños</u> preciados

papa: s. m.

R 49.46: que nunca fue rey traydor / ni papa descomulgado

papel: s. m. R 5.107: dieron le tinta y papel / vna carta ha ordenado R <u>5</u>.144: allega se el condestable / y el <u>papel</u> le ha tomado R <u>5</u>.145: leydo que fue el <u>papel</u> / por Paris se ha diuulgado R <u>98</u>.65: pidiole tinta y <u>papel</u> / y vna carta alli ordenaua par: 1) adj. cal. R 1.969: saludan al Emperador / los tres juntos a la pare R 1.1077: si quieren vno por vno / o los dos juntos a la pare R <u>3</u>.746: y manteniendo la guerra / morir o vencer sin <u>par</u>e, R <u>4</u>.378: La madre de Baldouinos / y su esposa alli a la <u>par</u>e R <u>6</u>.446: tantos mata de los Moros / que no ay cuento ni <u>par</u> R <u>6</u>.540: Apeaos vos mi señora / y venidme a la <u>par</u> R <u>6</u>.566: ya que se van acercando / quasi juntos a la <u>par</u> R 6.612: las fiestas que le hazian / no tienen cuento ni par. R <u>8</u>.330: mataron tantos de Moros / que no ay cuento ni <u>par</u> R 8.346: mataron tantos de Moros / que no tienen cuento ni par R <u>10</u>.28: traele vn rico cauallo / qu'en la corte no ay su <u>par</u> R 16.42: ella era tan hermosa / otra su par no la via R 16.186: tambien yua Baldouinos / y Vrgel en fuerças sin par R <u>21</u>.50: porque en todos los mis reynos / vuestro <u>par</u> ygual no auia R <u>94</u>.46: los joyeles que lleuauan / no tienen <u>par</u> ni valia R <u>94</u>.162: todas juntas a la <u>par</u> / se desnudan en camisa R <u>105</u>.14: Napoles duque de Sesa / con Terranoua a la <u>par</u> R <u>105</u>.22: Benalcaçar y Ayamonte / con Vejar junto a la <u>par</u> R 105.24: do esta la Vanda y Cadena / Cabra buen duque sin par R <u>105</u>.38: Chaues y Vargas Trugillo / con Orellana sin <u>par</u> R <u>105</u>.116: Cardenas duque en Maqueda / con Torrijos a la <u>par</u> R <u>105</u>.124: y el buen conde Doropesa / con Ayalas a la <u>par</u> R <u>105</u>.162: Valencia noble ciudad / çaragoça la sin <u>par</u> R <u>105</u>.214: monsiurs y caualleros / que en el mundo no tienen <u>par</u> R 124.70: las cinco letras primeras / el nombre de la sin par R 163.8: vn jubon rico broslado / que en la corte no ay su par 2) adj. sust. R <u>1</u>.24: deseximiento me ha dado / a mi y a los doze <u>pares</u> R <u>1</u>.497: gastos galas y torneos / muchos de los Doze <u>pares</u>. R <u>1</u>.511: y otros muchos caualleros / daquellos de los doze <u>Pares</u>. R <u>1</u>.531: por lo qual es buelta Francia / y todos los doze <u>Pares</u>. R 1.1109: por ser soberuio y descortes / mal vos quieren los Doze pares R <u>1</u>.1129: viendo a Francia rebuelta / y a todos los doze <u>Pares</u> R <u>3</u>.353: vno de los Doze <u>pares</u> / que a la mesa comen pane R <u>6</u>.46: con el muchos caualleros / de aquellos de los Doze <u>pares</u>. R <u>6</u>.142: Pesa le a don Roldan / también a los Doze <u>pares</u> R 6.276: mas en verlo con armas blancas / recordose de los Doze pares R 7.279: oy entre los Doze pares / veo gran ruydo armado R <u>8</u>.353: con el salen los Doze <u>pares</u> / y toda la corte real R <u>9</u>.147: de los doze <u>pares</u> de Francia / el se queria vengar

R <u>10</u>.175: y ruegan los Doze <u>pares</u> / de Francia la natural R <u>16</u>.226: desafiando a tu alteza / y a todos los Doze <u>pares</u>

```
R <u>16</u>.366: quien o como se llamaua / y si es de los Doze <u>pares</u>.
R 16.396: Quien es o como se llama / o si era de los Doze pares.
R 17.4: don Carlos perdio la honrra / murieron los Doze pares
R 22.217: y a todos los Doze pares / mucho les ha encomendado
R <u>107</u>.38: si bien dexo de os gozar / que vn bien de bienes sin <u>par</u>
3) s. m.
R 7.231: yuan se de par en par / y juntos lado con lado
R <u>128</u>.22: fuerame para la puerta / y abrila de <u>par</u> en <u>par</u>.
parado: adj. cal.
R <u>113</u>.12: grandes bozes dio la vna / cauallero estad parado
paraíso: s. m.
R 139.49: del parayso terrenal / solo a ti comunicada
parar: verbo, 1) 'parar'
R <u>1</u>.1301: los valedores hablando / a boz alta y sin *parare.
R 3.88: diez millas ha caminado / sin vn momento *parare
R <u>16</u>.416: como tu fuiste osado / d'en toda Francia *parar,
R <u>22</u>.32: serenos estauan todos / hasta ver en que <u>ha parado</u>
R <u>22</u>.153: no me <u>pare</u> mas ninguno / busca veredas temprano
R 22.193: y que mas aqui no pare / del tercero dia passado
R <u>47</u>.245: no <u>paran</u> noche ni dia / porque no vayan alcançallos
R <u>64</u>.12: desque yo los vi mezquina / <u>pare</u> me los a mirare
R <u>65</u>.126: Oydo lo auia la reyna / que se le <u>paro</u> a mirare,
R 71.36: la donzella muy hermosa / se paro a vna ventana
R 105.130: los Lassos y Maldonados / Calderones no *parar
R <u>121</u>.4: los tres de sus adalides / se le <u>pararon</u> delante
R <u>184</u>.28: remedio de mis enojos / no <u>para</u> mas de seruiros
2) 'preparar'
R <u>1</u>.874: Ya les <u>parauan</u> las mesas / ya les dauan de cenare
R 124.48: vn doser de blanca seda / en ella mando *parar
parayso: cfr. paraíso
parcialidad: s. f.
R <u>1</u>.1161: mas ninguno por paz se pone / todos hazen <u>parcialidad</u>e
pardillo: adj. cal.
R <u>124</u>.28: el suelo hizo de plomo / porque es <u>pardillo</u> metal
parecer: verbo, 1) 'opinar' 'creer'
R 1.10: que lo que las cartas dizen / a el parece muy male
R <u>3</u>.674: vi huella de otro cauallo / la qual me <u>parecio</u> male
R <u>4</u>.355: do mejor le <u>parecio</u> / y mas seguro lugare
R 4.430: mirauan se vnos a otros / a todos parecia male.
R <u>5</u>.49: visto que claro <u>paresce</u> / por lo que es alegado
R <u>6</u>.101: Bien <u>parece</u> don Roldan / que siempre me quesistes mal
R <u>6</u>.113: Bien <u>parece</u> don Gayferos / que soys de muy poca edad,
```

R <u>6</u>.293: que ya me <u>parece</u> tiempo / que la deuia sacar,

```
R <u>21</u>.335: Bien <u>parece</u> el conde Alarcos / yo ser sola en esta vida
```

- R 23.152: la batalla que comiençan / nueua a todos parescia,
- R 28.54: hombre es de autoridad / que bien se le parecia,
- R <u>43</u>.23: Si os <u>parece</u> mi señora / bien podemos destigallo
- R 64.93: Bien paresce que soy sola / no tengo quien me guardare
- R 69.15: si os paresciesse don Diego / por mi fuesse demandado
- R <u>69</u>.19: Graue cosa me <u>parece</u> / le respondiera el de Haro
- R 94.169: y en todo lo de mas / y a lo que a el parecia
- R <u>97</u>.363: muy bien les <u>ha parecido</u> / a todos lo que ha hablado
- R 97.507: si os parece que nos vamos / baste lo que hemos vengado
- R 97.517: A todos parecio bien / y no a esse rey Menelao
- R <u>113</u>.31: caçador me <u>paresceys</u> / en los sabuessos que traya
- R <u>183</u>.15: si bien os <u>paresco</u> conde / conde saqueysme de aqui

2) 'semejar' 'parecerse'

- R <u>1</u>.878: Cierto <u>parece</u> señor / que lo hazemos muy male
- R <u>6</u>.436: quando huya de los Moros / <u>parece</u> que no puede andar
- R <u>8</u>.78: que todo hombre que lo oya / <u>parecia</u> celestial.
- R 9.120: armado y con sus vestidos / parecia a don Roldan
- R <u>10</u>.12: salto diera de la cama / que <u>parece</u> vn gauilan
- R 21.249: no parece vuestra cara / ni el gesto que ser solia
- R 23.88: con los dos tios consigo, / o quan bien que parecia
- R 26.18: yua tan tinto de sangre / que vna brasa parecia
- R 54.34: el albornoz era blanco / parecia vn emperador
- R <u>94</u>.67: bien <u>parecen</u> estos gestos / ser damas de gran valia
- R <u>97</u>.260: tanto relumbra de noche / que <u>parece</u> dia claro
- R <u>97</u>.269: la ymagen <u>parece</u> a Hector / como su propio traslado
- R 97.274: segun la saña de Hector / parece estar amenazando
- R <u>97</u>.289: su gesto <u>paresce</u> biuo / avnque esta mortificado
- R <u>97</u>.302: tan entero esta el cabello / que <u>parece</u> bien peynado.
- R <u>103</u>.52: el ahijado de Claudio / que a su padre <u>parecia</u>
- R <u>106</u>.205: trabage por *<u>parecelle</u> / quien sus reynos ha heredado
- R 126.37: parecia al duque su padre / en toda caualleria
- R 126.43: pareciome Barcelona / a Troya quando se ardia.
- R 188.16: los tus cabellos dorados / parecian rayos de sol

3) 'aparecer' 'dejarse ver'

- R 19.72: vos yos de aquesta tierra / y en ella no parezcays mas
- R <u>25</u>.39: no <u>paresce</u> el rey Rodrigo / ni nadie sabe do estaua,
- R 26.36: mira por los capitanes / que ninguno parescia,
- R <u>85</u>.40: Rotos tengo mis vestidos / no estoy para *parecer
- R <u>101</u>.24: sus hijos ya sepultados / Priamo no <u>parecia</u>
- R <u>101</u>.30: Eneas que esto contaua / vn cieruo que <u>parecia</u>
- R <u>137</u>.6: yrme quiero a las montañas / y nunca mas *parecer
- R <u>148</u>.2: ESperança me despide / el galardon no <u>parece</u>
- R <u>160</u>.44: con sospiros congoxosos / y nadie no <u>parescia</u>

pared: s. f.

- R 77.26: Desque la vido el rey Moro / a la pared se boluia
- R <u>124</u>.23: <u>paredes</u> de canto negro / y tambien negra la cal
- R <u>124</u>.46: del color de la madera / mando vna <u>pared</u> pintar
- R <u>174</u>.163: pintados por las <u>paredes</u> / porque los pudiesse ver

R 179.27: a Paredes de la condessa / alla las fueron a echar

Paredes: n. p. pers.

R <u>105</u>.41: Caceres <u>Paredes</u> Vandos / Peñas Holguines andar

parentesco: s. m.

R 4.135: los vnos por parentesco / los otros por amistade

parescer: cfr. parecer

parias: s. f. pl.

R <u>16</u>.66: y el preste luan de las Indias / siempre <u>parias</u> me embiaua

R <u>22</u>.110: por estar seguros del / las <u>parias</u> te han embiado, R <u>73</u>.80: prometio ser su vassallo / con <u>parias</u> que le daria.

parida: adj. cal.

R 113.44: siete leones con el / y vna leona parida

parienta: s. f.

R 48.15: todas eran sus parientas / en tercero y quarto grado

pariente: s. m.

R <u>1</u>.1082: porque conozcan que sin <u>pariētes</u> / amigos no me han de faltare

R <u>1</u>.1152: vereys <u>parientes</u> y amigos / que grandes fiestas le hazen

R <u>4</u>.103: que son <u>parientes</u> del muerto / y se sienten del tal male

R <u>4</u>.109: de mas de ser su <u>pariente</u> / tiene muy mayor pesare,

R <u>4</u>.251: y sus <u>parientes</u> y amigos / vienen por le acompañare

R 5.133: que con parientes y amigos / el saldra al campo armado

R <u>7</u>.309: cada vno tiene <u>parientes</u> / yuan escandalizados.

R <u>10</u>.405: sus amigos y <u>parientes</u> / todos te querrian mal

R <u>16</u>.379: tu buen <u>pariente</u> Oliueros / y esse tu tio don Roldan

R <u>51</u>.36: Si ay alguno entre vosotros / su <u>pariente</u> o adeudado

parir: verbo

R <u>6</u>.204: maldiziendo yua la dueña / que tan solo vn hijo <u>pare</u>

R <u>32</u>.13: la infanta <u>pario</u> a Bernaldo / y luego monja se entraua.

R 53.45: como las pario su madre / ambas las han desnudado

R <u>54</u>.57: diera os yo en respuesta / preguntar lo he yo a su madre / a la madre que las <u>pario</u>

R <u>59</u>.73: que siete hijos <u>paristes</u> / como puerça encenagada.

R 83.40: maldiziendo yua la muger / que tan solo vn hijo pare

R <u>92</u>.19: que te <u>pario</u> en vna fuente / sin tener en que te echar

R 110.4: que del conde don Galuan / tres vezes parido auia

R <u>110</u>.38: dedes me lo a criar / a la madre que os <u>pario</u>.

R 174.118: para que pario la madre / hijo que tal mal traya

R <u>174</u>.124: pues al hijo que <u>pario</u> / le es puesto en tal agonia

R <u>177</u>.30: Si esto no bastare el conde / a tres hijas que yo <u>pari</u>

R 177.31: yo las pariera buen conde / y vos las vuistes en mi

R 178.13: Parildo dixo señora / que assi hizo mi madre a mi

R <u>178</u>.20: maldita sea la donzella / que de tal hombre fue a *parir.

R <u>188</u>.31: o madre que tal <u>pariste</u> / como auras consolacion

París: n. p. lugar

```
R <u>1</u>.94: y a mi primo Gayferos / señor de <u>Paris</u> la grande
```

- R 1.124: yreys comigo a las cortes / a Paris essa ciudade
- R 1.129: la buelta van de Paris / apriessa no de vagare
- R 1.132: quando son a vna jornada / de Paris essa ciudade
- R <u>1</u>.208: ya se parte el buen Conde / de <u>Paris</u> essa ciudade
- R <u>1</u>.602: la buelta va de <u>Paris</u> / como aquel que bien la sabe
- R <u>1</u>.612: porque si entro en <u>Paris</u> / con exercito Reale
- R <u>1</u>.641: quando entro el conde Dirlos / en <u>Paris</u> essa ciudade
- R <u>3</u>.373: por quel me rogo en <u>Paris</u> / le viniesse acompañare
- R <u>3</u>.380: de mi desastrada muerte / a <u>Paris</u> essa ciudade
- R <u>3</u>.381: y si hazia <u>Paris</u> no fuerdes / a Mantua la yreys a dare
- R <u>3</u>.621: Estando dentro en <u>Paris</u> / en cortes del emperante
- R <u>4</u>.7: camino van de <u>Paris</u> / aunque ninguno lo sabe
- R <u>4</u>.12: a esse alto emperador / que estaua en <u>Paris</u> la grande,
- R 4.13: llegados son a Paris / sin mucho tiempo tardare
- R <u>4</u>.21: desque entraron en <u>Paris</u> / van se al palacio reale
- R 4.349: a tres millas de Paris / a vista de la ciudade
- R <u>4</u>.407: boluian se para <u>Paris</u> / pensativos a demase
- R 5.146: leydo que fue el papel / por Paris se ha diuulgado
- R <u>5</u>.159: de mas estar en <u>Paris</u> / fasta vn año passado
- R <u>5</u>.167: a las puertas de <u>Paris</u> / con tres mil hombres destado
- R 5.189: delante toda Paris / fue todo executado
- R <u>6</u>.332: yo soy el infante Gayferos / señor de <u>Paris</u> la grande,
- R <u>6</u>.472: yo soy el infante Gayferos / señor de <u>Paris</u> la grande
- R 6.584: al cabo de pocos dias / a Paris van a llegar
- R 7.1: EN las salas de Paris / en el palacio sagrado
- R <u>7</u>.225: sino quel se yra a <u>Paris</u> / quedando nos en el campo.
- R 7.229: Reynaldos se entro en Paris / y ellos quedan en el campo
- R 7.275: se partio para Paris / grandes bozes yua dando:
- R 7.281: y el imperio de Paris / todo escandalizado.
- R 7.341: que los lleuen a Paris / dentro del real palacio
- R 8.2: EStauase don Reynaldos / en Paris essa ciudad
- R 8.225: que en Paris ni en toda Francia / nadie se le puede ygualar
- R 8.350: a sus jornadas contadas / a Paris fueron llegar.
- R <u>9</u>.126: Desque el paje fue llegado / a <u>Paris</u> essa ciudad
- R 9.162: ya se parte don Roldan / a Paris a la cercar
- R <u>9</u>.168: embian luego mensageros / a <u>Paris</u> essa ciudad
- R <u>9</u>.211: que viniesse luego a <u>Paris</u> / para con el Moro pelear
- R <u>9</u>.233: el cuerpo que a <u>Paris</u> traxeron / era vn Moro que fue a matar
- R <u>9</u>.273: van se luego a <u>Paris</u> / al emperador consolar
- R <u>16</u>.115: que vaya dentro a <u>Paris</u> / que en medio de Francia estaua
- R 16.166: andando jornadas ciertas / a Paris llegado ha
- R <u>16</u>.167: en la guardia de <u>Paris</u> / cabe san luan de Letran
- R 16.174: porque me sientan los doze / que dentro en Paris estan.
- R <u>16</u>.204: grande osadia tuuiste / de hasta <u>Paris</u> llegar.
- R <u>16</u>.240: mas agora que soy viejo / a <u>Paris</u> los veo llegar
- R <u>16</u>.253: de como viene a <u>Paris</u> / para me desafiar.
- R 16.338: Tornate el Francesico / a Paris essa ciudad,
- R 16.420: qual diablo t'engaño / cerca de Paris llegar.
- R <u>16</u>.428: que le diesse tres cabeças / de <u>Paris</u> essa ciudad
- R <u>18</u>.1: EN <u>Paris</u> esta doña Alda / La esposa de don Roldan
- R 20.2: VAmonos dixo mi tio / a Paris essa ciudad

```
R <u>20</u>.18: andando por sus jornadas / a <u>Paris</u> llegado han
```

- R 22.60: como otras vezes solia / tenerte en Paris cercado
- R 65.12: camino lleua derecho / de Paris essa ciudade
- R 92.2: CAta Francia Montesinos / cata Paris la ciudad
- R <u>92</u>.34: le quisiesse dar licencia / que en <u>Paris</u> quiere pasar
- R 164.3: yua se para Paris / do padre y madre tenia
- R <u>164</u>.10: vio venir vn cauallero / que a <u>Paris</u> lleua la guia.
- R 164.33: a la entrada de Paris / la niña se sonrreya
- R 183.2: BOdas hazian en Francia / alla dentro en Paris

Paris: n. p. pers.

- R <u>94</u>.22: en medio desta arboleda / el infante <u>Paris</u> dormia
- R <u>94</u>.57: recuerda el infante <u>Paris</u> / no sabiendo si dormia
- R 94.95: a vos el infante Paris / escuchad me por mi vida
- R 94.105: Paris si juzgais por mi / aqueste don vos daria
- R 94.130: hablaua luego a Paris / que delante le tenia
- R 94.132: a vos el principe Paris / hijo del rey desta ysla
- R <u>94</u>.141: por do espero que mi derecho / <u>Paris</u> no se perderia
- R 94.144: y si juzgas Paris por mi / por empresa te daria
- R <u>94</u>.150: y <u>Paris</u> sobre las otras / siempre auras la señoria.
- R 94.152: Don Paris desque se vido / metido en tan gran porfia
- R 94.164: juzgara el infante Paris / desta manera dezia
- R 94.178: Paris y quan mal mirastes / mal mirastes la honrra mia
- R <u>95</u>.3.4: por lo que <u>Paris</u> hiziera / <u>Paris</u> el enamorado
- R <u>96</u>.4: por lo que el Troyano hizo / <u>Paris</u> el enamorado
- R <u>96</u>.23: o <u>Paris</u> quan bueno fuera / pues fuistes aconsejado
- R <u>97</u>.127: <u>Paris</u> tambien salio luego / con arqueros a su lado
- R 97.368: de yrse a pedir las treguas / a Paris esse Troyano
- R <u>97</u>.379: el vno es <u>Paris</u> el fuerte / y Troylo el esforçado
- R <u>100</u>.37: o <u>Paris</u> que os veo muerto / por no creer a Cassandra
- R 101.45: Hector Troylo y Paris / tuuierales compañia

Parra: n. p. pers.

R 105.69: çamora goza los Parras / Salamanca es general

parral: s. m.

R <u>124</u>.32: y sembro por cima el suelo / secas hojas de <u>parral</u>

parte: 1) s. f.

- R <u>1</u>.286: con todos sus caualleros / parte por yguales <u>partes</u>
- R <u>1</u>.287: tan grande <u>parte</u> da al chico / tanto le da como al grande
- R 1.297: de los tributos que le dauan / a todos hazia parte
- R <u>1</u>.386: que en <u>parte</u> ninguna que sea / no me ayays de nombrare
- R 1.831: pues que este mensajero / viene de tan luengas partes
- R <u>1</u>.948: a la <u>parte</u> izquierda Gayferos / a la derecha don Beltrane
- R <u>1</u>.1111: que otros tan buenos como vos / deffienden la otra <u>parte</u>
- R 1.1155: los que a Roldan mal quieren / al conde Dirlos hazen parte
- R 1.1196: dizen que alguna de las partes / con Moros se yra a yuntare:
- R <u>1</u>.1327: y que entonces por las armas / cada qual defienda su <u>parte</u>
- R <u>1</u>.1331: Todos fueron muy contentos / y a ambas <u>partes</u> les plaze,
- R <u>1</u>.1345: los mestresalas que seruian / de <u>parte</u> del emperante
- R 1.1359: Por lo qual el emperador / dello le da muy gran parte

```
R <u>3</u>.153: a todas <u>partes</u> miraua / por ver que cosa serae
R 3.249: y en tal parte donde nunca / la mi muerte se sabrae.
R 3.505: el escudero a otra parte / tambien se fuera apartare
R 3.649: a todas partes miraua / quando los veria tornare
R <u>4</u>.34: De donde venides duque / de que <u>parte</u> o que lugare
R <u>4</u>.155: aun que perdono la <u>parte</u> / el no quiso perdonare
R <u>4</u>.245: para oyr ambas las <u>partes</u> / fasta execucion finale
R <u>4</u>.475: y en las mas <u>partes</u> del mundo / trances ha visto passare,
R 6.386: el cauallo es esforçado / de otra parte va a saltar.
R 6.406: el cauallo era ligero / puso lo de la otra parte.
R 6.412: Boluiendo se yua Gayferos / mirando a todas partes
R <u>7</u>.325: el vno caydo a vna <u>parte</u> / otro caydo a otro lado
R 8.9: mucho os ruego de mi <u>parte</u> / me lo querays otorgar
R <u>10</u>.119: de otra <u>parte</u> del infanta / mucho mas te puedo dar
R <u>10</u>.300: que vayas a la princesa / de mi <u>parte</u> a le rogar
R 19.18: ricas bodas me hizieron / en las quales dios no ha parte
R 20.66: calledes vos los romeros / no ayades vuestra parte
R 21.56: y despues que ayays comido / dezilde de parte mia
R 25.3: para las partes de aliende / quiere embiar su embaxada
R <u>27</u>.3: pusiera se hazia vna <u>parte</u> / por de alli mirar su campo
R 28.76: fuele luego reuelado / de parte de dios vn dia
R 28.109: come me ya por la parte / que todo lo merecia
R 30.86: de todas partes del mundo / viene gente a visitallo
R <u>34</u>.38: que si yo fuesse traydor / a vos os cabria en <u>parte</u>
R <u>35</u>.9: fizieron de si dos <u>partes</u> / y fueron se assi ordenar
R <u>35</u>.17: dos <u>partes</u> de la su gente / el rey luego fecho ha
R <u>42</u>.31: de vna <u>parte</u> la cerca el Duero / de otra peña tajada
R 92.45: y de su parte le diga / que a Tomillas va buscar.
R <u>97</u>.11: y mirando a todas <u>partes</u> / con Achilles ha encontrado,
R <u>97</u>.84: haz que firmen los carteles / de tu <u>parte</u> todo el campo
R <u>97</u>.143: que de <u>parte</u> de los Griegos / la delantera ha tomado
R 97.502: y ayer quando entrara en Troya / a todas partes he mirado
R 101.18: ya os conte como vi a Troya / que por mil partes ardia,
R 101.81: mirando hazia todas partes / vna cueua vio vazia
R 106.9: romped la parte mejor / de mi siniestro costado
R 106.145: nadie alegue parte propia / donde el todo es emprestado
R <u>109</u>.7: jazmines por todas <u>partes</u> / rosales tambien auia
R <u>109</u>.43: qual lleuo tan buena <u>parte</u> / quanto no la merecia
R <u>133</u>.27: La prision que es consentida / por <u>parte</u> del coraçon
R <u>157</u>.17: y seruilda de mi <u>parte</u> / como de vos yo esperaua
R <u>186</u>.7: mira lo de <u>parte</u> a <u>parte</u> / porqu'el mismo lo ha fundado
2) s. m.
R 1.240: ni que nunca embiara carta / porque del no sepan parte
R <u>1</u>.629: de noche y escurecido / que nadie de mi sepa <u>parte</u>
R <u>1</u>.679: yo quiero entrar en hora / que de mi no sepan <u>parte</u>.
R 1.741: el conde le esta rogando / que nadie del sepa parte
R 1.755: porque no conozcan el conde / ni del supiessen parte
R 21.251: dadme parte del enojo / como days del alegria
```

R <u>47</u>.194: que lo tuuiesse secreto / porque al rey <u>parte</u> no ha dado.

R <u>180</u>.41: mando llamar las <u>parteras</u> / para la infanta mirar

R 180.43: alli hablo la partera / bien vereys lo que dira

partida: s. f.

R <u>1</u>.57: desta tan triste <u>partida</u> / para mi de tanto male

R <u>1</u>.82: No lloredes vos condessa / de mi <u>partida</u> no ayays pesare

R <u>1</u>.153: empieçan luego su <u>partida</u> / apriessa y no de vagare

R <u>1</u>.163: endereçan su <u>partida</u> / empieçan de caualgare

R <u>1</u>.1048: si supiera que a la <u>partida</u> / lleuauades tan gran pesare

R 21.134: de tener me aqui mañana / aun que estaua de partida,

R <u>21</u>.210: Vayays con dios el buen conde / ordenad vuestra <u>partida</u>

R 25.17: de las partidas la mejor / la mejor y mas vfana

R <u>142</u>.10: yo triste quedo muy triste / del dolor de su <u>partida</u>

partido: 1) s. m.

R 114.32: cortarale la cabeça / sin hazer ningun partido

2) adj. cal.

R 141.45: con boz el alma partida / me fuy con este cantar.

partir: verbo, 1) 'marcharse'

R <u>1</u>.21: *partiros heys a los reynos / del rey Moro Aliarde

R <u>1</u>.59: *partir vos quereys el conde / a los reynos de Aliarde

R <u>1</u>.85: que antes que yo me <u>parta</u> / todo vos lo quiero dare

R <u>1</u>.127: ya se <u>parte</u> el buen conde / la condessa otro que tale

R <u>1</u>.207: ya se <u>parte</u> el buen Conde / de Paris essa ciudade

R <u>4</u>.145: y se <u>partiran</u> de Francia / a otros reynos a morare

R 4.275: que ya es partido de Mantua / no cessa de caminare

R <u>6</u>.561: que quando yo me <u>parti</u> / no estaua en la ciudad.

R <u>7</u>.83: Ya se <u>parte</u> el mensagero / con las cartas que le ha dado

R 7.99: Ya se parte el pagezico / ya se sale del palacio

R <u>7</u>.275: se <u>partio</u> para Paris / grandes bozes yua dando:

R 8.45.46: ya se parte don Reynaldos / ya se parte ya se va

R <u>8</u>.239: ya se <u>parte</u> de la corte / con dolor y gran pesar

R <u>8</u>.273: ya se <u>parte</u> don Reynaldos / con el yua don Roldan

R <u>8</u>.297: ya se <u>parte</u> aquel Moro / ya se va a los buscar

R <u>9</u>.45.46: ya se <u>parte</u> don Roldan / ya se <u>parte</u> ya se va

R <u>9</u>.161: ya se <u>parte</u> don Roldan / a Paris a la cercar

R <u>9</u>.217: ya se <u>parte</u> don Reynaldos / donde los Moros estan

R <u>10</u>.225: ya se <u>parte</u> el arçobispo / y alas carceles se va

R <u>10</u>.307.308: Ya se <u>parte</u> el pajezico / ya se <u>parte</u> ya se va

R 10.331.332: ya se parte la infanta / ya se parte ya se va

R <u>16</u>.157.158: ya se <u>parte</u> Calaynos / ya se <u>parte</u> ya se va

R <u>16</u>.233: quando <u>fue partido</u> el Moro / el emperador fue a hablar,

R <u>16</u>.315.316: Ya se <u>parte</u> Baldouinos / ya se <u>parte</u> ya se va

R <u>16</u>.390: sin mas hablar con ninguno / don Roldan luego se <u>parte</u>

R 17.127.128: Ya se parte el carcelero / ya se parte ya se va

R <u>20</u>.13.14: ya se <u>parten</u> los romeros / ya se <u>parten</u> ya se van

R <u>21</u>.208: buen rey si me days licencia / yo luego me <u>partiria</u>

R 21.211: llorando se parte el conde / llorando sin alegria

R 22.301: que peor les fue el *partir / que no morir peleando

R 23.61: assi partio para España / y a Toledo se venia

```
R <u>27</u>.62: Quedate a dios reyna triste / quedate a dios que me <u>parto</u>,
```

- R 33.57: le dixo partios de mi / y no tengays osadia
- R <u>38</u>.87: viendo que assi se <u>partia</u> / y que del rey yua ayrado
- R <u>40</u>.23: <u>parte</u> se para Alcaudete / esse castillo nombrado
- R <u>47</u>.316: El fue desto muy contento / luego se <u>parte</u> del grado
- R <u>49</u>.69: ya se <u>parte</u> el buen Cid / sin al rey besar la mano
- R <u>50</u>.45: despues de *<u>partido</u> el rey / la reyna doña Costança
- R <u>55</u>.23.24: el conde <u>partio</u> de Burgos / y el rey <u>partio</u> de Leon
- R <u>72</u>.1: DE Antequera <u>partio</u> el Moro / tres horas antes del dia
- R <u>101</u>.35: <u>parten</u>se los caçadores / siguelo el que mas podia
- R <u>126</u>.8: por don Manrique de Lara / que deste mundo <u>partia</u>
- R <u>138</u>.6: la tristeza y el dolor / que jamas se me <u>partia</u>
- R <u>138</u>.34: vi que jamas pensamiento / della no se me <u>partia</u>
- R <u>142</u>.7: de mi se <u>es partida</u> agora / para siempre despedida
- R <u>156</u>.8: quando la fermosa infanta / Flerida ya se <u>partia</u>
- R 164.1: DE Francia partio la niña / de Francia la bien guarnida
- R 167.16: yo llore el rey mi marido / que d'este mundo partia
- R <u>169</u>.5: <u>partio</u> de la peña pobre / do la donzella lo hallara
- R 172.1: YA se parte el pensamiento / para consuelo buscar
- R 172.18: manda luego al alegria / que se parta sin tardar
- R <u>173</u>.46: mas aunqu'el cuerpo se aparte / el alma no <u>partiria</u>
- R <u>173</u>.54: no deys lugar al oluido / pues de vos no me <u>partia</u>
- R <u>180</u>.87.88: ya se <u>partia</u> el conde / ya se <u>parte</u> ya se va

2) 'dividir'

- R <u>1</u>.286: con todos sus caualleros / <u>parte</u> por yguales partes
- R 23.95: partido les han el sol, / porque no aya mejoria
- R <u>55</u>.5: sobre el *<u>partir</u> de las tierras / ay passan malas razones
- R <u>108</u>.15: sin *partir el pan con ellas / no comiera yo bocado
- R <u>144</u>.7: y en verme *partido desto / siento la muerte en biuir
- R <u>173</u>.8: con vna muy cruda llaga / que el coraçon le <u>partia</u>
- R <u>173</u>.32: cuestas me esta cruel llaga / que el coraçon me <u>partia</u>

parto: s. m.

R 110.32: Ellas en aquesto estando / el parto le tomo

pasada: s. f.

- R <u>55</u>.27: y a la <u>passada</u> del rio / mouieron vna quistion
- R 61.15: a la passada de vn rio / passandole por el vado

pasaje: s. m.

R <u>1</u>.695: Buelta buelta caualleros / que por aqui no ay <u>passaje</u>

pasar: verbo

- R <u>1</u>.623: los vnos bueluan a caça / los otros <u>passen</u> adelante
- R <u>1</u>.625: los otros en derredor / <u>passad</u> en villas y lugares
- R <u>1</u>.648.649: por do el *<u>passar</u> auia / por alli van a *<u>passar</u>e
- R 1.652: desque todos son passados / el postrero fue a llamare,
- R <u>1</u>.691: tantas cadenas ay puestas / quellos no pueden *passare
- R <u>1</u>.938: toda la noche <u>passaron</u> / descansando en hablare
- R <u>1</u>.1113: que yo faltar no les puedo / ni dexar *passar lo tale
- R <u>1</u>.1120: ni porque no <u>passe</u> la vuestra / que a todos ventaja qēreys leuare.

```
R <u>1</u>.1183: que si el conde mas tardara / el casamiento hiziera *<u>passar</u>e
```

- R 1.1273: Mas quiero perder la vida / que tal aya de *passare.
- R 3.98: penso reposar alli / o adelante *passare
- R 3.318: antes soy vn cauallero / que por aqui acerte a *passare
- R <u>3</u>.326: que para esto es este mundo / para bien y mal *passare
- R <u>3</u>.458: que quien larga vida biue / mucho mal ha de *passare
- R <u>3</u>.672: a la entrada de vn llano / al *passar de vn arenale
- R <u>4</u>.160: que tal caso como este / no es para dexar *passare,
- R 4.283: para *passar por tus tierras / licencia les manda dare
- R <u>4</u>.314: Luego se supo en la corte / todo lo que fue a *passare
- R 4.351: no quiso *passar adelante / mando assentar su reale
- R <u>4</u>.357: el se <u>passo</u> adelante / vna milla o poco mase
- R <u>4</u>.389: el caso como <u>passara</u> / a todos yua a contare
- R 4.476: y en las mas partes del mundo / trances ha visto *passare,
- R <u>5</u>.98: que sea en lo venidero / memoria de lo *passado
- R 5.137: sin que gran rato passasse / fue don Carlos enformado
- R 5.160: de mas estar en Paris / fasta vn año *passado
- R <u>6</u>.510: antes que los Moros tornen / los puertos hemos de *<u>passar</u>.
- R 7.108: el acudio de tal suerte / que seys oras auian passado
- R <u>7</u>.179.180: desque <u>passan</u> las quatro oras / otras dos <u>auian passado</u>.
- R <u>7</u>.220: lo que esta entre vos y mi / y lo que yo <u>oue passado</u>
- R <u>7</u>.245: ya despues que esto <u>passo</u> / el vno se ha leuantado
- R 7.346: fue la voluntad diuina / que a poco tiempo *passado
- R <u>8</u>.155.156: no <u>passaron</u> muchos dias / pocos <u>fueron a passar</u>
- R <u>9</u>.29: y si tal cosa <u>passasse</u> / la vida me ha de costar.
- R <u>9</u>.56: guarda era de vna puente / que a nadie dexa *passar
- R <u>9</u>.62: que hombre que viniesse / armado no lo dexasse *passar
- R 9.100: He sentido vn azerito / que por medio me fue a *passar.
- R <u>9</u>.110: murio luego prestamente / sin mas vn punto *passar
- R <u>10</u>.75: siete años <u>son passados</u> / que os empece de amar
- R <u>10</u>.101.102: por ay <u>passo</u> vn caçador / que no deuia de *<u>passar</u>
- R <u>10</u>.282: porque muerte tan honrrada / por vos auia de *passar,
- R 10.288: porque muerte tan honrrada / por mi ouiesse de *passar
- R 10.344: con el poder de la gente / ella no podia *passar
- R <u>10</u>.387: de los seruicios *<u>passados</u> / de Reynaldos de Montaluan
- R <u>16</u>.35: las razones que <u>passauan</u> / Sebilla bien las oya
- R <u>16</u>.84: por tus amores Sebilla / <u>passe</u> yo la mar salada
- R 16.194: Ellos estando escuchando / vieron vn Moro *passar
- R <u>17</u>.147: que siete años <u>son passados</u> / que andaua lleuando cal
- R 21.5: viendo que ya se passaua / toda la flor de su vida
- R 21.159: si otras cosas passastes / no entro en essa porfia
- R <u>21</u>.301: sabed qu'en tiempo *passado / yo ame a quien seruia
- R 21.421: los doze dias *passados / la infanta ya moria
- R 22.136: no consienta nadie no / tan gran tuerto *ser passado
- R <u>22</u>.181: ni <u>passe</u> mas adelante / lo que lleuas començado.
- R 22.194: y que mas aqui no pare / del tercero dia *passado
- R 22.314: mas como guiera que fuessen / en el tiempo ya *passado
- R 22.318: y despues que le conto / todo su hecho *passado
- R 24.41: y *passando los el ande / corria fortuna en la mar
- R <u>27</u>.42: mando Aliastras que cuente / todo como <u>auia passado</u>
- R <u>27</u>.47: porque la noche *passada / vn mal sueño auia soñado
- R 28.84: conto se lo todo al rey / como passado lo auia

```
R 34.22: los ciento por los caminos / que a nadie dexen *passar
```

- R 40.22: despues que estuuo en laen / y la fiesta ouo passado
- R 43.4: acordarse te deunia / de aquel tiempo ya *passado
- R 43.32: no traya el asta hierro / el coraçon me ha passado.
- R <u>45</u>.28: al cuerpo no busques cura / porque su tiempo <u>es passado</u>
- R <u>47</u>.138: venga las muertes sin culpa / que <u>han passado</u> tus hermanos.
- R <u>47</u>.202: dixole secretamente / todo lo que <u>auia passado</u>
- R <u>54</u>.13: veynte nueue <u>son passados</u> / los condes llegados son
- R <u>54</u>.15: treynta dias <u>son passados</u> / y el buen Cid no viene non.
- R 55.6: sobre el partir de las tierras / ay passan malas razones
- R 55.29: los del rey que passarian / y los del conde que non
- R <u>55</u>.76: Quando vido aquesto el rey / no quiso *passar el vado
- R 57.6: vino alli vn conde Normando / que passaua en romeria
- R <u>58</u>.7: Christiano que alla <u>passare</u> / yo le quitare la vida.
- R <u>59</u>.26: en bodas y tornabodas / <u>passaron</u> siete semanas
- R <u>61</u>.16: a la passada de vn rio / *passandole por el vado
- R 63.11.12: passe las aguas de Duero / passe las yo por mi mal
- R <u>65</u>.68: en que año y en que mes / <u>passaste</u> aguas de la mare;
- R 65.70: En el mes de Mayo señor / yo las fuera a *passare
- R <u>65</u>.76: captiuaron me los Moros / <u>passaron</u> me allend'el mare
- R <u>67</u>.16: por dios os ruego obispo / que no <u>passedes</u> el vado
- R <u>67</u>.57: todos <u>passan</u> adelante / ninguno atras se ha quedado
- R 71.62: la yegua que era ligera / muy adelante passaua
- R <u>80</u>.12: este fuera el mejor Moro / que allende <u>auia passado</u>
- R <u>81</u>.29: que aquesta noche *passada / comigo durmiera el Franco
- R 82.31: passado le ha manto y sayo / que era de vn torna sol
- R 83.4: nunca lo echaron menos / hasta los puertos *passar
- R 83.52: Cauallero de armas blancas/ si lo viste aca *passar
- R 92.13: y he passado a causa desto / mucha sed calor y hambre
- R 92.24: ella me dixo llorando / por te ver tan mal *passar
- R <u>92</u>.34: le quisiesse dar licencia / que en Paris quiere *pasar
- R <u>95</u>.38: que sin el no se podia / vengar el yerro *passado
- R 96.20: que sin el no se podia / vengar el yerro *passado
- R 97.86: y firmaran los de Troya / de *passar por lo juzgado,
- R 97.114: mas Agamenon no quiere / que passen por lo ordenado
- R 97.182: metio la por las espaldas / que a los pechos ha passado.
- R <u>97</u>.223: y *passados muchos dias / que en aquesto han estudiado
- R <u>97</u>.371: pues *passado mucho tiempo / batallas han ordenado
- R <u>97</u>.393: pues ya *passadas las treguas / fuertemente han batallado
- R <u>97</u>.510: pues que por la reyna Elena / tantas muertes <u>han passado</u>
- R 98.72: y les pedira perdon / de las *passadas batallas
- R 107.28: el oficio le ha robado / que aquel bien del bien *passado
- R <u>108</u>.60: yo me dormi de cansada / desque'gran rato <u>passado</u>.
- R 112.18: si los viste a mis amores / si los viste alla *passar.
- R <u>113</u>.8: el otro se torno Moro / <u>passo</u> la aguas del mar.
- R <u>113</u>.41: por aqui <u>passo</u> esta noche / dos horas antes del dia
- R <u>118</u>.7: por ay fuera *passar / el traydor del ruyseñor
- R 124.77: en lo qu'el pasa su vida / es en la siempre mirar
- R <u>125</u>.30: para llorar y plañir / gloria del tiempo *passado
- R <u>129</u>.4: yo te ruego que hablemos / en aquel tiempo *passado
- R <u>131</u>.123: o si <u>passasse</u> adelante / y no estando bien constante
- R 138.21: auia tiempo passado / que de amor me mantenia

- R <u>150</u>.6: ofreciose la memoria / con lo presente y *passado
- R <u>152</u>.25: siete años <u>son passados</u> / el cerco no quieren quitare
- R 158.26: y comer sin freno della / luego amarga lo *passado
- R <u>160</u>.21: la media noche *passada / ya que era cerca del dia
- R <u>161</u>.18: para llorar y plañir / gloria del tiempo *passado.
- R <u>168</u>.24: y acordado se le auia / del amor suyo *passado
- R <u>169</u>.31: mas si congoxas <u>passaron</u> / en plazer se les tornara.
- R <u>171</u>.9: quinze jornadas *passadas / del mes que mas descrecia
- R 174.71: que passan de mil millones / pues me quiere disfauor
- R 177.6: armo naues y galeras / passan de sessenta mil
- R 186.116: que han hecho en nuestras Españas / del tiempo qu'es ya passado

pascua: s. f.

- R 17.49: la vna pascua de mayo / la otra por nauidad
- R <u>17</u>.51: la otra <u>pascua</u> de flores / essa fiesta general
- R 17.87: ni es venida la pascua / que te suelen açotar
- R 71.30: dexad las ropas continas / y vestid ropas de pascua
- R <u>86</u>.34: dile que me venga a ver / para la <u>pascua</u> florida

pasear: verbo

- R 7.12: ya se leuanta la gente / todos yuan *passeando
- R <u>7</u>.152: yo y vuestro primo Oliueros / andauamos *<u>paseando</u>
- R 75.1: PAsseava se el rey Moro / por la ciudad de Granada
- R <u>109</u>.23: *passeando vna montaña / como quien no se temia
- R <u>175</u>.13: andando se *passeando / el rey començo a hablar

pasión: s. f.

- R <u>4</u>.83: porque sin <u>passion</u> ninguna / la verdad podre contare
- R <u>84</u>.15: cauallero con <u>passiones</u> / si le sabras tu sanar
- R <u>95</u>.16: por el palacio adelante / con gran <u>passion</u> va llorando.
- R <u>100</u>.57: con estas grandes <u>passiones</u> / la reyna muerta quedara
- R <u>106</u>.173: pues dexemos las <u>passiones</u> / las que a tantos han dañado
- R 109.51: gloriosa es tal passion / bendita tal fantasia
- R 116.2: DOmingo era de ramos / la passion quieren dezir
- R <u>131</u>.87: Cantad todas auezillas / las que hazeys triste son / discantara mi <u>passion</u>.
- R <u>131</u>.95: porque doble el pensamiento / cantad y con triste son / discantara mi <u>passion</u>.
- R <u>133</u>.11: que la <u>passion</u> que mostraua / no era la que padescia
- R <u>133</u>.28: es prision que su <u>passion</u> / jamas no halla salida
- R <u>134</u>.13: vn hombre que de <u>passion</u> / bien mostraua ser llagado
- R <u>140</u>.16: subieron dos mil sospiros / subio <u>passion</u> y cuydado
- R <u>141</u>.21: con la <u>passion</u> que lleuaua / me meti por vnos valles
- R 141.34: el coraçon discantaua / con sospiros su passion
- R <u>141</u>.39: con vna <u>passion</u> sin calma / me yua dando la muerte
- R <u>142</u>.6: Respondiome el pensamiento / con <u>passion</u> y no fingida
- R <u>145</u>.8: con sospiros y llorando / su grave <u>passion</u> dezia
- R <u>148</u>.6: quando mas pienso alegrarme / mayor <u>passion</u> me recrece
- R 160.9: mi passion era tan fuerte / que de mi yo no sabia
- R 161.5: no es de agora mi passion / dias ha que soy penado
- R <u>168</u>.27: con estas grandes <u>passiones</u> / amortecido ha quedado
- R <u>170</u>.3: acordaos de la <u>passion</u> / que me da vuestra beldad
- R <u>170</u>.24: acordaos de las estrañas / <u>passiones</u> que yo padezco
- R <u>171</u>.63: estando en esta <u>passion</u> / la muerte me desafia

```
R <u>173</u>.9: con graue <u>passion</u> gritando / y con gran dolor dezia
R <u>174</u>.52: y es tan grande sin dubdar / nuestra muy triste <u>passion</u>
R <u>174</u>.59: comence de caminar / con muy mucha mas <u>passion</u>
R 174.68: Dolores fatigas llantos / penas mortales passiones
R <u>188</u>.26: que quien le daua la muerte / me doblaua la <u>passion</u>
paso: s. m.
R <u>3</u>.79: a cada <u>passo</u> caya / no se podia meneare
R <u>47</u>.216: que te guarden las salidas / y las entradas y <u>passos</u>
passada: cfr. pasada
passaje: cfr. pasaje
passar: cfr. pasar
passear: cfr. pasear
passion: cfr. pasión
passo: cfr. paso
pastar: verbo
R <u>105</u>.248: los sacramentos son pasto / con que los ha de *pastar
pasto: s. m.
R <u>105</u>.247: los sacramentos son <u>pasto</u> / con que los ha de pastar
pastor: s. m.
R 28.9: topado ha con vn pastor / que su ganado traya
R <u>28</u>.17: el <u>pastor</u> respondio luego / que enbalde la buscaria
R <u>28</u>.27: el <u>pastor</u> saco vn çurron / que siempre en el pan traya
R <u>28</u>.39: el <u>pastor</u> le enseño luego / por donde no erraria.
R 28.48: llegado es a la hermita / que el pastor dicho le auia
R <u>103</u>.7: como ouejas sin <u>pastor</u> / vnas a otras corrian
R 104.31: por la culpa del pastor / el ganado se condena,
R <u>106</u>.20: los niños sin clara leche / sin <u>pastor</u> todo el ganado
pata: s. f.
R 71.54: do la yegua pone el pie / Bauieca pone la pata.
patada: s. f.
R 71.52: que del cauallo Bauieca / yo bien oygo la patada
patena: s. f.
R <u>104</u>.20: las yglesias embioladas / sin dexar cruz ni <u>patena</u>,
patin: cfr. patio
```

R <u>1</u>.723: hachas muchas encendidas / al <u>patin</u> hizo baxare R <u>1</u>.726: quando fue en el <u>patin</u> / con la mucha claridade

patio: s. m.

R 6.41: hallaralo en el patin / que queria caualgar

patriarca: s. m.

R 7.8: obispos y arçobispos / y vn patriarcha honrrado

patriarcha: cfr. patriarca

Patroclo: n. p. pers.

R 97.43: a Patroclo vn cauallero / mi amigo muy estimado

patrona: s. f.

R <u>105</u>.199: Londres sera la <u>patrona</u> / y aun en Yrlanda armaran

paues: cfr. pavés

Pauia: cfr. Pavia

Paulo: n. p. pers.

R 105.173: con el sumo Paulo tercio / padre de la Christiandad

pauor: cfr. pavor

pauoroso: cfr. pavoroso

pavés: s. m.

R <u>97</u>.190: y los sus meridiones / en vn <u>paues</u> le han lleuado

Pavia: n. p. lugar

R <u>39</u>.74: Seuma y Cepion se dezian / y en <u>Pauia</u> lo han alcançado.

pavor: s. m.

R <u>18</u>.20: Recordo despauorida / y con vn <u>pauor</u> muy grande, R <u>101</u>.77: la reyna con gran <u>pauor</u> / del palafren se caya R <u>176</u>.4: si la dormire esta noche / desarmada y sin <u>pauor</u>

pavoroso: adj. cal.

R 24.33: don Rodrigo pauoroso / no curo de mas mirar

paxarico: cfr. pájaro

paxaro: cfr. pájaro

paz: s. f.

R <u>1</u>.1160: mas ninguno por <u>paz</u> se pone / todos hazen parcialidade

R <u>30</u>.31: mantuuo tambien en <u>paz</u> / sus gentes y ha las sacado

R <u>31</u>.5: teniendo en <u>paz</u> sus dos reynos / y estando muy ocupado

R <u>36</u>.1: EStando en <u>paz</u> y sossiego / el buen rey Alfonso el casto

R <u>36</u>.38: mas despues no se lo daua / quando en <u>paz</u> y sossegado

R <u>39</u>.7: su reyno en <u>paz</u> y justicia / guardando lo en ygual grado

R <u>64</u>.8: ellos no vienen de guerra / ni menos vienen de <u>paz</u>

R <u>115</u>.4: catiuaron me los Moros / entre la <u>paz</u> y la guerra

paziguar: cfr. apaciguar

pecado: s. m. R 3.141: que perdone mis pecados / mi alma quiera saluare. R <u>21</u>.369: no me juzgues mis <u>pecados</u> / segun que yo merecia R <u>30</u>.75: toda España juntamente / por la culpa del <u>peccado</u> R <u>43</u>.14: que pense casar contigo / mas no lo quiso mi <u>pecado</u> R <u>45</u>.49: por <u>pecados</u> cometidos / al inmenso dios sagrado R 47.268: Que es la causa mis vassallos / que es la causa y el pecado R 51.42: todos responden a vna / demande lo su pecado R 68.20: mas vino como inocente / qu'estaua de aquel pecado R 80.8: y al cabo de las ocho / engañolo su pecado R <u>106</u>.46: lloremos todos con ella / su daño y nuestro <u>pecado</u> R <u>108</u>.12: se me perdieron alli / por suerte de mi <u>pecado</u> R 146.27: viendo menor tu pecado / qu'el castigo que te dan. R 158.28: assi hize yo mezquino / comi la por mi pecado. R 173.33: y agora por mis pecados / vino me mensajeria R <u>180</u>.111: que por mis grandes <u>pecados</u> / por el me quieren quemar R 180.122: que a mi señora la infanta / sin ningun pecado esta. R <u>186</u>.16: despues que fue destruyda / por desdicha y gran <u>pecado</u> pecador: adj. cal. R <u>3</u>.255: desta anima <u>pecadora</u> / quieras auer piedade. **pecar**: verbo R 69.80: desterraron a don Diego / por lo que no auia pecado, peccado: cfr. pecado pechar: verbo R 69.18: que cinco marauedis / me peche cada hidalgo. R 69.76: que hidalgos de Castilla / no son para *auer pechado, R 186.48: pero son tan libertados / que no querran *auer pechado pechero: 1) s. m. R 186.99: los que quieren ser pecheros / con el rey se ayan quedado 2) adj. cal. R <u>139</u>.9: nunca sierua ni <u>pechera</u> / siempre libre y franqueada pecho: s. m. 1) 'pecho' R 1.692: lanças les ponen a los pechos / no cessando de hablare. R <u>47</u>.92: hirieron se juntamente / en los <u>pechos</u> muy de grado R 59.84: recostado lo hallo / de pechos en vna varanda R 71.7: vna adarga ante los pechos / y en su mano vna zagaya R 87.34: la donzella que era artera / por los pechos se lo fue a meter R 97.182: metio la por las espaldas / que a los pechos ha passado. R 102.19: y a los pechos se la puso / desta manera la habla R 102.77: y a los pechos se la pone / que lastima era mirarla, R <u>104</u>.4: en Santangel su castillo / de <u>pechos</u> sobre vn almena R 106.5: no me quedeys en el pecho / mas de dexar vn traslado

R 107.33: y en mis pechos esculpido / dun marfil tan escogido

R 163.39: puso vna espada a sus pechos / por sus dias acabar

2) 'tributo'

R <u>56</u>.43: el le puso muchos <u>pechos</u> / y quitara se los yo.

R 69.40: Aquellos donde venimos / nunca tal pecho han pagado

R 69.51: el pecho qu'el rey demanda / en las lanças lo han atado

R <u>186</u>.29: que le ayuden con vn <u>pecho</u> / muy pequeño y moderado

R <u>186</u>.96: que hijo dalgo ninguno / tal <u>pecho</u> vuiesse pagado

pedaço: cfr. pedazo

pedazo: s. m.

R <u>22</u>.29: sin quedar hecho <u>pedaços</u> / o muy bien escarmentado

R <u>47</u>.100: cortarale todo el yelmo / con vn <u>pedaço</u> del caxco

R <u>59</u>.4: por cima de Guadiana / derribaron tres <u>pedaços</u>

R 106.191: hazed las lanças pedaços / no quede escudo arrimado

R 108.43: hize el curron mil pedaços / y en el fuego eche el cayado

R <u>152</u>.39: hizo el pan quatro <u>pedaços</u> / y arrojolos al real

R <u>152</u>.41: el vn <u>pedaço</u> de aquellos / a los pies del rey fue a dar

pedimiento: s. m. ant., 'pedido'

R <u>186</u>.187: todo fuera a <u>pedimiento</u> / de los hombres hijos dalgo.

pedir: verbo

R <u>1</u>.533: Ella dize que vn año de tiempo / <u>pidio</u> antes de desposare

R <u>1</u>.564: el consejo que os <u>pidiere</u> / bueno me lo querays dare

R <u>3</u>.189: yo te <u>pedi</u> la licencia / para mi muerte buscare

R 3.557: Pidos por dios padre honrrado / respuesta me guerays dare

R <u>4</u>.191: vengan *<u>pedir</u> su justicia / que yo la hare guardare

R <u>4</u>.261: pues viene a *<u>pedir</u> justicia / y no para guerreare

R 4.301: la licencia que pedis / soy contento de vos dare

R <u>4</u>.433: Lo que aqui <u>pide</u> el marques / por primero y principale

R 4.493: esto que pide el marques / como se deue juzgare

R 6.235: nueuas que *pedir te quiero / no me las quieras negar

R <u>8</u>.35: <u>pidio</u> licencia al emperador / el se la fue luego a dar

R 8.73: Don Reynaldos pidio vn laud / que lo sabia bien tocar,

R 8.267: luego pidio su cauallo / las armas otro que tal

R <u>10</u>.215: *pidiendo le por merced / licencia le quiera dar

R <u>10</u>.411: Consejo os <u>pido</u> los mios / que me querays consejar.

R <u>16</u>.105: bien podeys *pedir señora / que no se os negara nada

R <u>16</u>.127: por *<u>pedir</u>le tres cabeças / que no le costaran nada

R 16.437: Muger que tal te pedia / cierto te queria mal

R 21.34: dedes me buen rey marido / que mi edad ya lo pedia

R <u>21</u>.60: la qual el me prometio / que yo no se la <u>pedia</u>

R <u>21</u>.90: que ya es muerta vuestra madre / a quien consejo <u>pedia</u>

R 21.156: prometistes a la infanta / lo qu'ella no vos pedia

R 21.176: sino que otorgo ser verdad / todo quanto me pedia

R <u>22</u>.83: y muchos <u>piden</u> justicia / de los qu'el ha salteado

R <u>22</u>.321: <u>pide</u> me lo que quisieres / para boluer contra Carlo

R <u>22</u>.393: *<u>pidiendo</u>le de merced / que alla le aya embiado

R <u>28</u>.25: <u>pidio</u> al hombre que le diesse / de comer si algo tenia

R 28.38: despues que ouo descansado / por la hermita le pedia,

```
R 33.53: señor pido vos por merced / y yo vos lo merecia
```

- R 37.37: yo le pida a vuestro padre / ca no me lo aura negado
- R 38.7: se lo pidio de merced / al rey don Alfonso el casto
- R 38.30: y vos dixistes me entonces / que vos pidiesse a mi grado
- R 38.33: yo pedios a mi padre / y por vos me fue otorgado
- R <u>51</u>.72: Como Rodrigo esto oyo / apriessa <u>pide</u> el cauallo
- R <u>52</u>.4: quando dueñas y donzellas / al rey <u>piden</u> aguinaldo
- R <u>52</u>.57: hasta aqui <u>pidio</u> justicia / ya quiere con el casar
- R <u>57</u>.80: los braços le ha embaraçado / socorro al conde <u>pedia</u>
- R <u>62</u>.40: confession no se me niegue / sino <u>pido</u> a dios perdon
- R <u>64</u>.53: que el rey me <u>pidio</u> mi amor / y yo no se le quise dare
- R <u>64</u>.73: vna merced os <u>pido</u> señores / no me la querays negare
- R <u>68</u>.43: y <u>pido</u> de vos emienda / rey señor primo y hermano
- R 69.31: justo es lo qu'el rey <u>pide</u> / por nadie le sea negado
- R <u>72</u>.4: con cartas en la su mano / en que socorro <u>pedia</u>
- R <u>97</u>.351: embiad a *<u>pedir</u> treguas / por vn tiempo señalado
- R 97.367: de yrse a *pedir las treguas / a Paris esse Troyano
- R <u>97</u>.369: fueron a *<u>pedir</u> las treguas / otorga se las de grado
- R 98.65: pidiole tinta y papel / y vna carta alli ordenaua
- R <u>98</u>.71: y les <u>pedira</u> perdon / de las passadas batallas
- R <u>103</u>.70: a su pies ruuia se lança / acepte lo que <u>pedia</u>.
- R 103.80: Aulo Plauco se lo habla / Rufino se lo pedia
- R <u>109</u>.20: mil bienes vno sobre otro / sin qu'el hombre los <u>pedia</u>
- R <u>167</u>.34: de esse rey de los Franceses / que mi reyno me <u>pedia</u>
- R 168.19: con gran humildad os pide / perdon si auia errado

Pedrarias: n. p. pers.

- R 47.71.72: Pedrarias auia nombre / Pedrarias el Castellano
- R <u>47</u>.98: don Diego dio en la cabeça / a <u>Pedrarias</u> desdichado
- R <u>47</u>.102: desque se vido herido / <u>Pedrarias</u> y lastimado
- R <u>47</u>.112: cayo muerto prestamente / <u>Pedrarias</u> el Castellano.

pedrería: s. f.

- R 26.20: las armas lleua abolladas / que eran de gran pedreria
- R <u>94</u>.44: vestidas de oro y de seda / perlas y gran <u>pedreria</u>
- R 103.38: por tierra van en ceniza / sus lazos y pedreria
- R <u>126</u>.12: su bulto lleuan cubierto / de muy rica <u>pedreria</u>

Pedro: n. p. pers.

- R <u>40</u>.35: de don <u>Pedro</u> Caruajal / y de don Alonso su hermano
- R 61.4: quando me vinieron cartas / del rey don Pedro mi hermano
- R 61.42: que voy a ver que me quiere / el rey don Pedro mi hermano
- R <u>61</u>.48: fuyme para los palacios / del rey don <u>Pedro</u> mi hermano
- R 61.62: fuyme para el aposento / del rey don Pedro mi hermano
- R 61.90: el mal consejo que diste / al rey don Pedro tu hermano
- R 63.13: en los braços a don Pedro / y por la mano a don Juan
- R 74.39: Oydo lo ha don Pedro / por su desuentura negra
- R 104.35: pues la naue de sant Pedro / quebrada lleua la entena
- R <u>105</u>.5: Ossuna don <u>Pedro</u> Giron / Treuiños ciudad real
- R <u>40</u>.80: y ponemos por testigos / a san <u>Pedro</u> y a san Pablo

pegar: verbo

```
R 22.373: pego con ellos de noche / al mejor sueño tomando
```

- R <u>131</u>.22: y avn porque el mal que tiene / a nosotras no se <u>pegue</u>
- R <u>174</u>.100: huyamos no se nos <u>pegue</u> / pues natura nos combida / que tengamos vigor fuerte

peinar: verbo

- R <u>3</u>.727: de nunca *peynar mis canas / ni las mis baruas cortare
- R 40.8: quel rey no hizo la barba / ni peyno la su cabeça
- R <u>85</u>.27: Señor <u>peyno</u> mis cabellos / y las mis baruas tambien
- R 94.53: la vna le peyna el cabello / la otra ayre le hazia
- R <u>97</u>.302: tan entero esta el cabello / que parece bien *<u>peynado</u>.
- R 112.14: peyne de oro en las sus manos / y sus cabellos *peynar
- R <u>176</u>.21.22: señor <u>peyno</u> mis cabellos / <u>peyno</u> los con gran dolor

peine: s. m.

- R <u>91</u>.3: <u>peyne</u> doro en las sus manos / los sus cabellos bien cria
- R 112.13: peyne de oro en las sus manos / y sus cabellos peynar

Pelayo: n. p. pers.

- R 30.71: el arçobispo de Vrban / y el santo rey don Pelayo
- R 30.107: que a Asturias fueron lleuadas / por Vrban y don Pelayo.

pelea: s. f.

- R 7.191: no como hombre de pelea / sino como enamorado
- R 186.139: que embie luego a la pelea / donde lo estan esperando

pelear: verbo

- R <u>1</u>.30: sino a vos el conde Dirlos / esforçado en *<u>pelear</u>e
- R 1.34: no por miedo de los Moros / ni miedo de *peleare.
- R <u>1</u>.264: pues esforçados caualleros / esforçad en *peleare
- R 1.270: el conde era esforçado / y discreto en *peleare
- R <u>1</u>.282: en tres años que el buen conde / entendio en *peleare
- R <u>1</u>.1143: sin perjudicar vuestra honrra / con qualquier podeys *<u>pelear</u>e
- R 1.1313: y no es para las armas / ni avn para *peleare
- R 3.126: armado estaua de guerra / a guisa de *peleare
- R 3.632: armados de todas armas / a guisa de *peleare
- R 3.738: fasta matar a Carloto / por justicia o *peleare
- R <u>4</u>.496: si por prueua de testigos / o trance de *peleare
- R <u>6</u>.108: si vos tio no me fuessedes / con vos querria *pelear,
- R <u>6</u>.296: si no me dexa por miedo / de con los Moros *<u>pelear</u>
- R <u>6</u>.424: vos señora no traeys / armas para auer de *pelear
- R <u>6</u>.443: si bien <u>pelea</u> Gayferos / el cauallo mucho mas
- R 6.480: solo quedaua Gayferos / no hallo con quien *pelear
- R <u>6</u>.538: si era Christiano o Moro / forçado me sera *<u>pelear</u>.
- R 6.546: las lanças y los escudos / en son de bien *pelear
- R <u>8</u>.324: que viniessen en hora buena / para al campo a *pelear
- R <u>9</u>.58: sino por fuerça o por grado / con el auia de *pelear
- R 9.146: era el rey Moro mancebo / ganoso de *pelear
- R 9.160: para yr a buscar los doze / y con ellos *peleare
- R <u>9</u>.180: para vn dia señalado / concertaron el *pelear
- R <u>9</u>.212: que viniesse luego a Paris / para con el Moro *pelear
- R <u>9</u>.220: con aquel Moro valiente / con el yua a *pelear
- R 9.238: armose luego don Reynaldos / para con el Moro *pelear

```
R <u>9</u>.242: Conoscieron se entrambos / en el ayre del *<u>pelear</u> R <u>9</u>.258: yo no siento ninguno / con quien aya de *<u>pelear</u>
```

R <u>9</u>.262: don Roldan y don Reynaldos / comiençan a *pelear

R <u>10</u>.64: otra dia en la mañana / con cient Moros *pelear

R <u>16</u>.228: que salgan lança por lança / para con el *<u>pelear</u>.

R <u>16</u>.242: no es mengua de mi solo / pues no puedo *<u>pelear</u>,

R <u>16</u>.248: por dios a Roldan me llamen / porque vaya a *pelear

R 16.258: escusado es señor / de embiar me a *pelear

R <u>16</u>.296: que le hiziesse vn plazer / que no fuesse a *pelear

R <u>16</u>.302: y el Moro es diestro en armas / vezado a *<u>pelear</u>

R <u>16</u>.314: diole licencia que fuesse / con el Moro a *<u>pelear</u>.

R <u>16</u>.354: que te fuera muy mejor / comigo no *pelear

R <u>16</u>.384: que por essos tres ha sido / mi venida a *pelear,

R <u>16</u>.404: Presto apareja te Moro / y empieça de *<u>pelear</u>.

R <u>17</u>.42: con esposas a las manos, / porque pierda el *pelear

R <u>17</u>.162: Guarinos como esforçado / començo de *pelear

R 17.165: peleara de tal suerte / qu'el se vuo de soltar

R 22.302: que peor les fue el partir / que no morir *peleando

R <u>36</u>.18: y estando vnos con otros / crudamente *peleando.

R <u>48</u>.36: murio como cauallero / con sus armas *peleando.

R <u>61</u>.76: ni os dexe yo en la lid / ni con Moros *peleando?

R 83.80: y otras tantas lo boluio / con gana de *pelear

R 84.24: que el Maguer que era chiquito / lo gano por *pelear

R 121.24: que nos peso o nos plugo / ouimos de *pelear

R <u>152</u>.32: porque pensassen los Moros / que podrian *pelear

R <u>153</u>.2: MIs arreos son las armas / mi descanso es *pelear

R <u>172</u>.20: apunto todas sus gentes / aguisa de *pelear

peligrar: verbo

R <u>6</u>.506: cauallero que las trae / no podia *<u>peligrar</u>, R <u>90</u>.28: y del golfo de Leon / donde suelen *<u>peligrar</u>

peligro: s. m.

R <u>22</u>.66: no vna vez sino ciento / de <u>peligros</u> te ha sacado R <u>22</u>.103: la Christiandad de <u>peligro</u> / del cruel pueblo pagano

R 90.21: de los peligros del mundo / sobre aguas de la mar

peligroso: adj. cal.

R <u>38</u>.26: en la qual sabeys que os vistes / en muy <u>peligroso</u> estado

R <u>131</u>.24: huyamos antes que llegue / su fuego tan <u>peligroso</u>

pena: s. f., 1) 'dolor' 'aflicción'

R <u>3</u>.309: del cuerpo no tengo <u>pena</u> / quel alma querria saluare.

R <u>3</u>.471: dissimulando su <u>pena</u> / començo al marques hablare

R <u>3</u>.475: que me days doblada <u>pena</u> / y al alma hazeys penare

R <u>3</u>.597: que no recibiesse <u>pena</u> / de con el cuerpo quedare

R <u>16</u>.22: de quien triste soy catiuo / y por quien <u>pena</u> tenia

R 36.49: pena le da el plazer / de lo triste era pagado

R <u>70</u>.11: sospirando con gran <u>pena</u> / aquesto fue a razonar,

R <u>104</u>.2: TRiste estaua el padre santo / lleno de angustia y <u>pena</u>

R <u>109</u>.46: aunque los daños de entrambos / hizieron su <u>pena</u> mia

R <u>109</u>.69: que con <u>pena</u> estoy en gloria / sin la qual no biuiria.

```
R <u>123</u>.30: si vn momento me oluidasse / la <u>pena</u> de mi agonia.
```

- R 127.17: aqui se abiua mi pena / y esfuerça la mi porfia
- R 131.90: que si mi pena es doblada / hazela bien empleada / el mucho merecimiento,
- R 131.97: Quien tiene grande pesar / como yo pena mortal
- R <u>131</u>.104: Quando oyeron mi ruego / por mis <u>penas</u> amansar
- R 131.119: he mi pena por mas fuerte / y assi mi vida en la muerte
- R <u>133</u>.30: porque la <u>pena</u> escondida / con dolor / publicalla es lo peor.
- R <u>134</u>.19: porque quien me da la <u>pena</u> / ya con ella me ha pagado
- R 134.35: que en la pena esta la gloria / del que biue enamorado
- R 141.2: DEspedido de consuelo / con pena de amor tan fuerte
- R 141.27: con mucha pena de amores / este cantar comence.
- R <u>145</u>.10: di muerte porque no vienes / y sanas la <u>pena</u> mia
- R <u>149</u>.14: que la que me da esta <u>pena</u> / mucho mas que esto meresce
- R <u>155</u>.39: que <u>pena</u> en tales amores / es aliuio descansado.
- R 160.4: recorde triste llorando / con gran pena que sentia
- R <u>169</u>.29: contando las graues <u>penas</u> / qu'el ausencia les causaua
- R 170.38: acordaos qu'es ya razon / que aya sin mi graue pena
- R <u>171</u>.30: cuydados dolor y enojos / y <u>pena</u> que los seguia
- R <u>173</u>.56: mas tened me en la memoria / aliuiad la <u>pena</u> mia
- R <u>174</u>.26: Dezidme que tal sera / pues en verme vos con el / sufris <u>pena</u> tan cruel
- R <u>174</u>.27: por la <u>pena</u> que me da / pregunt'os si me dezis
- R <u>174</u>.68: Dolores fatigas llantos / <u>penas</u> mortales passiones
- R <u>174</u>.120: pues la <u>pena</u> que padesco / nadie la soportaria
- R <u>174</u>.184: pues que ya el dolor es vicio / y a gran <u>pena</u> me combida
- R <u>184</u>.12: alma mia ningun medio / tiene mi <u>pena</u> sin vos

2) 'castigo' 'penalidad'

- R <u>4</u>.187: que la <u>pena</u> del delicto / sobrepuje a la maldade,
- R <u>4</u>.346: quien tal crimen cometia / que <u>pena</u> le auian de dare.
- R 4.503: dando la pena y castigo / a quien la ouieren de dare
- R <u>4</u>.515: so <u>pena</u> de ser traydor / quien lo osare quebrantare.
- R <u>5</u>.65: por la <u>pena</u> del tormento / aunque lo auia negado
- R 5.155: so pena de perder la vida / de otro dia yr armado
- R <u>5</u>.161: so <u>pena</u> de ser traydor / y por traydor publicado.
- R <u>7</u>.355: y puso les grandes <u>penas</u> / que ninguno sea osado
- R 22.406: que no vaya nadie alla / so pena de su mandado
- R 89.46: Cauallero que tal pierde / muy gran pena merescia

penado: adj. cal.

- R <u>43</u>.34: Ya ningun remedio siento / sino biuir mas <u>penado</u>.
- R <u>95</u>.24: y no ser rey en el mundo / para ver me tan <u>penado</u>,
- R 125.40: ved si vieron los nacidos / vida de hombre mas penado
- R <u>134</u>.34: cata que recibe mengua / quando no sufre el <u>penado</u>
- R <u>137</u>.21: tan <u>penado</u> y tan perdido / si su mal no puede ser
- R <u>155</u>.12: no me acabeys de matar / porque biua mas <u>penado</u>
- R <u>161</u>.6: no es de agora mi passion / dias ha que soy <u>penado</u>
- R 184.25: gloria de verme penado / auiendo visto mis ojos
- R <u>185</u>.22: en mi no cabe el plazer / de verme tambien <u>penado</u>

penar: verbo

- R <u>3</u>.178: Donde estas señora mia / que no te <u>pena</u> mi male
- R <u>3</u>.322: a saber que mal teneys / o de que es vuestro *penare

```
R <u>3</u>.450: mas al que menos te teme / le huys por mas *penare
```

- R <u>3</u>.476: que me days doblada pena / y al alma hazeys *penare
- R <u>10</u>.44: tan linda va Claraniña / que a todos haze *penar
- R <u>10</u>.268: que aya de morir por ellas / y en las carceles *<u>penar</u>.
- R <u>10</u>.306: que si mis ojos la veen / mi alma no <u>penara</u>.
- R 43.25: mi anima penaria / si yo fuesse en discrepallo.
- R 122.14: dezi que nueuas traeys / del campo de mi *penar
- R <u>123</u>.5: vn triste que alli <u>penaua</u> / viendo lo que padecia
- R <u>124</u>.36: en aquesta casa escura / que hizo para *penar
- R <u>133</u>.19: contento de su *<u>penar</u> / su mal por bien lo tenia
- R <u>135</u>.10: que tal muerte vida es ella / para quien tanto <u>ha penado</u>
- R <u>150</u>.16: porque quite de la vida / lo que en ella me <u>ha penado</u>
- R <u>155</u>.45: sufre y <u>pena</u> y sey leal / que seras galardonado
- R <u>160</u>.27: porque yo triste <u>penaua</u> / mas ella no lo sabia
- R <u>171</u>.59: el clamor por mas *<u>penar</u>me / desesperacion me embia
- R <u>172</u>.10: quexase de la tristeza / que al coraçon haze *penar
- R <u>174</u>.44: La flaqueza que sentimos / de te ver assi *penar / haze a nos debilitar.
- R <u>174</u>.54: que hablando en conclusion / de te ver assi *<u>penar</u> / haze a nos debilitar.
- R 183.14: miro yo vuestra lindeza / que me haze *penar a mi

pendón: s. m.

- R <u>16</u>.159: haze broslar sus <u>pendones</u> / y en todos vna señal
- R <u>48</u>.3: vi venir <u>pendon</u> bermejo / con trezientos de cauallo
- R <u>57</u>.98: salid salid doña Sancha / ved el <u>pendon</u> de Castilla
- R <u>62</u>.8: a Medina Sidoña embio / a que me labre un <u>pendon</u>
- R 62.11: tal pendon doña Maria / le hare hazer por vos
- R <u>67</u>.6: las señas que ellos lleuauan / es <u>pendon</u> rabo de gallo
- R <u>80</u>.18: por Guadalqueuir arriba / su <u>pendon</u> lleuan alçado
- R <u>81</u>.32: el me diera vna sortija / y yo le di vn <u>pendon</u> labrado.
- R 140.18: diziendo amores amores / su pendon han leuantado

penitencia: s. f.

- R 28.61: vengo a hazer penitencia / contigo en tu compañia
- R 28.73: la penitencia que diesse / al rey que le conuenia
- R 28.79: y esto tome en penitencia / por el mal que hecho auia
- R 81.18: su tio el emperador / a penitencia le daua

penitente: s. común

R <u>22</u>.212: vistio vna gruessa camisa / como <u>penitente</u> armado

penoso: adj. cal.

- R <u>100</u>.1: TRiste estaua y muy <u>penosa</u> / aquessa reyna Troyana
- R <u>182</u>.17: yo no quiero ser terrero / de tu tan <u>penosa</u> lança

pensamiento: s. m.

- R <u>1</u>.242: siempre triste y pensatiuo / puesto en <u>pensamiento</u> grande
- R <u>1</u>.330: dormiose con <u>pensamiento</u> / y empeçara de holgare
- R 1.337: salto diera de la cama / con vn pensamiento grande
- R <u>11</u>.4: que no estan solo vn momento / entero su <u>pensamiento</u>
- R <u>21</u>.103: lleno va de <u>pensamiento</u> / con la nueua que sabia
- R <u>50</u>.48: viendo su marido ausente / <u>pensamiento</u> que le daua
- R 63.3: vinome al pensamiento / vinome a la voluntad

```
R 96.21: presente en el pensamiento / del que sostiene el cuydado
```

- R 97.466: de que la ouo leydo / gran pensamiento le ha dado
- R 109.21: mi pensamiento señor / que todo lo posseya
- R <u>109</u>.33: y al triste del <u>pensamiento</u> / que desarmado yazia
- R 119.1: YO me estaua en pensamiento / en essa mi heredad
- R 122.3: los tres de mis pensamientos / le comiençan de hablar
- R 123.13: dezir te mi pensamiento / no puedo ni lo osaria
- R <u>125</u>.1: DEscubrase el <u>pensamiento</u> / de mi secreto cuydado
- R <u>131</u>.93: porque doble el <u>pensamiento</u> / cantad y con triste son / discantara mi passion.
- R 132.1: MVdado se ha el pensamiento / trocado la voluntad
- R <u>135</u>.4: a las puertas del dolor / el <u>pensamiento</u> ha llegado
- R <u>135</u>.5: abri que so el <u>pensamiento</u> / que vengo muy aquexado
- R 138.9: ordeno me vn pensamiento / de plazer y de alegria
- R 138.33: vi que jamas pensamiento / della no se me partia
- R <u>141</u>.36: al son de tan triste son / descansaua el <u>pensamiento</u>
- R 142.1: DIgas me tu el pensamiento / que sostienes triste vida
- R 142.5: Respondiome el pensamiento / con passion y no fingida
- R <u>146</u>.1: DEzidme vos <u>pensamiento</u> / donde mis males estan
- R 160.7: cercado de pensamiento / que valer no me podia
- R <u>161</u>.1: DEscubrase el <u>pensamiento</u> / de mi secreto cuydado
- R <u>172</u>.1: YA se parte el <u>pensamiento</u> / para consuelo buscar
- R <u>172</u>.31: y con ella el <u>pensamiento</u> / sin vn punto se apartar

pensar: 1) verbo

- R 1.41: De que esto el pensaua / tomo dello gran pesare
- R <u>1</u>.324: *pensando estaua *pensando / la triste vida que haze
- R <u>1</u>.326: *pensando en aquel tiempo / que solia festejare
- R 1.342: *pensando que auia Moros / todos llegados se hane.
- R <u>1</u>.846: *pensando de consolarla / acordo de la abraçare
- R 3.97: penso reposar alli / o adelante passare
- R <u>3</u>.243: *pensando venir a caça / mi muerte vine a caçare
- R <u>3</u>.303: <u>penso</u> que era su escudero / tal respuesta le fue a dare.
- R 3.369: *pensando que por mi muerte / con ella auia de casare
- R 3.618: por la fe que deuo a dios / yo no lo puedo *pensare
- R <u>3</u>.645: yo *<u>pensando</u> en Baldouinos / no podia reposare,
- R 5.118: doloroso y pensatiuo / vn poco tiempo ha pensado,
- R <u>9</u>.130: desque vido el cuerpo muerto / <u>penso</u> que era don Roldan
- R <u>9</u>.151: *pensando que era el Moro valiente / que los reynos solia guardar
- R <u>9</u>.164: los Moros que van con el / <u>pensauan</u> en su *<u>pensar</u>
- R 21.9: entre si estaua *pensando / a quien se descubriria
- R 21.179: no pense que vuestra alteza / en ello consenteria
- R 22.258: mas el leal don Roldan / otro lleuaua *pensado
- R 23.169: penso en su coraçon / que retraydo seria
- R 23.187: *pensando que por ser grande / que a lucha lo venceria
- R <u>24</u>.17: *pensando que gran thesoro / Hercules deuia dexar
- R <u>31</u>.16: de hazer vna cruz de oro / que ansi lo <u>tenia pensado</u>
- R 43.13: que pense casar contigo / mas no lo quiso mi pecado
- R 47.205: y penso que si estas nueuas / de otro el rey fuesse informado
- R <u>57</u>.18: fuese donde estaua el rey / con lo que <u>pensado auia</u>
- R <u>59</u>.134: de los infantes de Salas / yo vos <u>pienso</u> de vengar
- R <u>65</u>.104: que en Merida no ay cien castillos / ni nouenta a mi *pensare
- R <u>68</u>.26: con vn pregon que dezia / lo por el nunca *<u>pensado</u>

```
R <u>82</u>.25: siete vezes le <u>pensaua</u> / si lo tiraria o no
```

R <u>97</u>.81: y <u>piensas</u> preualecer / con Hector el afamado

R <u>97</u>.191: <u>pensauan</u> qu'estaua muerto / pero mucho le han curado.

R 97.387: porque no piensen los Griegos / que Hector nos ha faltado

R <u>98</u>.12: mirando su hermosura / con gran cuydado <u>pensaua</u>

R <u>98</u>.47: estuuo *pensando en si / si osaria demandalla

R <u>102</u>.6: y para dormir con ella / vna gran traycion <u>pensaua</u>

R <u>102</u>.46: Despues que aquesto oyo Lucrecia / que tan gran traycion <u>pensaua</u>

R <u>105</u>.44: Alcantara Palomeques / y del Barco a mi *pensar

R <u>106</u>.48: madre España que has perdido / mas que nadie <u>aura pensado</u>

R <u>109</u>.27: sin *<u>pensar</u> ser ofendido / como quien nunca ofendia

R <u>110</u>.1: Blen se <u>pensaua</u> la reyna / que buena hija tenia

R <u>129</u>.20: que si amor quereys comigo / <u>teneys</u>lo muy mal <u>pensado</u>

R <u>131</u>.121: <u>pense</u> si me despidiesse / y que de alli me boluiesse

R <u>131</u>.126: en el mi determinar / *pensando de no acertar / este cantar comence

R <u>136</u>.3: *pensando en su coraçon / las cosas que mas queria

R 140.25: quando pienso libertarme / hallome mas captiuado

R <u>148</u>.5: quando mas <u>pienso</u> alegrarme / mayor passion me recrece

R 152.31: porque pensassen los Moros / que podrian pelear

R 163.1: YA piensa don Bernaldino / su amiga visitar

R <u>168</u>.10: llagado de las heridas / y en su señora *pensando

R <u>172</u>.62: por donde tristeza mas / segura <u>piensa</u> de estar

R <u>186</u>.20: entre si mismo dezia / y triste se andaua *pensando

R 186.27: piensa de fauorecerse / de los hombres hijos dalgo

verbo, 2) 'dar pienso'

R <u>1</u>.749: que les tomen los cauallos / y los hagan bien *pensare

R <u>6</u>.246: que todo el dia los cauallos / del rey me hazen *pensar,

pensatiuo: cfr. pensativo

pensativo: adj. cal.

R <u>1</u>.43: triste estaua y <u>pensatiuo</u> / no cessa de sospirare

R <u>1</u>.51: mas muy triste y <u>pensatiuo</u> / siempre le veyan andare

R 1.241: siempre triste y pensatiuo / puesto en pensamiento grande

R <u>1</u>.1198: triste yua y <u>pensatiuo</u> / no cessando el sospirare

R <u>4</u>.166: la mano tenia en la barua / muy <u>pensatiuo</u> ademase,

R 4.408: boluian se para Paris / pensativos a demase

R <u>5</u>.117: doloroso y <u>pensatiuo</u> / vn poco tiempo ha pensado,

R 50.51: estando assi pensatiua / el arçobispo llegara

R <u>53</u>.60: boluiose para ellas / muy <u>pensatiuo</u> y turbado

R <u>98</u>.17: y ansi triste y <u>pensatiuo</u> / no podia echar la habla

pensoso: adj. cal., 'pensativo'

R <u>8</u>.249: el rey quedaua <u>pensoso</u> / a su hija queria casar

R <u>95</u>.1: TRiste mezquino y <u>pensoso</u> / estaua el rey Menelao

R <u>186</u>.9: triste andaua y muy <u>pensoso</u> / por verse tan alcançado

Peña: n. p. pers.

R <u>105</u>.42: Caceres Paredes Vandos / <u>Peñas</u> Holguines andar

Peña Pobre: n. p. lugar

R 169.5: partio de la peña pobre / do la donzella lo hallara

peña: s. f.

R <u>40</u>.70: y manda los despeñar / de aquella <u>peña</u> de Martos. R <u>42</u>.32: de vna parte la cerca el Duero / de otra <u>peña</u> tajada R <u>153</u>.3: mi cama las duras <u>peñas</u> / mi dormir siempre velar R <u>174</u>.130: y fueron por vnas <u>peñas</u> / por do yo yr no podia

peón: s. m.

R <u>72</u>.81: ochenta mil <u>peones</u> fueron / el socorro que venia R 74.2: CAualleros de Moclin / peones de Colomera

peor: 1) adj. sust.

R <u>131</u>.116: y con esto se consuele / vuestro muy graue dolor / pues yo tengo lo <u>peor</u>.

R <u>133</u>.32: porque la pena escondida / con dolor / publicalla es lo <u>peor</u>.

R 141.49: No se puede remediar / con la vida mi dolor / que la muerte es lo peor.

R <u>147</u>.2: PAra el mal de mi tristeza / el consuelo es lo <u>peor</u>

2) adv. comp.

R 11.7: por peor galardonar / enojos dan por plazeres

R 22.301: que peor les fue el partir / que no morir peleando

R <u>34</u>.26: si mala me la dixere / <u>peor</u> se la he de tornar

R <u>177</u>.4: que le de dios mala vida / y a la postre <u>peor</u> fin

pequeño: adj. cal.

R <u>1</u>.360: el que dexo hijos <u>pequeños</u> / hallar los ha hombres grandes

R <u>3</u>.179: de mis <u>pequeñas</u> heridas / compassion solias tomare

R <u>3</u>.459: por vn plazer muy <u>pequeño</u> / pesares ha de gustare.

R <u>19</u>.21: Maguera <u>pequeño</u> el niño / bien entendido lo ha.

R <u>21</u>.223: los otros eran <u>pequeños</u> / poco sentido tenian,

R <u>30</u>.49: yhizo ay vna capilla / no con <u>pequeño</u> cuydado

R <u>45</u>.77: y a los grandes y <u>pequeños</u> / aunque no sean engendrados.

R 47.14: Varones de gran estima / los pequeños y d'estado

R 83.65: que siendo niño pequeño / se la hizo vn gauilan

R <u>117</u>.21: sino quando era <u>pequeño</u> / que no sabia de amor.

R <u>139</u>.55: ni muy grande ni <u>pequeña</u> / para ser mas acabada

R <u>152</u>.7: crio me el rey de <u>pequeño</u> / hizo me dios barragan

R <u>157</u>.52: haze le la sepultura / con vna <u>pequeña</u> daga

R <u>186</u>.30: que le ayuden con vn pecho / muy <u>pequeño</u> y moderado

Perançures: cfr. Peranzurez

Perançurez: cfr. Peranzurez

Peranzurez: n. p. pers.

R <u>47</u>.177: toparon a <u>Perançures</u> / vn cauallero afamado

R <u>47</u>.229: fue se con el <u>Perançurez</u> / que desto mucho ha holgado

perder: verbo

R <u>1</u>.75: mas quiero *<u>perder</u> la vida / que sin vos della gozare. R <u>1</u>.594: de por vos *<u>perder</u> la vida / y quanto tenemos gastare R <u>1</u>.976: que quiero *<u>perder</u> la vida / si bien mirays las señales

```
R 1.1194: por *perdida dan a Francia / y a toda la Christiandade
```

- R 1.1222: no solo en *perder a vosotros / mas a toda la Christiandade
- R <u>1</u>.1272: Mas quiero *<u>perder</u> la vida / que tal aya de passare.
- R 2.28: las virgines delicadas / su sangre y vida perdian
- R <u>2</u>.36: el termino traspassastes / la gloria vuestra <u>es perdida</u>
- R <u>2</u>.44: no quiere ya sacrificios / ya <u>es</u> vuestra oracion <u>perdida</u>
- R <u>3</u>.56: el monte era muy espesso / todos <u>perdido</u> se <u>han</u>e
- R <u>3</u>.388: Quando aquesto oyo el marques / la habla <u>perdido ha</u>e
- R <u>3</u>.527.528: luego <u>perdiera</u> el sentido / luego <u>perdiera</u> el hablare
- R 5.130: mas al fin quiere la sangre / *perder por la sangre estado,
- R <u>5</u>.135: con desseo de *<u>perder</u> / la vida o ser remediado
- R <u>5</u>.155: so pena de *<u>perder</u> la vida / de otro dia yr armado
- R <u>6</u>.177: acuerde se que me <u>perdio</u> / chiquito y de poca edad
- R <u>6</u>.551: <u>Perded</u> cuydado señora / y tornad a caualgar
- R 7.278: Ques de ti el emperador? / que oy pierdes todo tu estado
- R <u>10</u>.355: que aun que yo <u>pierda</u> la vida / la vuestra se ha de saluar.
- R 10.408: reboluer te hian guerra / tus reynos se perderan.
- R <u>16</u>.24: que cierto por sus amores / creo yo *perder la vida
- R 16.25.26: mas si por ella la pierdo / no se llamara *perdida
- R <u>16</u>.85: porque he de *perder la vida / o has de ser mi enamorada.
- R <u>17</u>.3: don Carlos <u>perdio</u> la honrra / murieron los Doze pares
- R <u>17</u>.42: con esposas a las manos, / porque <u>pierda</u> el pelear
- R <u>17</u>.44: el agua fasta la cinta / porque <u>pierda</u> el caualgar
- R <u>21</u>.71: <u>Perdiera</u> el rey en oyr lo / el sentido que tenia
- R 21.80: si verdad es todo esso / vuestra honrra ya es perdida
- R 21.242: de llorar por el camino / mirando el bien que perdia
- R 21.346: mas pesa me de mis hijos / que pierden mi compañia
- R <u>21</u>.352: abraçad este chequito / que aqueste es el que os <u>perdia</u>.
- R <u>22</u>.117: digo que no es de *perder / en tus reynos tal vassallo
- R 22.121: si lo perdiessen agora / no bolueran a cobrallo
- R 22.125: que oy todo junto lo pierde / si de dios no es remediado.
- R <u>22</u>.168: deuria te ya bastar / que a *perder lo has echado
- R 22.289: de *perder antes la vida / que no hazer quebrantado
- R 23.24: y lo contrario haziendo / que todo lo perderia.
- R 24.43: perdio dozientos nauios / cien galeras de remar
- R 25.33: viendo sus reynos *perdidos / sale a la campal batalla.
- R 26.55: pues lo auia de *perder / todo junto y en vn dia
- R <u>27</u>.30: porque en ocho batallas / <u>perdistes</u> todo el estado
- R 27.31: perdistes al rey Rodrigo / el vuestro marido honrrado
- R 28.2: DEspues quel rey don Rodrigo / a España perdido auia
- R <u>30</u>.78: quando <u>perdieron</u> los Godos / la tierra que auian ganado
- R 36.61: sin *perder jamas batalla / do con el ouiesse entrado.
- R <u>50</u>.79: <u>perdamos</u> reyna los cuerpos / pues que se ganan las almas
- R 50.128: dando les gracias por ello / perdido ha toda la saña
- R <u>57</u>.27: que por vos se <u>pierde</u> vn hombre / el mejor que se sabia
- R <u>57</u>.30: por vos se causa gran daño / por vos se <u>pierde</u> Castilla
- R 61.18: cayo mi mula conmigo / perdi mi puñal dorado
- R 67.62: honrra ganan los Christianos / los Moros pierden el campo
- R <u>67</u>.63: diez Moros <u>pierden</u> la vida / por la muerte de un Christiano
- R 70.35: su lealtad han perdido / y todo su bel mirar
- R 72.60: buen rey sino la socorres / muy presto se perderia.
- R 73.38: y el dia que no los labra / de lo suyo las perdia

```
R 76.4: el rey os manda prender / porque Alhama era perdida
```

- R 76.6: si el rey me manda prender / porque es Alhama perdida
- R 76.13.14: si el rey perdio su ciudad / yo perdi quanto tenia
- R <u>76</u>.15: <u>perdi</u> mi muger y hijos / la cosa que mas queria.
- R <u>81</u>.24: adamedes me mi señora / que en ello no <u>perdereys</u> nada
- R <u>87.5</u>: <u>perdido auian</u> los halcones / mal los amenaza el rey
- R 89.4: los perros lleua cansados / el falcon perdido auia
- R 89.45: Cauallero que tal pierde / muy gran pena merescia
- R 94.86: me vernia vn'auentura / por donde me perderia
- R <u>94</u>.141: por do espero que mi derecho / Paris no se <u>perderia</u>
- R <u>97</u>.391: tanto <u>auia perdido</u> en Troya / que ya quieren ser en campo
- R 99.10: no fenezcan los mis dias / ni se pierdan ora por ti
- R <u>101</u>.12: y si se acuerda de Troya / si vio como se <u>perdia</u>.
- R <u>101</u>.42: O reyna quan mejor fuera / en Troya *perder la vida
- R <u>102</u>.31: que mas la quiero *<u>perder</u> / que no biuir desonrrada.
- R 102.62: O mi amado Colatino / ya es perdida la mi fama
- R 106.13: el mundo lo que ha perdido / y el cielo lo que ha ganado
- R <u>106</u>.47: madre España que <u>has perdido</u> / mas que nadie aura pensado
- R 108.11: se me perdieron alli / por suerte de mi pecado
- R <u>113</u>.54: que tanto buen cauallero / por ti <u>ha perdido</u> la vida.
- R <u>131</u>.5: determine de *<u>perder</u>me / y yrme por vnas montañas
- R <u>137</u>.4: quiso mi desauentura / que la ouiesse de *perder
- R <u>141</u>.17: tanto temi de *perderme / con el mucho desatino
- R <u>157</u>.25: pues que yo a ella <u>pierdo</u> / todo el bien con ella vaya
- R <u>160</u>.40: porque si falta ventura / del todo me <u>perderia</u>
- R <u>167</u>.18: yo llore al rey Alfonso / porque su reyno <u>perdia</u>
- R <u>173</u>.51: o que dichoso *<u>perder</u> / porque tanto merecia
- R 174.152: pues remedio no esperaua / propuse de me *perder
- R <u>174</u>.168: pues amores me causaron / estremos de me *perder
- R <u>182</u>.39: y en ver vuestra oluidança / <u>pierdo</u> triste la esperança / que esperaua yo de vos.

pérdida: s. f.

- R 3.435: que perdida tan crecida / mas dolor es consolare
- R 75.22: Para que sepays amigos / la gran perdida de Alhama.
- R <u>94</u>.181: pudierades tomar prouecho / y escogistes la <u>perdida</u>
- R <u>96</u>.12: al forçador por la fuerça / por la <u>perdida</u> al forçado

perdido: adj. cal.

- R <u>13</u>.19: que de muerto o de <u>perdido</u> / ninguno puede escapar
- R 21.109: que son seruicios perdidos / donde firmeza no auia
- R 25.51: y perdido el rey señor / sin nunca del saber nada.
- R 96.7: yo cuento con los perdidos / el que va mejor librado
- R <u>100</u>.3: viendo sus hijos <u>perdidos</u> / y su ciudad assolada
- R 103.9: perdidas descarriadas / a las torres se acogian
- R <u>137</u>.21: tan penado y tan <u>perdido</u> / si su mal no puede ser

perdón: s. m.

- R 10.419: Todos firman el perdon / el buen rey fue a firmar
- R <u>21</u>.385: sino que os demando <u>perdon</u> / porque ya viene el dia.
- R <u>62</u>.40: confession no se me niegue / sino pido a dios <u>perdon</u>
- R <u>98</u>.71: y les pedira <u>perdon</u> / de las passadas batallas
- R 168.20: con gran humildad os pide / perdon si auia errado

R <u>188</u>.28: que si el era desobediente / yo le otorgara <u>perdon</u>

perdonança: cfr. perdonanza

perdonanza: s. f.

R <u>30</u>.88: porque ay muchas <u>perdonanças</u> / y es por el mundo sonado

perdonar: verbo

R <u>3</u>.141: que <u>perdone</u> mis pecados / mi alma quiera saluare.

R <u>4</u>.155.156: aun que <u>perdono</u> la parte / el no quiso *<u>perdonar</u>e

R <u>4</u>.394: rogaua con cortesía / le quisiessen *perdonare

R <u>5</u>.70: a la real audiencia / pues que le <u>han perdonado</u>

R <u>9</u>.206: pues los doze le han reptado / yo le quiero *perdonar.

R <u>10</u>.238: que los yerros por amores / dignos son de *perdonar.

R <u>10</u>.258: no temays angustias tristes / que los yerros que fezistes / dignos son de *perdonar

R 10.416: el consejo que le dieron / que le aya de *perdonar,

R <u>13</u>.6: que los yerros por amores / dignos son de *<u>perdonar</u>

R <u>14</u>.12: porque el muere en quedar biuo / no queriendo os *perdonar

R <u>16</u>.231: <u>perdone</u>me vuestra alteza / que respuesta le vo a dar

R <u>21</u>.387: A vos yo <u>perdono</u> conde / por el amor que os tenia

R <u>21</u>.389: mas yo no <u>perdono</u> al rey / ni a la infanta su hija,

R 28.70: para vuestra saluacion / que dios os perdonaria,

R <u>50</u>.121: <u>perdonedes</u> a la reyna / y a los que nos la quitaran

R <u>57</u>.25: dios vos lo <u>perdone</u> infanta / dios tambien santa Maria

R <u>62</u>.36: Amigo dixo la reyna / mi muerte os <u>perdono</u> yo

R <u>64</u>.35: <u>Perdonedes</u> me señora / por lo que os quiero hablare

R <u>64</u>.81: <u>Perdonedes</u> nos señora / que no se puede hazer mase

R 82.39: Perdone me tu alteza / que no tiraua a ti no

R <u>186</u>.169: <u>perdona</u>me caualleros / porque yo he sido engañado

perecer: verbo

R <u>2</u>.12: deshazen por los cimientos / su memoria <u>perecia</u>

R <u>180</u>.51: y <u>perezca</u> la criatura / que no viua del tal padre

peregrino: s. m.

R <u>31</u>.27: en traje de <u>peregrinos</u> / que el abito lo ha mostrado

perenal: adj. ant., 'perenne'

R <u>172</u>.63: que dos fuentes <u>perenales</u> / alli solian manar

perfección: s. f.

R <u>170</u>.46: acordaos pues soys cumplida / de qualquiera <u>perficion</u> R <u>188</u>.14: que es de la tu hermosura / tu estremada <u>perficion</u>

perficion: cfr. perfección

perfilar: verbo

R <u>82</u>.17: *perfilando se lo yua / en las alas de su halcon

perjudicar: verbo

R <u>1</u>.1078: no *<u>perjudicando</u> a los mios / aunque aya hartos de linage R <u>1</u>.1142: sin *<u>perjudicar</u> vuestra honrra / con qualquier podeys peleare R <u>7</u>.224: que por esta compañia / no <u>sereys perjudicado</u>

perla: s. f.

R <u>94</u>.12: quinientos muelen canela / y quinientos <u>perla</u> fina R <u>94</u>.44: vestidas de oro y de seda / <u>perlas</u> y gran pedreria

perlado: s. m. ant., 'clérigo'

R <u>9</u>.137: arçobispos y <u>perlados</u> / quantos en la corte estan R <u>10</u>.182: con ellos va vn arçobispo / y vn <u>perlado</u> y cardenal,

R <u>41</u>.6: a su cabecera tiene / arçobispos y <u>perlados</u>
R <u>50</u>.91: a la reyna y al <u>perlado</u> / malamente amenazaua
R <u>105</u>.145: los priores y <u>perlados</u> / suso luego aparejar

permetir: cfr. permitir

permitir: verbo

R <u>72</u>.47: nunca Ala lo <u>permetiesse</u> / hazer tan gran villania, R <u>72</u>.68: ninguno le consolaua / porque no lo <u>permitia</u>

Pero: n. p. pers.

R 79.9: y la hija de Pero Dias / para ser mi enamorada

perra: s. f.

R <u>19</u>.57: vieron venir una <u>perrita</u> / de la condessa su madre R <u>19</u>.61: Matemos esta <u>perrita</u> / por nuestra seguridad

perrita: cfr. perra

perro: s. m.

R <u>3</u>.8: con el van los sus monteros / con <u>perros</u> para caçare

R <u>3</u>.36: los monteros a gran priessa / los <u>perros</u> van a soltare

R <u>3</u>.53: al ladrido de los <u>perros</u> / los mas siguiendo le vane

R <u>6</u>.347: alli estaua vn <u>perro</u> Moro / para los Christianos guardar

R 16.399: Essa razon perro Moro / tu no me la has de tomar

R <u>71</u>.17: aquel <u>perro</u> de aquel Cid / prenderelo por la barua

R 71.31: aquel Moro hi de perro / deteneme lo en palabras

R <u>73</u>.9: hijo eres de vn Moro <u>perro</u> / y de vna Christiana catiua

R <u>77</u>.3: con trezientos Moros <u>perros</u> / que lleua en su compañia

R <u>77</u>.27: toma me luego este <u>perro</u> / y lleua me lo a Almeria,

R 84.9: vio estar vn cirujano perro / que velaua en el ganar

R 89.3: los perros lleua cansados / el falcon perdido auia

R <u>106</u>.157: compre el <u>perro</u> de paciencia / y aprenda lo que ha oluidado

R <u>115</u>.11: sino fuera vn Moro <u>perro</u> / que por mi cien doblas diera

R <u>176</u>.13: rauia le mate los <u>perros</u> / y aguilas el su halcon

persecución: s. f.

R 30.98: quando la persecucion / de Mahomad el maluado

perseguir: verbo

R 22.162: dixo / Que quieres señor / que persigues a Renaldos

Persia: n. p. lugar

persona: s. f.

R <u>3</u>.743: de con mi estado y <u>persona</u> / contra Francia guerreare

R <u>4</u>.197: do mi <u>persona</u> estuuiere / la justicia sera yguale

R <u>4</u>.511: mas que a mi <u>persona</u> propia / nadie le pueda demandare.

R 20.84: El coraçon que vos teneys / en persona no fue a estar

R 57.22: animosa y muy discreta / de persona muy crecida

R 69.57: mas que si el va en persona / no sera del acatado,

R 75.30: degollaste vn cauallero / persona muy estimada

R 94.116: persona tan justiciera / porque se alegra mi vida

R <u>97</u>.164: entre los quales fue vno / <u>persona</u> de grande estado

R <u>97</u>.479: siendo <u>persona</u> tan sabia / hablar lo que aueys hablado

R <u>105</u>.236: pues hasta el monte Caluario / ha en <u>persona</u> de allegar

R 106.68: nuestra santa fe ensalçaua / con la persona y estado

R 164.47: ni persona aun que boluiesse / en mi cuerpo tocaria

pertenecer: verbo

R <u>21</u>.38: que aquestos cuydados tales / a vos rey <u>pertenecian</u>.

R 21.144: alli fueron bien seruidos / como a rey pertenecia

R <u>22</u>.337: que mas <u>pertenece</u> a ti / que no aqu'el falso de Carlo

R 77.18: Tal amiga como aquessa / para mi pertenecia.

R <u>156</u>.60: en braços de don Duardos / que bien le <u>pertenescia</u>

R <u>167</u>.36: porque dize que era suyo / y que a el <u>pertenecia</u>

pertenescer: cfr. pertenecer

pertrechos: s. m. pl.

R <u>2</u>.6: aquellos sus altos muros / con <u>pertrechos</u> se batian

R 72.99: con lombardas y pertrechos / y con vna gran bastida

peruerso: cfr. perverso

perverso: adj. cal.

R <u>25</u>.23: por vn <u>peruerso</u> traydor / toda eres abrasada

pesadumbre: s. f.

R 28.63: no recibas pesadumbre / por dios y santa Maria

pesar: 1) s. m.

R <u>1</u>.8: de las cartas plazer vuo / de las palabras <u>pesar</u>e

R <u>1</u>.32: El conde que esto oyo / tomo tristeza y <u>pesar</u>e

R <u>1</u>.42: De que esto el pensaua / tomo dello gran <u>pesar</u>e

R <u>1</u>.56: triste estades vos el conde / triste lleno de <u>pesar</u>e

R <u>1</u>.82: No lloredes vos condessa / de mi partida no ayays <u>pesar</u>e

R <u>1</u>.232: mouido de muy gran saña / mouido de gran <u>pesar</u>e

R <u>1</u>.333: quando haze vn triste sueño / para el de gran <u>pesar</u>e

R <u>1</u>.427: O esforçados caualleros / de mi dolor aued <u>pesar</u>e

R <u>1</u>.433: Allegose a las puertas / con gran enojo y <u>pesar</u>e

R <u>1</u>.555: El Conde desque esto oyera / mouido de gran <u>pesare</u>

R <u>1</u>.777: Lo que vos sentis señora / no son nueuas de <u>pesar</u>e

R <u>1</u>.1019: aunque de vuestro enojo / no es de tener <u>pesar</u>e

```
R <u>1</u>.1049: si supiera que a la partida / lleuauades tan gran <u>pesar</u>e
```

- R 1.1087: Don Roldan que esto oyera / con gran enojo y pesare
- R 1.1102: que a pesar de quien pesara / yo los hiziera casare
- R <u>1</u>.1184.1185: a <u>pesar</u> de todos ellos / y a <u>pesar</u> de don Beltrane
- R <u>1</u>.1187: por esto cartas embia / con palabras de <u>pesar</u>e
- R <u>3</u>.104: quando oyo dar vn gran grito / temeroso y de <u>pesar</u>e
- R <u>3</u>.160: quel espiritu le daua / sobre salto de <u>pesar</u>e,
- R <u>3</u>.182: agora de las mortales / no tienes ningun <u>pesar</u>e
- R 3.196: mas quando mas no podiste / bien senti tu gran pesare
- R <u>3</u>.262: siempre de mi recelaste / recebir algun <u>pesar</u>e
- R <u>3</u>.274: que nueua tan dolorosa / vos sera de gran <u>pesar</u>e
- R <u>3</u>.452: quien le lleuara las nueuas / amargas de gran <u>pesar</u>e
- R <u>3</u>.460: por vn plazer muy pequeño / <u>pesares</u> ha de gustare.
- R <u>3</u>.572: a esta llaman la Floresta / sin ventura y de <u>pesar</u>e
- R <u>3</u>.638: luego quando aqui llegamos / a este bosque de <u>pesar</u>e
- R <u>3</u>.714: Quando assi lo vio el marques / traspassose de <u>pesar</u>e
- R 3.752: De que aquesto ouo jurado / mostro no sentir pesare
- R <u>4</u>.62: para dezir mi embaxada / sino recibes <u>pesar</u>e.
- R 4.110: de mas de ser su pariente / tiene muy mayor pesare,
- R 4.178: del que biue deshonrrado / se deue tener pesare
- R <u>4</u>.183: quel <u>pesar</u> que desto tengo / no lo puedo demostrare
- R <u>4</u>.258: porque no sabe el marques / si recibiras <u>pesar</u>e
- R <u>4</u>.392: quando algo le rogauan / mostraua mucho <u>pesar</u>e
- R 4.428: por amor del emperador / todos recebian pesare,
- R <u>6</u>.12: hablando le esta hablando / palabras de gran <u>pesar</u>,
- R <u>6</u>.28: Gayferos desque esto vido / mouido de gran <u>pesar</u>
- R <u>6</u>.140: Luego caualgo Gayferos / con enojo y con <u>pesar</u>.
- R 8.204: de lo que dixo el pajezico / ella tuuo gran pesar
- R <u>8</u>.240: ya se parte de la corte / con dolor y gran <u>pesar</u>
- R <u>8</u>.306: Pesa me mucho de vosotros / en mi tengo gran <u>pesar</u>
- R <u>9</u>.26: Mucho me pesa señor / dello tengo gran <u>pesar</u>
- R <u>9</u>.128: mostrara se lo a doña Alda / con gran angustia y <u>pesar</u>
- R 9.139: con mucho pesar y tristeza / lo lleuaron a enterrar.
- R 9.250: alli vuieron gran plazer / oluidado han el pesar
- R <u>10</u>.100: mas la fortuna ques aduersa / que a plazeres o apesar
- R <u>10</u>.128: vna nueua yo te trayo / dolorosa y de <u>pesar</u>
- R <u>10</u>.232: quando vido estar al conde / en su prision y <u>pesar</u>
- R <u>10</u>.284: mas embidia he de vos conde / que manzilla ni <u>pesar</u>,
- R <u>10</u>.431: los enojos y <u>pesares</u> / en plazer ouieron de tornar
- R 14.2: MAs embidia he de vos conde / que manzilla ni pesar
- R 18.18: ensoñado auia vn sueño / vn sueño de gran pesar.
- R 18.28: vn sueño soñe donzellas / que me ha dado gran pesar
- R <u>19</u>.6: palabras le esta diziendo / palabras de gran <u>pesar</u>
- R 19.102: la venida que yo vengo / triste es y con pesar
- R <u>20</u>.72: Alli hablo la condessa / llorando con gran <u>pesar</u>
- R <u>22</u>.335: a <u>pesar</u> de quien pesare / sin poder ser estoruado
- R 33.5: a muchos pesaua della / mas nadie ge lo dezia
- R 36.41: Bernaldo con gran pesar / no quiso yr mas a palacio
- R 36.53: todo pesar y tristeza / le era a el gran descanso
- R <u>37</u>.60: El rey quando aquesto oyo / gran <u>pesar</u> ouo tomado
- R <u>38</u>.1: EN gran <u>pesar</u> y tristeza / era el valiente Bernaldo
- R 39.82: ca non osaua ninguno / fazer le pesar ni daño

```
R <u>47</u>.64: Desque el conde vido aquesto / rescibio <u>pesar</u> doblado
```

- R 63.20: yo triste que aquesto vi / recibiera gran pesar
- R 65.26: digades me lo señor / desso no tengays pesare
- R <u>65</u>.110: Desque aquesto oyo el Palmero / mouido con gran <u>pesare</u>
- R <u>65</u>.114: Alli hablara el rey / con furia y con gran <u>pesare</u>
- R 66.57: Gran pesar ha Sayauedra / desto que oyr dezia
- R 70.10: quanto mas la vee fermosa / mas le crece su pesar
- R 72.62: El rey quando aquesto oyera / de pesar se amortecia
- R 93.28: calleys mi hija calleys / no tomeys desso pesar
- R <u>95</u>.20: lleuaronte los Troyanos / a mi <u>pesar</u> sin mi grado
- R 106.195: solo pesar todas horas / sea vuestro combidado
- R <u>108</u>.51: mis dos ojos con <u>pesar</u> / en dos rios se han tornado
- R <u>109</u>.17: do nunca se via <u>pesar</u> / ni deleyte fallecia
- R <u>114</u>.19: que a <u>pesar</u> de vos señor / se acostaria conmigo
- R <u>114</u>.22: ya se arma Lançarote / de gran <u>pesar</u> comouido
- R 122.6: al vno llaman tristeza / al otro llaman pesar
- R 124.26: las tejas puso leonadas / sobre tablas de pesar
- R <u>124</u>.80: cerro la puerta al plazer / abrio la puerta al <u>pesar</u>
- R 125.31: para pesar y dolor / siempre tener acordado
- R <u>131</u>.96: Quien tiene grande <u>pesar</u> / como yo pena mortal
- R <u>133</u>.6: con temor le pregunte / con <u>pesar</u> me respondia
- R 134.3: el pesar yua comigo / que me tiene acompañado
- R <u>137</u>.12: porque mis tristes dolores / en <u>pesar</u> puedan crecer
- R <u>138</u>.11: que me quito mis <u>pesares</u> / y diome la fantasia
- R 141.13: yua tan biuo el pesar / metido en mi coraçon
- R <u>143</u>.12: por hacer plazer a amor / amor me hizo <u>pesar</u>.
- R <u>145</u>.2: DVrmiendo estaua el cuydado / que el <u>pesar</u> le adormecia
- R 148.21: el sentido de pesar / se desmaya y amortece
- R <u>155</u>.9: porque days tanto <u>pesar</u> / a mi que os he desseado
- R <u>163</u>.36: El rasga sus vestiduras / con enojo y gran <u>pesar</u>
- R <u>173</u>.3: cercado de gran <u>pesar</u> / muy graue dolor sentia
- R <u>173</u>.29: cuestas me cient mil <u>pesares</u> / soçobras en compañia
- R 174.14: demostrauan por la hoja / pesares de mi cuydado
- R 174.80: camine por vna sierra / con fatiga y con pesar
- R <u>180</u>.38: El emperador que esto oyera / tomo dello gran <u>pesar</u>

2) verbo, 'doler' 'desagradar'

- R <u>1</u>.512.513: <u>Peso</u> mucho a Gayferos / <u>peso</u> mucho a don Beltran
- R <u>1</u>.514: mas <u>peso</u> a don Galuane / y al fuerte Meriane
- R <u>1</u>.525: Plugo mucho ala condessa / <u>peso</u> mucho al infante
- R <u>1</u>.1093: porque los que mal se quieren / quando le quieren hazer *<u>pesar</u>e
- R <u>1</u>.1102: que a pesar de quien <u>pesara</u> / yo los hiziera casare
- R <u>1</u>.1221: acuerdese os de morire / y que a dios hazeys *pesare
- R 3.245: no me pesa del morir / pues es cosa naturale
- R 4.317: Mucho peso a don Carloto / quiere lo dissimulare.
- R <u>4</u>.333: Mucho <u>pesaua</u> a los grandes / que le tenian amistade
- R <u>4</u>.335: sobre todos le <u>pesaua</u> / a esse paladin Roldane
- R 6.19: pesa me a mi por ello / porque es mi hija carnal
- R <u>6</u>.141: <u>Pesa</u> le a don Roldan / también a los Doze pares
- R <u>8</u>.305: <u>Pesa</u> me mucho de vosotros / en mi tengo gran pesar
- R <u>9</u>.19: mucho le <u>peso</u> a Roldan / de vello assi maltratar
- R <u>9</u>.25: Mucho me <u>pesa</u> señor / dello tengo gran pesar

```
R 10.235.236: Pesa me de vos el conde / quanto me puede *pesar
```

R <u>10</u>.247: pues que por vos no se esconde / de vos me <u>pesa</u> el buen conde / porque assi os quieren matar.

R 13.1: PEsa me de vos el conde / porque assi os quieren matar

R 21.162: otra cosa os digo conde / de que mas os pesaria

R 21.343: no me pesa de mi muerte / porque yo morir tenia,

R 21.345: mas pesa me de mis hijos / que pierden mi compañia

R <u>21</u>.353.354: <u>Pesa</u> me de vos condessa / quanto *<u>pesar</u> me podia

R <u>22</u>.335: a pesar de quien <u>pesare</u> / sin poder ser estoruado

R <u>27</u>.23: <u>pesaua</u>le por lleuar / de su rey tan mal recaudo

R 33.9: y sobre todos pesaua / a dos deudos que tenía

R <u>33</u>.38: quando Bernaldo lo supo / <u>peso</u> le a gran demasia

R 33.60: de mas esto me dezir / ca sabed que os pesaria

R <u>36</u>.55: de aquesto <u>pesaua</u> mucho / a todos los hijos dalgo

R <u>37</u>.22: no entraua en aquellas fiestas / a los quales <u>ha pesado</u>

R 51.37: que se pese de su muerte / salga luego a demandallo

R 61.100: Alli respondieron todos / a los quales ha pesado

R <u>61</u>.110: Aun no lo auia bien dicho / quando ya le <u>auia pesado</u>

R 67.20: muerto me han tres caualleros / de que mucho me ha pesado

R <u>98</u>.20: quando miro a Policena / en el coraçon le <u>pesara</u>

R 121.18: ni los cauallos ceuada / de lo que nos pesa mas

R <u>121</u>.23: que nos <u>peso</u> o nos plugo / ouimos de pelear

R <u>152</u>.43.44: Ala <u>pese</u> a mis Moros / Ala le quiera *<u>pesar</u>

R <u>157</u>.7: no me <u>pesa</u> de mi muerte / aunque temprano me llama

R <u>157</u>.9: mas <u>pesa</u> me que de verte / y de seruir te dexaua

R <u>177</u>.23: <u>pesa</u> me de vos señor / conde de veros assi

R <u>180</u>.55.56: <u>pesa</u> nos de vos señora / quanto nos puede *<u>pesar</u>

R <u>180</u>.59: no me <u>pesa</u> de mi muerte / porque es cosa natural

R <u>180</u>.61: <u>pesa</u> me de la criatura / porque es hijo de buen padre

R <u>180</u>.115: mas <u>pesa</u> me de la criatura / porque es hijo de buen padre

3) verbo, 'medir el peso ' 'sopesar'

R 10.158: vnos grillos a los pies / que bien pesan vn quintal

R 83.54: y si tu lo tienes preso / a oro te lo pesaran

R <u>106</u>.199: la xerga <u>pesad</u> a oro / valga debalde el brocado

pescado: s. m.

R <u>46</u>.17: a las carnes y <u>pescados</u> / y las aguas de los rios.

pescueço: cfr.pescuezo

pescuezo: s. m.

R <u>47</u>.104: abraçara se a las clines / y al <u>pescueço</u> del cauallo R <u>97</u>.296: primero va por la cara / y por el <u>pescueço</u> abaxo

petición: s. f.

R <u>170</u>.36: acordaos ya concediendo / a mi triste <u>peticion</u>

petral: s. m.

R <u>6</u>.382: al cauallo aprieta la cincha / y afloxaua le el <u>petral</u> R <u>6</u>.390: al cauallo aprieta la cincha / y afloxa le el <u>petral</u> R <u>10</u>.32: con trezientos cascaueles / al rededor del <u>petral</u>

pexaste: cfr. dejar

peynar: cfr. peinar

peyne: cfr. peine

pez: s. m.

R <u>90</u>.15: los <u>peces</u> que andan nel hondo / arriba los haze andar R <u>171.15</u>: quando en la cola de pez / Apolo habitar queria

Phebo: cfr. Febo

Philistea: cfr. Filistea

piadoso: adj. cal.

R <u>3</u>.757: El hermitaño <u>piadoso</u> / su bestia le fue a dexare R <u>30</u>.14: entre los bienes que auia / era <u>piadoso</u> y manso R <u>125</u>.45: sed <u>piadosa</u> en el morir / pues la vida os ha enojado R <u>139</u>.75: <u>piadosa</u> justiciera / bien regida y gouernada

picado: adj. cal.

R <u>5</u>.96: de piedra muy bien labrada / y de canto bien <u>picado</u>

Picardía: n. p. lugar

R <u>4</u>.6: con el duque de Sanson / de <u>Picardia</u> naturale

Pico: n. p. pers.

R 105.181: los Picos Mirandulanos / en Luca se ayuntaran

pico: s. m.

R <u>18</u>.40: con las vñas lo despluma / con el <u>pico</u> lo deshaze R <u>151</u>.36: sino de vna lima sorda / y de vn <u>pico</u> tajador R <u>151</u>.38: la lima para los hierros / y el pico para la torre

pie: s. m.

R <u>1</u>.1290: a <u>pies</u> de maridos y hijos / las vereys arrodillare.

R 3.25: al pie estan de vna breña / que junto a la fuente estae,

R <u>3</u>.115: a <u>pie</u> va que no a cauallo / el cauallo va a dexare

R <u>3</u>.163: al <u>pie</u> de vnos altos robles / vido vn cauallero estare

R 3.293: a los pies del cauallero / junto se fue a llegare

R <u>3</u>.396: acabo de vna gran pieça / en <u>pie</u> se fue a leuantare

R 3.721: en los pies de vn crucifixo / jurando empeço de hablare

R <u>5</u>.89: le corten los <u>pies</u> y manos / porque quede mas pagado,

R <u>6</u>.65: trayendo los <u>pies</u> descalços / las vñas corriendo sangre

R <u>6</u>.391: sin poner <u>pie</u> en el estribo / encima fue a caualgar

R <u>10</u>.157: vnos grillos a los <u>pies</u> / que bien pesan vn quintal R 16.3: el pie tiene en el estribo / caualga de gallardia

R 19.41: corten le el pie del estribo / la mano del gauilan,

R 40.25: el pie tiene en el estriuo / que aun no se auia apeado

R <u>40</u>.67: manda les cortar los <u>pies</u> / manda les cortar las manos

R <u>41</u>.3: los <u>pies</u> tiene hazia oriente / y la candela en la mano

```
R <u>43</u>.28: A fuera a fuera los mios / los de a <u>pie</u> y de a cauallo
```

- R 51.40: yo se lo defendere / quiera pie quiera cauallo
- R 55.74: pero respondiera el conde / yo de pies puesto en el campo.
- R <u>65</u>.3: los <u>pies</u> lleuaua descalços / las vñas corriendo sangre
- R <u>65</u>.119: y aun alla al <u>pie</u> de la horca / el Palmero fuera hablare,
- R 71.53: do la yegua pone el pie / Bauieca pone la pata.
- R 80.16: arma naos y galeras / gente d'apie y de cauallo
- R 86.5: el pie tenia de oro / y almenas de plata fina
- R 89.49: que le corten pies y manos / y lo arrastren por la villa.
- R <u>92</u>.15: trayendo los <u>pies</u> desçalcos / las vñas corriendo sangre
- R <u>97</u>.284: muy ricamente vestido / saluo los <u>pies</u> descalçado
- R <u>97</u>.414: y es la linda Policena / qu'esta a los <u>pies</u> del finado
- R <u>103</u>.69: a su <u>pies</u> ruuia se lança / acepte lo que pedia.
- R <u>103</u>.85: a sus <u>pies</u> se tiende Otauia / essa quexa no queria
- R <u>104</u>.16: la vestimenta de Christo / el <u>pie</u> de la Madalena
- R <u>105</u>.97: donde con vn <u>pie</u> descalço / suelen los reyes entrar
- R <u>111</u>.7: pues traygo los <u>pies</u> descalços / las vñas corriendo sangre
- R <u>113</u>.18: y me diessedes en arras / aquel cieruo del <u>pie</u> blanco
- R 113.35: esse cieruo del pie blanco / donde haze su manida
- R 116.28: hize te cuerpo de plata / pies y manos de vn marfil
- R <u>124</u>.7: Ilorando a <u>pie</u> descalço / jurando de no tornar
- R 152.42: el vn pedaço de aquellos / a los pies del rey fue a dar
- R <u>157</u>.46: muerto yaze Durandarte / al <u>pie</u> d'una alta montaña
- R <u>171</u>.39: atado de <u>pies</u> y manos / que mouerme no podia
- R <u>178</u>.3: que ni puedo andar en <u>pie</u> / ni al emperador seruir
- R <u>179</u>.29: alla al <u>pie</u> de vna torre / y arriba subido han

pieça: cfr. pieza

piedad: s. f.

- R <u>3</u>.256: desta anima pecadora / quieras auer <u>piedad</u>e.
- R <u>6</u>.384: hincaua le las espuelas / sin ninguna <u>piedad</u>
- R 6.398: al cauallo hinca las espuelas / sin ninguna piedad
- R <u>21</u>.371: mas segun tu gran <u>piedad</u> / y la tu gracia infinita.
- R <u>101</u>.76: el granizo era tan grande / que sin <u>piedad</u> llouia
- R <u>109</u>.61: veros yo mas <u>piedad</u> / o veros menos valia
- R <u>132</u>.14: de triste desesperança / sin ninguna <u>piedad</u>.
- R <u>162</u>.4: en tierras agenas mueras / donde <u>piedad</u> no halles

piedra: s. f.

- R <u>5</u>.95: de <u>piedra</u> muy bien labrada / y de canto bien picado
- R 10.25: trezientas piedras preciosas / al derredor del collar
- R 31.11: de muchas piedras preciosas / a que el era aficionado,
- R 31.19: de aquellas piedras preciosas / que para ello auia guardado
- R 31.33: y dio les del oro y piedras / quanto vio que auia bastado
- R <u>31</u>.41: tomando el oro y la <u>piedra</u> / que por el rey les fue dado
- R <u>39</u>.17: el qual todo era de <u>piedra</u> / muy ricamente labrado
- R 70.19: las quatro piedras caudales / do fuyste el muro assentar
- R 86.8: entre almena y almena / esta vna piedra çafira
- R <u>97</u>.256: y encima del chapitel / muchas <u>piedras</u> han sentado
- R <u>97</u>.257: las <u>piedras</u> eran muy ricas / preciosas y de alto estado

piensa: s. f. ant., 'pensamiento'

R <u>5</u>.47: teniendo a dios en la <u>piensa</u> / y en los ojos presentado,

pierna: s. f.

R <u>3</u>.128: los braços tenia cortados / las <u>piernas</u> otro que tale, R <u>83</u>.69: las <u>piernas</u> tiene en el agua / y el cuerpo en el arenal R <u>97</u>.299: braços <u>piernas</u> por de dentro / todo lo tiene tomado

pieza: s. f.

R <u>3</u>.95: por el anduuo vna <u>pieça</u> / sin poder del se apartare

R <u>3</u>.395: acabo de vna gran <u>pieça</u> / en pie se fue a leuantare

R <u>3</u>.553: a cabo de vna gran <u>pieça</u> / que ambos cansados estane

R 3.715: acabo de vna gran pieça / vn gran sospiro fue a dare

R <u>4</u>.167: acabo de vna gran <u>pieça</u> / tal respuesta le fue a dare

R <u>7</u>.257: las <u>pieças</u> de los arneses / vereys rodar por el campo:

R 46.3: de dobles pieças armado / y un cauallo morzillo

R 97.169: era tomar vna pieça / de qualquier rey señalado

pilar: s. m.

R <u>24</u>.26: vn cofre de gran riqueza / hallaron dentro vn <u>pilar</u>

R <u>30</u>.59: y por todas las labores / puso <u>pilares</u> de marmol

piloto: s. m.

R <u>104</u>.41: por la culpa del <u>piloto</u> / que la rige y la gouierna.

Pimentel: n. p. pers.

R <u>105</u>.63: Benauente <u>Pimenteles</u> / Villena Cama y Dental

pinar: s. m.

R <u>3</u>.94: siguiendo por el camino / va a dar en vn <u>pinar</u>e

R <u>3</u>.101: del <u>pinar</u> salio muy presto / por vn valle fuera a entrare

R <u>3</u>.664: mas abaxeme del arbol / entre por aquel <u>pinar</u>e

pino: s. m.

R <u>114</u>.26: topo con el orgulloso / debaxo de vn verde <u>pino</u>

pintar: verbo

R <u>47</u>.322: en qu'estan los euangelios / y vn crucifixo *pintado

R <u>107</u>.32: que algun tiempo os he mirado / vuestro ser traygo *pintado

R 124.46: del color de la madera / mando vna pared *pintar

R <u>124</u>.76: qu'es mayor que la tristura / del que la mando *pintar

R 139.28: con corona de nobleza / por mano real *pintada

R <u>174</u>.163: *pintados por las paredes / porque los pudiesse ver

Pirro: n. p. pers.

R <u>100</u>.8: sobre el sepulcro de Achiles / por <u>Pirro</u> sacrificada

R 100.49: sacrificara la Pirros / por su mano la matara

R <u>100</u>.53: plega a los dioses <u>Pirro</u> / que muerte mueras muy mala

pisada: s. f.

R <u>102</u>.63: que <u>pisadas</u> de hombre ageno / han hollado la tu cama

pisar: verbo

R <u>26</u>.33: como estan todos *<u>pisados</u> / que la tierra los cubria R <u>162</u>.7: las yeruas que tu pisares / se tornen biuas culebras

plaça: cfr. plaza

placer: 1) s. m.

R <u>1</u>.7: de las cartas <u>plazer</u> vuo / de las palabras pesare

R <u>1</u>.407: el viento tienen muy fresco / que <u>plazer</u> es de mirare

R <u>1</u>.712: el cauallero con <u>plazer</u> / empieça de aguijare

R <u>1</u>.913: y desque el conde le vido / vuo vn <u>plazer</u> muy grande

R <u>1</u>.1131: desque Renaldos lo supo / huuo dello <u>plazer</u> grande

R <u>3</u>.459: por vn <u>plazer</u> muy pequeño / pesares ha de gustare.

R <u>6</u>.517: con el <u>plazer</u> de ambos juntos / no cessan de caminar

R <u>8</u>.130: porque alli solos entrambos / <u>plazer</u> nos podamos dar.

R 8.152: aquella noche siguiente / gran plazer se fueron dar

R 9.8: todos vinieron de grado / con vn plazer singular

R <u>9</u>.249: alli vuieron gran <u>plazer</u> / oluidado han el pesar

R 9.268: fue Roldan a su esposica / con ella plazer tomar

R <u>9</u>.270: quando lo vido Doñalda / de <u>plazer</u> queria llorar

R <u>9</u>.281: gran <u>plazer</u> tengo de veros / biuo y sano en verdad

R <u>9</u>.287: todos vuieron <u>plazer</u> / de la venida de don Roldan.

R 10.100: mas la fortuna ques aduersa / que a plazeres o apesar

R <u>10</u>.245: de forma que no se donde / pueda yo <u>plazer</u> cobrar

R <u>10</u>.432: los enojos y pesares / en <u>plazer</u> ouieron de tornar

R 11.8: por peor galardonar / enojos dan por plazeres

D. 16. 2001, que la hiziassa un plazar / que no fuessa e polos

R <u>16</u>.295: que le hiziesse vn <u>plazer</u> / que no fuesse a pelear

R <u>16</u>.326: lleuaros he a mis tierras / do <u>plazer</u> podays tomar:

R <u>16</u>.452: Los doze quando esto vieron / toman <u>plazer</u> singular

R <u>17</u>.92: quando los que estan contentos / con <u>plazer</u> comen su pan.

R <u>17</u>.93: Marlotes de gran <u>plazer</u> / vn tablado mando armar

R <u>20</u>.90: la tristeza que tenia / en <u>plazer</u> se fue a tornar.

R 21.102: de alli se salia el rey / no con plazer que tenia

R 23.179: gran plazer auian las damas / de lo que Agreses hazia.

R <u>29</u>.37: con vicio y gran <u>plazer</u> / reynaron en ygual grado

R <u>33</u>.2: EN corte del casto Alfonso / Bernaldo a <u>plazer</u> biuia

R 36.49: pena le da el plazer / de lo triste era pagado

R <u>47</u>.210: Pero respondiole el rey / con gran <u>plazer</u> que ha tomado

R <u>57</u>.101: la infanta con gran <u>plazer</u> / a vellos luego salia

R <u>63</u>.2: YO me estando en Tordesillas / por mi <u>plazer</u> y holgar

R 64.2: YO me estando en Giromena / a mi plazer y holgar

R 97.27: gran plazer tengo de verte / como vienes desarmado

R <u>98</u>.98: como Achiles la leyo / gran <u>plazer</u> en si tomaua

R 106.193: plazer no coma con vos / ni se assiente a vuestro lado.

R <u>109</u>.6: cabe ciertos arrayhanes / qu'el <u>plazer</u> entretexia

R <u>115</u>.29: por vn <u>plazer</u> que le hize / otro muy mayor me hiziera

R 118.21: no quiero plazer con ellos / ni menos consolacion

R 124.79: cerro la puerta al plazer / abrio la puerta al pesar

R <u>134</u>.1: CAminando sin <u>plazer</u> / vn dia casi ñublado

R <u>137</u>.10: tan triste que no se halle / comigo ningun <u>plazer</u>

R <u>138</u>.10: ordeno me vn pensamiento / de <u>plazer</u> y de alegria

R 139.67: toda jardin de plazeres / y deleytes abastada

- R 142.19: de plazeres despoblada / de tristezas guarnecida
- R <u>143</u>.11: por hacer <u>plazer</u> a amor / amor me hizo pesar.
- R 146.16: quando los que estan contentos / con plazer comen su pan
- R <u>148</u>.3: <u>plazer</u> no sabe de mi / cuydado no me fallece.
- R <u>169</u>.32: mas si congoxas passaron / en <u>plazer</u> se les tornara.
- R <u>171</u>.37: <u>plazer</u> y contentamiento / robaron me la alegria
- R <u>172</u>.41: y mando luego al <u>plazer</u> / su capitan general
- R <u>173</u>.15: cuestas me todo el <u>plazer</u> / el que yo tener solia
- R <u>174</u>.158: porque nadie no me viesse / ni me diesse algun <u>plazer</u>
- R <u>182</u>.23: reposo <u>plazer</u> ni gloria / porqu'el mal de tal memoria / conoce causa tan fea
- R 185.21: en mi no cabe el plazer / de verme tambien penado

2) verbo

- R <u>1</u>.205: a todos les <u>plaze</u> mucho / de aquello qu'el conde haze
- R <u>1</u>.444: <u>Plaze</u> me dixo el portero / de dezir vos la verdade
- R 1.524: Plugo mucho ala condessa / peso mucho al infante
- R 1.637: Todos fueron muy contentos / pues al conde assi le plaze
- R <u>1</u>.917: O esforçado conde Dirlos / de vuestra venida me <u>plaze</u>
- R 1.1017: Esforçado conde Dirlos / de vuestra venida me plaze
- R <u>1</u>.1135: esforçado conde Dirlos / de lo que aueys hecho me <u>plaze</u>
- R <u>1</u>.1146.1147: <u>Plaze</u> me dixo el conde / Renaldos pues a vos <u>plaze</u>
- R <u>1</u>.1229: de tal campo no soy contento / ni a mi cierto me <u>plaze</u>
- R <u>1</u>.1284: <u>Plaze</u> me dixo Roldan / y aun si queredes antes.
- R <u>1</u>.1307: entonces dixo Roldane / ques contento y que le <u>plaze</u>
- R 1.1331: Todos fueron muy contentos / y a ambas partes les plaze,
- R 3.134: a ti encomiendo mi alma / plega te de la guardare
- R <u>3</u>.140: y al tu precioso hijo / por mi te <u>plega</u> rogare
- R 3.378: quien quier que seays cauallero / la nueua os plega lleuare
- R <u>3</u>.564: El hermitaño responde / <u>Plaze</u>me de voluntade
- R <u>3</u>.603: <u>Plugo</u> le al hermitaño / alli auerlos de esperare
- R <u>4</u>.289: Al emperador le <u>plugo</u> / todo lo fue assi otorgare
- R <u>4</u>.294: venga si quiera de guerra / o como le <u>plazera</u>e
- R 6.563: Plugo mucho a Melisendra / aquello si fuesse verdad,
- R 7.227: Plazeme dixo Oliueros / desso que aueys hablado.
- R 8.17.18: Plaze me dixo mi primo / plaze me de voluntad
- R 8.229.230: Plaze me dixera el rey / plaze me de voluntad
- R <u>8</u>.295: El rey dixo que le <u>plazia</u> / de muy buena voluntad
- R <u>9</u>.177: que le <u>plazia</u> de buen grado / de los Doze alla embiar
- R 10.219.220: Plaze me dixo el buen rey / plaze me de voluntad
- R 16.147: Plazeme dixo de grado / y de buena voluntad
- R 21.152: vnas nueuas traygo conde / que dellas no me plazia
- R <u>21</u>.158: de siempre ser su marido / y a ella que le <u>plazia</u>
- R <u>21</u>.306: prometi casar con ella / y a ella que le <u>plazia</u>
- R 23.47: al emperador aplaze / lo que Lembrot proponia
- R 28.4: yuase desesperado / por donde mas le plazia
- R 40.61: Plaze nos el Almirante / por complir el su mandado
- R <u>49</u>.63.64: <u>Plaze</u> me dixo el buen Cid / <u>plaze</u> me dixo de grado
- R 61.33: Si te pluguiesse maestre / boluamos a baptizallo
- R 64.68: y si el rey tiene en mis hijos / plugo a dios y a su bondade
- R <u>67</u>.36: empero alguno esta aqui / a quien <u>plaze</u> de mi daño
- R <u>75</u>.33: ay si os <u>pluguiesse</u> mis Moros / que fuessemos a cobralla,
- R 81.21: si te pluguiesse Sebilla / fuesses tu mi enamorada

```
R 85.43: Plugo a los caualleros / y a las donzellas tambien
R 85.45: mucho mas plugo a vna dueña / llamada doña Ysabel
R 115.23: pero plugo a dios del cielo / que tenia el ama buena
R 115.33: y assi plugo a dios del cielo / que en saluo me pusiera.
R <u>121</u>.23: que nos peso o nos <u>plugo</u> / ouimos de pelear
R <u>164</u>.13: si te <u>plaze</u> cauallero / lleues me en tu compañia
R <u>164</u>.15.16: <u>plaze</u> me dixo señora / <u>plaze</u> me dixo mi vida
R <u>167</u>.44: embieles por socorro / que de grado les <u>plazia</u>
placios: cfr. palacio
planto: s. m. ant., 'llanto'
R <u>174</u>.69: dad bozes mostrad por <u>plantos</u> / los mis males que son tantos
plañir: verbo
R 2.2: LA señora de las gentes / lloraua fuerte y plañia
R 28.104: hallo que estaua rezando / y que gemia y plañia
R <u>97</u>.410: tambien hallo muchas damas / qu'estan *plañiendo y llorando
R 103.24: dauan bozes los tribunos / los magistrados plañian
R <u>125</u>.29: para llorar y *plañir / gloria del tiempo passado
R <u>161</u>.17: para llorar y *plañir / gloria del tiempo passado.
Plasencia: n. p. lugar
R <u>105</u>.36: Aguilas ciudad Rodrigo / y <u>Plazencia</u> Carauajal
R <u>105</u>.158: de laen a Santiago / de <u>Plazencia</u> allen la mar
plata: s. f.
R <u>10</u>.35: y los ciento son de <u>plata</u> / por los sones concordar
R <u>16</u>.109: o si quereys <u>plata</u> o oro / o moneda amonedada
R <u>25</u>.20: donde nasce el fino oro / y la <u>plata</u> no faltada
R <u>30</u>.60: cubriolos de <u>plata</u> y oro / y hizo los debuxados
R 63.8: mande hazer vnas andas / de plata que non de al
R 72.72: toquense mis añafiles / trompetas de plata fina
R 75.12: mando tocar sus trompetas / sus añafiles de plata
R 86.6: el pie tenia de oro / y almenas de plata fina
R 116.27: hize te cuerpo de plata / pies y manos de vn marfil
R <u>124</u>.55: el cuerpo de <u>plata</u> fina / el rostro era de cristal
R <u>156</u>.37: de <u>plata</u> son los palacios / para vuestra señoria
platero: s. m.
R 31.31: señor somos plateros / desto el rey mucho ha holgado
plato: s. m.
R 61.82: a doña Maria de Padilla / en vn plato la ha embiado.
Plauco: n. p. pers.
R 103.79: Aulo Plauco se lo habla / Rufino se lo pedia
playa: s. f.
R 70.54: aquel honrrado prouecho / de tu playa y de tu mar
```

plaza: s. f.

```
R <u>1</u>.742: enbiam presto a las <u>plaças</u> / carnecerias otro que tale
```

R 6.261.262: Derecho se va a la plaça / a la plaça la mas grande

R 6.341: saliose para la plaça / donde lo vido estar.

R 59.7: alla dentro de la plaça / fueron a armar vn tablado

R <u>59</u>.28: tantas vienen de las gentes / que no caben por las <u>plaças</u>

R <u>59</u>.42: Desque ayays comido hijos / no salgades a las <u>plaças</u>

R <u>59</u>.46: Desque todos han comido / van a bohordar a la <u>plaça</u>

R 59.90: mas mucho os ruego mi hijo / que no salgays a la plaça

R 59.94: cauallero en vn cauallo / va se derecho a la plaça

R <u>102</u>.92: y puso lo descubierto / en medio de vna gran <u>plaça</u>

Plazencia: cfr. Plasencia

plazer: cfr. placer

plazo: s. m.

R 7.101: el plazo que Montesinos / a Oliueros ouo dado

R <u>7</u>.105: y si al <u>plazo</u> no viniesse / por traydor seria llamado

R <u>7</u>.210: que si vinierades a tiempo / del <u>plazo</u> que os oue dado

R <u>40</u>.78: que dentro de treynta dias / vays con nosotros a <u>plazo</u>

R <u>40</u>.92: y desque fueron cumplidos / en el postrer dia del <u>plazo</u>

R <u>45</u>.30: ya son tus dias cumplidos / ya tu <u>plazo</u> es allegado

R <u>45</u>.34: la muerte sierua y señora / no te da mas largo <u>plazo</u>

R <u>54</u>.9: treynta dias da de <u>plazo</u> / treynta dias que mas no

plegar: verbo

R <u>100</u>.53: <u>plega</u> a los dioses Pirro / que muerte mueras muy mala

pleitesía: s. f.

R 72.104: despues dieron el Castillo / los Moros a pleytesia

pleito: s. m.

R 1.528: alla traen grandes pleytos / en las cortes del Emperante

R 1.662: sobre vn pleyto que traya / con Oliueros y Roldane

R 1.918: aun que agora vuestros pleytos / mejor se podran librare

R 1.1074: pues por el el pleyto toman / el campo pueden aceptare

R <u>4</u>.265: mientra quel <u>pleyto</u> durare / seguro les mandes dare

R <u>4</u>.472: assistente de mi corte / para los <u>pleytos</u> juzgare,

R 22.187: y con gran pleyto menaje / que ante mi aya jurado

R 23.16: quien se combata por ella / sobre vn pleyto que traya

R 23.17: es el pleyto desta suerte / que ella vn marido tenia

R 114.14: la reyna toda turbada / vn pleyto ha comouido.

pleytesia: cfr. pleitesía

pleyto: cfr. pleito

Pliego: n. p. lugar

R 105.88: Cifuentes auia los Siluas / Pliego conde general

plomo: s. m.

R 124.27: el suelo hizo de plomo / porque es pardillo metal

pluma: s. f.

R 5.106: esforçose quanto pudo / vna pluma ha demandado

Po: n. p. lugar

R <u>3</u>.11: por la ribera del <u>Pou</u> / la caça buscando vane

poblado: s. m.

R <u>3</u>.580: fasta Mantua son cien millas / sin <u>poblado</u> ni lugare

R <u>3</u>.585: el mas cercano <u>poblado</u> / a veynte millas estae

R <u>3</u>.731: de no entrar en <u>poblado</u> / ni las armas me quitare

R <u>4</u>.224: que porque el tiene jurado / de en <u>poblado</u> nunca entrare

R <u>4</u>.243: en el campo sin <u>poblado</u> / a do se aya de juzgare

R <u>7</u>.58: ni comer pan a manteles / ni nunca entrar en <u>poblado</u>

R 28.13: si ay por aqui poblado / o alguna caseria

R 49.32: maten te por las aradas / que no en villas ni en poblado

R 121.19: ni entramos en poblado / ni vimos con quien hablar

R <u>138</u>.24: enderece mi camino / a vn <u>poblado</u> que ende auia

R <u>174</u>.6: en si lleuaua propuesto / de jamas no ver <u>poblado</u>

poblar: verbo

R <u>3</u>.566: deueys de saber señor / questa es tierra sin *poblare

R <u>3</u>.567: otro tiempo <u>fue poblada</u> / despoblose por gran male

R <u>47</u>.174: llegaron presto a Toledo / en vn lugar muy *poblado

R 50.24: luego en ganando el lugar / de Christianos le poblaua

R 53.34: muy espesso y muy escuro / de altos arboles *poblado

R <u>56</u>.30: los que me dexo mi padre / <u>poble</u> los de ricos hombres

R <u>56</u>.32: las que yo me vue ganado / <u>poble</u>las de labradores

R <u>106</u>.22: la señora de las gentes / gran reyna de lo *poblado

R 139.58: de todo estado de gentes / muy continua y muy *poblada

pobre: adj. cal.

R <u>4</u>.199: assi al <u>pobre</u> como al rico / assi al chico como al grande

R 22.296: para la lleuar secreta / debaxo su pobre hato

R 40.11: los quarenta pobres comen / cada dia a la su mesa

R 40.13: de lo que a los pobres sobra / el rey haze la su cena

R <u>54</u>.62: que los condes son muy <u>pobres</u> / y tienen grand presuncion

R <u>65</u>.23: como vn romero tan <u>pobre</u> / por el rey va a preguntare

R 106.36: y en vn rincon de la casa / el mas pobre y apartado

R <u>106</u>.56: de los ricos tan temido / de los <u>pobres</u> tan amado

R <u>186</u>.74: sin vender vuestras haziendas / ni aueros <u>pobres</u> quedado

pobreza: s. f.

R <u>84</u>.31: y la otra era <u>pobreza</u> / que es vna aguila caudal

poco: 1) adj. indef.

R <u>1</u>.36: mas tiene muger hermosa / mochacha de <u>poca</u> edade

R <u>1</u>.1045: dexastes muger hermosa / moça y de <u>poca</u> edade

R <u>1</u>.1059: que no cale [sic] quexar de Celinos / por ser de tan <u>poca</u> edade

R <u>3</u>.537: a cabo de <u>poco</u> rato / Baldouinos fue a espirare.

R <u>5</u>.118: doloroso y pensatiuo / vn <u>poco</u> tiempo ha pensado,

R <u>6</u>.114: Bien parece don Gayferos / que soys de muy <u>poca</u> edad,

```
R <u>6</u>.178: acuerde se que me perdio / chiquito y de <u>poca</u> edad
```

- R <u>6</u>.583: al cabo de <u>pocos</u> dias / a Paris van a llegar
- R 7.346: fue la voluntad diuina / que a poco tiempo passado
- R 8.26: que el rey Moro Aliarde / tenia vna hija de poca edad
- R <u>8</u>.156: no passaron muchos dias / <u>pocos</u> fueron a passar
- R 16.373: por ser de tan pocos dias / y de esfueço singular
- R 21.224: los otros eran pequeños / poco sentido tenian,
- R <u>97</u>.178: y al abaxar de los lomos / vido vn <u>poco</u> desarmado
- R <u>155</u>.17: que vuestro <u>poco</u> reposo / dize qu'estays lastimado
- R 186.183: mas a cabo de pocos dias / el destierro le han alçado

2) adv. cant.

- R <u>1</u>.631: vosotros en ocho dias / podeys <u>poco</u> a <u>poco</u> entrare
- R <u>4</u>.358: el se passo adelante / vna milla o <u>poco</u> mase
- R 7.250: Buen cauallero no esteys / por tan poco desmayado
- R 63.34: La abadessa que lo supo / muy poco tardo en baxar
- R 69.81: mas dende a pocos dias / a Castilla fue tornado
- R <u>70</u>.31: <u>poco</u> a <u>poco</u> se derriban / sin podellas reparar
- R 99.22: sea contenta tu vengança / con que poco he de biuir
- R <u>106</u>.74: desque començo a reynar / <u>poco</u> biuio reposado
- R <u>107</u>.42: vuestro mucho merecer / y con mi <u>poco</u> valer
- R <u>107</u>.43: el <u>poco</u> aueros gozado / harto goza bien mirado
- R <u>108</u>.35: <u>poco</u> vale diligencia / contra el mal predestinado
- R <u>186</u>.71: la cantia es tan <u>poca</u> / que muy bien podreys pagallo

3) adj. sust.

- R <u>6</u>.454: que tal fuerça de cauallero / en <u>pocos</u> se puede hallar
- R 21.92: yo os lo dare buen rey / deste poco que tenia,
- R <u>22</u>.376: recordo los de tal suerte / que <u>pocos</u> han escapado
- R 35.39: que los pocos que escaparon / lleuaron bien que contar
- R <u>81</u>.11: y los muchos a los <u>pocos</u> / lleuaron nos de arrancada

4) s. m.

- R 1.1068: o me tenian en poco / o me tienen por couarde
- R <u>3</u>.129: vn <u>poco</u> mas adelante / vna boz sintio hablare
- R <u>6</u>.149: Esperad vn <u>poco</u> sobrino / pues solo quereys andar

podenca: s. f.

R <u>10</u>.103: de tras de vna <u>podenca</u> / que rauia deuia matar

poder: 1) verbo

- R <u>1</u>.28: no veo cauallero en Francia / que mejor <u>pueda</u> embiare
- R <u>1</u>.87: <u>podeys</u> vender qualquier villa / y empeñar qualquier ciudade
- R <u>1</u>.90: como principal heredera / que nada vos <u>puedan</u> quitare
- R <u>1</u>.186: los dexo a la condessa / que nadie las <u>pueda</u> quitare
- R <u>1</u>.188: mas como principal heredera / en ellas <u>pueda</u> mandare
- R <u>1</u>.293: y tan triste vida hazia / que no se <u>puede</u> contare
- R 1.471: y sobrinos tiene muchos / que las podian heredare
- R <u>1</u>.539: si era biuo bien sabia / que ella no <u>podia</u> casare.
- R <u>1</u>.553: que ninguno de Celinos / en ellas no <u>pueda</u> entrare.
- R <u>1</u>.571: bolueremos en allende / do seguros <u>podemos</u> estare.
- R 1.631: vosotros en ocho dias / podeys poco a poco entrare

```
R <u>1</u>.691: tantas cadenas ay puestas / quellos no <u>pueden</u> passare
```

- R 1.759: si es este el conde Dirlos / o quien otro puede estare
- R 1.789: alla se ha encerrado / que nadie puede entrare
- R 1.839: pues viene por mi señor / yo no le puedo faltare
- R <u>1</u>.919: aun que agora vuestros pleytos / mejor se <u>podran</u> librare
- R <u>1</u>.991: mas esta muy marauillado / diziendo quien <u>puede</u> estare?
- R 1.1051: n'os embiara yo el Conde / que otros <u>pudiera</u> embiare
- R <u>1</u>.1075: pues por el el pleyto toman / el campo <u>pueden</u> aceptare
- R 1.1112: que yo faltar no les puedo / ni dexar passar lo tale
- R <u>1</u>.1143: sin perjudicar vuestra honrra / con qualquier <u>podeys</u> peleare
- R <u>1</u>.1159: mas si los doze quisieran / bien los <u>podian</u> paziguare
- R 1.1167: que solo aquel se ponia / si los podia apaziguare
- R <u>1</u>.1173: ni por ruegos ni por cosas / no los <u>pueden</u> apaziguare:
- R <u>1</u>.1227: que sin mis leyes de Francia / campo no se <u>puede</u> dare
- R <u>1</u>.1233: ni ay verguença ni injuria / que a ninguno se <u>pueda</u> dare
- R 1.1257: que ninguno sea osado / ni pueda hazer lo tale
- R 1.1265: ni quando el code fuere en cortes / Celinos no pueda estare
- R <u>1</u>.1267: ni do fuere la condessa / el no <u>pueda</u> habitare
- R 1.1319: ni en la mesa redonda / menos pueda comer pane
- R <u>1</u>.1321: ni donde fuere el conde y codessa / Celinos no <u>pueda</u> estare
- R <u>1</u>.1325: si estimare su honra / que lo <u>pueda</u> demandare
- R <u>3</u>.62: en vn bosque tan espesso / que no <u>podia</u> caminare
- R <u>3</u>.80: a cada passo caya / no se <u>podia</u> meneare
- R <u>3</u>.90: no va camino derecho / mas por do <u>podia</u> andare
- R <u>3</u>.96: por el anduuo vna pieça / sin *poder del se apartare
- R <u>3</u>.106: sin saber que d'ombre fuesse / o que <u>pudiesse</u> estare
- R <u>3</u>.108: solo gran dolor mostraua / otro no <u>pudo</u> notare
- R 3.118: porque estaua muy cansado / y no podia bien andare
- R <u>3</u>.195: mas quando mas no <u>podiste</u> / bien senti tu gran pesare
- R 3.202: fasta el dia del juyzio / no nos podemos juntare
- R <u>3</u>.214: que enbalde trabajareys / pues no me <u>podreys</u> hallare
- R <u>3</u>.242: que tan alto cauallero, / <u>pudiesse</u> hazer tal maldade,
- R 3.268: agora triste en la muerte / aun no me puedes hablare
- R 3.276: quando de mi no supierdes / ni me podierdes hallare
- R 3.290: turbado estaua el marques / no pudo mas escuchare
- R <u>3</u>.314: Respondiole muy turbado / que a penas <u>pudo</u> hablare.
- R <u>3</u>.329: que si remediar se <u>puede</u> / yo os prometo de ayudare
- R <u>3</u>.338: mi mal es crudo y de muerte / no se <u>puede</u> remediare
- R <u>3</u>.344: do no se sabra mi muerte / para *poderse vengare
- R 3.404: estaua desfigurado / no lo podia figurare
- R 3.405: ni le podia conoscer / en el gesto ni el hablare
- R 3.434: o desuenturado viejo / quien me podra conortare
- R <u>3</u>.438: yo la muerte de mis hijos / con vos <u>podria</u> oluidare
- R 3.454: a la triste madre vuestra / quien la podra consolare?
- R <u>3</u>.464: Ilorando de los sus ojos / sin *poderse conortare
- R <u>3</u>.490: el mayor dolor que siento / es no la *<u>poder</u> hablare.
- R 3.545: pues remediar no se puede / auerse de conortare
- R 3.590: ved lo que guereys señor / en que yo os pueda ayudare
- R 3.618: por la fe que deuo a dios / yo no lo puedo pensare
- R <u>3</u>.646: yo pensando en Baldouinos / no <u>podia</u> reposare,
- R 3.658: el vno era don Carloto / los dos no pude notare,
- R 3.668: a mi señor Baldouinos / mas no lo podia hallare,

```
R <u>3</u>.684: todo cubierto de sangre / que a penas <u>podia</u> hablare
```

- R 3.712: que de la menor de todas / ninguno podria escapare.
- R 4.48: que despues siendo contento / bien se podra publicare.
- R 4.84: porque sin passion ninguna / la verdad podre contare
- R 4.158: si niegas señor justicia / mucho te podran culpare,
- R 4.164: Turbose el emperador / que a penas <u>pudo</u> hablare
- R <u>4</u>.170: Si lo que aueys dicho conde / se <u>puede</u> hazer verdade
- R <u>4</u>.184: quel pesar que desto tengo / no lo <u>puedo</u> demostrare
- R <u>4</u>.232: mas que nombres caualleros / que <u>puedan</u> determinare
- R <u>4</u>.395: por no *<u>poder</u> complazerlos / como era su voluntade,
- R <u>4</u>.491: todos estos juntos <u>puedan</u> / absoluer y sentenciare
- R <u>4</u>.500: que la sentencia que dieren / la <u>puedan</u> executare
- R <u>4</u>.507: al qual <u>puedan</u> ser presentes / y en mi nombre assegurare
- R <u>4</u>.512: mas que a mi persona propia / nadie le <u>pueda</u> demandare.
- R <u>5</u>.84: en vn alto cadahalso / do <u>pueda</u> ser bien mirado
- R <u>5</u>.105: esforçose quanto <u>pudo</u> / vna pluma ha demandado
- R <u>5</u>.142: quiere lo dissimular / mas no <u>pudo</u> ser celado
- R <u>6</u>.67.68: nunca yo hallar la <u>pude</u> / en quanto <u>pude</u> buscar
- R 6.78: pues sin armas y cauallo / mal la podre yo sacar,
- R <u>6</u>.224: con todos sus caualleros / quantos el <u>pudo</u> lleuar
- R <u>6</u>.228: miraua si veria alguno / a quien <u>pudiesse</u> demandar
- R <u>6</u>.244: Tantos tengo de mis duelos / que de otros no <u>puedo</u> curar,
- R <u>6</u>.322: mas amores de Gayferos / no los <u>puedo</u> yo oluidar.
- R <u>6</u>.328: porque essas encomiendas / vos mesma las <u>podeys</u> dar
- R <u>6</u>.396: el cuerpo le da por la cintura / porque le <u>pueda</u> abraçar
- R <u>6</u>.420: y en esta grande espessura / <u>podeys</u> señora aguardar
- R <u>6</u>.436: quando huya de los Moros / parece que no <u>puede</u> andar
- R 6.452: O valas me tu ala / esto que podia estar
- R <u>6</u>.454: que tal fuerça de cauallero / en pocos se <u>puede</u> hallar
- R <u>6</u>.477: con los mas Moros que <u>pudo</u> / se entrara en la ciudad
- R <u>6</u>.502: por mas que fueran los Moros / no me <u>podian</u> hazer mal
- R <u>6</u>.506: cauallero que las trae / no <u>podia</u> peligrar,
- R 6.522: comiendo de las yeruas verdes / y agua si pueden hallar
- R 8.16: la mas linda muger del mundo / a donde la podria hallar.
- R <u>8</u>.66: desterrome el emperador / en Francia no <u>puedo</u> entrar
- R 8.72: reposad en mi palacio / que podreys bien descansar.
- R <u>8</u>.86: tales fueron sus amores / que no los <u>podia</u> encelar
- R <u>8</u>.130: porque alli solos entrambos / plazer nos <u>podamos</u> dar.
- R <u>8</u>.148: que le costasse la vida / que mas no <u>podia</u> auenturar,
- R 8.180: que deuian hazer al triste / o que castigo le pueden dar
- R <u>8</u>.210: Ques aquesto señor padre / aquesto que <u>puede</u> estar
- R 8.226: que en Paris ni en toda Francia / nadie se le puede ygualar
- R <u>8</u>.242: por dexar a su señora / con ella no *poder quedar
- R 8.252: mas no sabia con quien / a su honrra la pudiesse dar
- R <u>8</u>.334: Iloraua de los sus ojos / que no les <u>podia</u> ayudar
- R <u>8</u>.338: que se lleguen al castillo / por ver si les <u>podria</u> hablar
- R <u>8</u>.348: por muchos Moros que vinieron / no se la <u>pudieron</u> quitar
- R 9.108: abaxose a mirar la espuela / no se pudo leuantar
- R <u>9</u>.272: las alegrias que hazen / no se <u>podrian</u> contar
- R <u>9</u>.284: grandes fiestas se hazian / que no se <u>pueden</u> contar
- R <u>10</u>.4: conde Claros con amores / no <u>podia</u> reposar
- R 10.24: dierale vn manto rico / que no se puede apreciar

```
R 10.78: que de noche yo no duermo / ni de dia puedo holgar.
```

- R 10.90: caça que tengo en la mano / nunca la puedo dexar
- R 10.120: de otra parte del infanta / mucho mas te puedo dar
- R <u>10</u>.132: la corona de la cabeça / bien la <u>podeys</u> vos quitar
- R <u>10</u>.170: porque sin licencia suya / nadie le <u>pueda</u> hablar,
- R <u>10</u>.224: con aqueste pajezico / de quien <u>puedo</u> bien fiar
- R <u>10</u>.236: Pesa me de vos el conde / quanto me <u>puede</u> pesar
- R <u>10</u>.245: de forma que no se donde / <u>pueda</u> yo plazer cobrar
- R <u>10</u>.274: quien no ama las mugeres / no se <u>puede</u> hombre llamar
- R <u>10</u>.304: quen la ora de mi muerte / yo la <u>pueda</u> contemplar
- R <u>10</u>.320: damas dueñas y donzellas / no la <u>pueden</u> retornar
- R <u>10</u>.324: Qu'es aquesto la infanta / aquesto que <u>puede</u> estar
- R <u>10</u>.326: ay triste de mi mezquina / que no se que <u>puede</u> estar
- R <u>10</u>.344: con el poder de la gente / ella no <u>podia</u> passar
- R <u>10</u>.368: si vuestra alteza no socorre / yo no <u>puedo</u> remediar.
- R 10.374: Que es esto la infanta / aquesto que puede estar.
- R 10.384: que vos me mateys mi padre / muy bien me podeys matar
- R <u>11</u>.10: y firmeza de mugeres / no <u>puede</u> mucho durar.
- R 13.12: que la sentencia era dada / no se podia reuocar
- R <u>13</u>.20: que de muerto o de perdido / ninguno <u>puede</u> escapar
- R <u>13</u>.22: que firmeza de mugeres / no <u>puede</u> mucho durar.
- R 13.24: Que tales palabras tio / no las <u>puedo</u> comportar
- R <u>14</u>.8: sin ventura en tales yerros / acierta quien <u>puede</u> errar
- R 16.8: por ver si veria algun Moro / a quien preguntar podria,
- R <u>16</u>.105: bien <u>podeys</u> pedir señora / que no se os negara nada
- R 16.152: qu'el vno ni el otro / no se pudiessen casar
- R 16.242: no es mengua de mi solo / pues no puedo pelear,
- R 16.260: porque teneys caualleros / a quien podays embiar
- R <u>16</u>.280: porque entre todos los Doze / ninguno <u>podeys</u> nombrar
- R 16.298: porque el Moro era esforçado / podria le maltratar
- R <u>16</u>.300: que aunque animo tengays / la fuerça os <u>podria</u> faltar
- R <u>16</u>.310: Quando el emperador vido / que no lo <u>podia</u> escusar
- R 16.326: lleuaros he a mis tierras / do plazer podays tomar:
- R 16.342: porque quien entra en mis manos / nunca puede bien librar.
- R 16.440: porque essas no son cabeças / que tu las puedes cortar
- R 17.98: han le tirado los Moros / no le pueden derribar
- R <u>17</u>.120: que no siento hombre del mundo / que vn año <u>pudiesse</u> estar
- R <u>17</u>.144: por mirar si en cauallo / el <u>podria</u> caualgar,
- R <u>20</u>.22: siete bueltas la rodean / por ver si <u>podran</u> entrar
- R 20.40: Con dios vades los romeros / que nos <u>puedo</u> nada dar
- R 20.54: Ques aquesto la condessa / aquesto que puede estar
- R 20.79: aquesto no puede ser / ni era cosa de verdad
- R 21.81: no podeys vos ser casada / siendo la condessa biua
- R 21.111: no pueden por mi dezir / aquesto que yo dezia
- R 21.117: mas por mi <u>pueden</u> dezir / quien bien ama tarde oluida,
- R 21.173: No puedo negar el rey / lo que la infanta dezia
- R 21.227: quien podra mirar condessa / vuestra cara de alegria
- R 21.266: Sentose el conde a la mesa / no cenaua ni podia
- R <u>21</u>.276: no le preguntaua nada / que no osaua ni <u>podia</u>
- R <u>21</u>.309: <u>puede</u> lo muy bien hazer / de razon y de justicia
- R <u>21</u>.317: que no <u>puede</u> tener honrra / siendo vos condessa biua.
- R 21.354: Pesa me de vos condessa / quanto pesar me podia

```
R 21.355: no os <u>puedo</u> valer señora / que mas me va que la vida
```

- R 21.400: apreto con las dos manos / con la fuerça que podia
- R 22.57: pudiera correr tus tierras / y mas conquistar tu estado
- R 22.333: muy de presto podras ser / en Christianos coronado
- R <u>22</u>.336: a pesar de quien pesare / sin *poder ser estoruado
- R 23.132: todos estan espantados / de como durar podia
- R 24.30: Alaraues de cauallo / sin *poderse menear
- R 26.10: el cauallo de cansado / ya mudar no se podia
- R 26.50: oy no tengo vna almena / que pueda dezir que es mia
- R <u>27</u>.10: porque bien vee que los suyos / ya no <u>pueden</u> soportallo.
- R <u>27</u>.18: acordo seguir tras el / mas no <u>pudo</u> el hallarlo.
- R 28.15: donde <u>pueda</u> d'escansar / que gran fatiga traya
- R 28.34: las lagrimas se le salen / de tener no las podia
- R 28.100: començole a consolar / y esfoçar quanto podia
- R 29.19: por do no podia ser rey / pues lidiar le era vedado
- R <u>33</u>.32: que trabaje de sacarlo / si <u>pudiere</u> en qualquier guisa
- R 34.70: el Carpio yo no lo quiero / bien lo podeys vos guardar
- R <u>38</u>.4: por ver a su padre preso / y no *poder libertallo
- R 38.65: si mas pudiere que ellos / como enemigo contrario.
- R <u>41</u>.20: mas con la renta que os queda / vos bien <u>podreys</u> alcançarlo.
- R <u>42</u>.17: de lo que ganar <u>pudiere</u> / hare bien por la vuestra alma.
- R 43.24: Si os parece mi señora / bien podemos destigallo
- R <u>47</u>.31: bien <u>podeys</u> vos yr seguro / yd con dios Arias Gonçalo
- R <u>50</u>.120: la mezclita [sic] es para yglesia / no nos <u>puede</u> ser tornada
- R 52.68: malas mañas aueys conde / no vos las <u>puedo</u> quitare
- R <u>55</u>.11: no les <u>pueden</u> poner treguas / quantos en la corte sone
- R <u>55</u>.18: ponen las por quinze dias / que no <u>pueden</u> por mas non
- R 57.74: mas viendo qu'era forçado / como puede se desuia
- R <u>57</u>.82: el qual vino apressurado / aunque correr no <u>podia</u>
- R <u>58</u>.17: pues que no <u>pude</u> gozar / de aquella que mas queria.
- R <u>62</u>.34: que vuestra hora es llegada / no <u>puedo</u> alargalla yo.
- R <u>64</u>.82: Perdonedes nos señora / que no se <u>puede</u> hazer mase
- R 65.49: y *pudiendo lo hazer / no le van a rescatare.
- R <u>65</u>.130: que si el era mi hijo / encubrir no se <u>podra</u>e
- R 65.142: alegrias se hizieron / no ay quien las pueda contare.
- R <u>68</u>.41: por el qual <u>pueden</u> dezir / ynocente desdichado
- R <u>70</u>.2: APretada esta Valencia / <u>puede</u> se mal defensar
- R 70.21: para llorar si <u>pudiessen</u> / se querian ayuntar
- R 70.32: poco a poco se derriban / sin *podellas reparar
- R <u>70</u>.56: en deshonrra y daño torna / mal te <u>puede</u> aprouechar
- R <u>70</u>.64: que los hombres desesperan / de salud *<u>poder</u>te dar.
- R 73.74: trabajan por defenderse / mas fazella no podian.
- R <u>75</u>.51: de que el rey no <u>pudo</u> mas / triste se boluio a Granada.
- R 76.7: el rey lo puede hazer / mas yo nada le deuia
- R <u>76</u>.12: yo dexe cobro en Alhama / el mejor que yo <u>podia</u>
- R 83.76: no le des culpa al cauallo / que no se la <u>puedes</u> dar
- R 84.4: los braços lleua tollidos / no los puede rodear
- R 84.28: porque tiene dos heridas / que no se pueden curar
- R 92.18: a la triste madre tuya / por testigo puedo dar
- R <u>92</u>.40: que si sueldo del rey toma / todo se <u>puede</u> vengar
- R <u>94</u>.73: dezid si <u>puedo</u> seruiros / con las fuerças y la vida
- R <u>94</u>.160: porque yo <u>pueda</u> juzgar / y absoluer vuestra porfia

```
R 94.180: pudierades tomar prouecho / y escogistes la perdida
```

- R 95.37: que sin el no se podia / vengar el yerro passado
- R 96.19: que sin el no se podia / vengar el yerro passado
- R 97.152: Aqui se armo vna batalla / que nadie podia contallo
- R <u>97</u>.210: que todos los de su corte / no <u>podian</u> a callallo
- R <u>97</u>.212: despues que vido el buen rey / que no <u>puede</u> remediallo
- R <u>97</u>.215: si <u>pueden</u> guardar el cuerpo / sin que ayan de enterrallo.
- R <u>97</u>.515: pues no <u>podemos</u> lleuallo / vamos dexemos el campo.
- R 98.18: y ansi triste y pensatiuo / no podia echar la habla
- R <u>101</u>.36: partense los caçadores / siguelo el que mas <u>podia</u>
- R 101.56: que los muertos sobre Troya / rescatar no se podian
- R 101.86: el aposento era estrecho / reboluer no se podia,
- R <u>105</u>.96: Vizcaya la libertada / quien os lo <u>podra</u> contar?
- R <u>105</u>.102: pues la encomienda mayor / Cobos no <u>pueden</u> faltar
- R <u>105</u>.156: los obispos y arçobispos / ya n'os <u>podeys</u> escusar
- R 106.52: de los reyes el mejor / si mejor puede ser dado
- R 106.97: no se podran alabar / los que con el se han tomado
- R <u>106</u>.156: y el qu'es ciego de natura / tarde <u>puede</u> ser curado
- R 106.203: no puedan biuir de embidia / quantos reyes han quedado,
- R 106.221: y assi podemos creer / por las famas que han dexado
- R <u>108</u>.38: lo que ha de ser vna vez / no <u>puede</u> ser estoruado
- R <u>108</u>.47: tirando quanto <u>podia</u> / yo los puse en mal estado
- R <u>109</u>.31: que se le <u>puede</u> contar / a muy grande couardia
- R <u>109</u>.50: que me forçais a sufrir / lo que quiça no <u>podria</u>
- R 117.6: y agora que os seruiria / no vos puedo auer no
- R <u>119</u>.11: que no me <u>podian</u> valer / lagrimas fe ni verdad
- R <u>122</u>.16: si queda alguna esperança / en quien yo <u>pueda</u> esperar
- R 122.22: con la causa te consuela / si te puedes consolar
- R <u>123</u>.14: dezir te mi pensamiento / no <u>puedo</u> ni lo osaria
- R 123.28: pues juzga por lo que digo / lo que contar te podria
- R 126.28: Iloralo toda la corte / cada qual quien mas podia
- R <u>127</u>.5: que fuerça <u>pudo</u> apartarme / de veros señora mia?
- R 130.2: YA desmayan mis seruicios / que no pueden mas seruir
- R 130.14: y por ser en su seruicio / no me puedo arrepentir.
- R <u>131</u>.4: sin ninguna confiança / de quien <u>pudiesse</u> valerme
- R <u>131</u>.62: viendo qu'en su relacion / no <u>podia</u> auer emienda
- R <u>131</u>.74: mas escuche su cantar / por ver si <u>podria</u> entendellas
- R 135.24: que natura y su poder / pudieran auer obrado
- R <u>137</u>.12: porque mis tristes dolores / en pesar <u>puedan</u> crecer
- R <u>137</u>.18: vida que tal vida tiene / quien la <u>pudo</u> merecer
- R <u>137</u>.22: tan penado y tan perdido / si su mal no <u>puede</u> ser
- R 137.24: el menos mal que yo tengo / ni se puede mas tener
- R <u>138</u>.36: repose sobre razon / pues mudar no me <u>podia</u>
- R <u>138</u>.46: y alli cargue yo mis ojos / hasta que mas no <u>podia</u>
- R <u>140</u>.30: del amor y su poder / no ay quien <u>pueda</u> ser librado.
- R <u>141</u>.16: que no dexaua razon / con que <u>pudiesse</u> valerme
- R 141.47: No se puede remediar / con la vida mi dolor / que la muerte es lo peor.
- R 141.53: impossible es oluidaros / quien vna vez pudo veros.
- R 144.6: pues que ya como solia / nunca la podre seruir
- R <u>152</u>.32: porque pensassen los Moros / que <u>podrian</u> pelear
- R <u>154</u>.4: Catalina auia por nombre / no la <u>puedo</u> oluidar no
- R 154.8: Catalina soys mochacha / no podreys caminar no

```
R <u>156</u>.6: en la noche mas serena / qu'el cielo fazer <u>podria</u>
R <u>160</u>.8: cercado de pensamiento / que valer no me <u>podia</u>
R 163.10: dauanle vna rica gorra / que no se podria apreciar
R 167.8: va llorando y gritos dando / do su mal contar podia
R <u>169</u>.17: no ay quien contar <u>pudiesse</u> / la gloria de que gozauan
R <u>171</u>.34: y cercan me al derredor / que fuyrles no <u>podia</u>
R <u>171</u>.40: atado de pies y manos / que mouerme no <u>podia</u>
R <u>171</u>.74: ni ay quien de mi mal se duela / ni le duele a quien <u>podria</u>.
R 172.70: ansi entro a escala vista / sin *poderselo vedar
R 172.80: por tan linda arte obrado / que no se puede quitar
R 173.6: ausente de su señora / que seruirla no podia
R <u>173</u>.44: de quien jamas mi coraçon / apartarse no <u>podia</u>
R <u>174</u>.46: No <u>podemos</u> nos sufrir / la fatiga que en ti vemos
R <u>174</u>.131: y fueron por vnas peñas / por do yo yr no <u>podia</u>
R <u>174</u>.154: por lo qual luego me fuy / do no me <u>pudiessen</u> ver
R 174.164: pintados por las paredes / porque los pudiesse ver
R 175.30: vedes las aqui el duque / no me lo podeys negar
R <u>177</u>.40: heridas tengo de muerte / de ellas no <u>puedo</u> guarir
R 178.3: que ni puedo andar en pie / ni al emperador seruir
R <u>179</u>.16: que amores de la condessa / yo no los <u>puedo</u> oluidar
R <u>179</u>.18: malas mañas aveys sobrino / no las <u>podeys</u> oluidar
R <u>180</u>.56: pesa nos de vos señora / quanto nos <u>puede</u> pesar
R <u>181</u>.2: MAlas mañas aueys tio / no las <u>podeys</u> oluidar
R <u>181</u>.14: heridas traygo de muerte / dellas no <u>puedo</u> escapar
R <u>182</u>.11: Quien <u>podra</u> biuir sintiendo / tus males de mal tan fuerte
R <u>183</u>.18: qu'el marido tengo viejo / y no <u>puede</u> yr a tras mi.
R <u>186</u>.72: la cantia es tan poca / que muy bien <u>podreys</u> pagallo
poder: 2) s. m.
```

R <u>4</u>.440: para mejor señalar los / y todo mi <u>poder</u> dare R <u>4</u>.490: para ello le doy mi cetro / <u>poder</u> soluto en mandare R <u>4</u>.498: yo les doy mi comission / con <u>poder</u> y facultade, R 10.343: con el poder de la gente / ella no podia passar R <u>22</u>.324: ves aqui do tengo junto / nuestro gran <u>poder</u> pagano R 22.331: con este tan gran poder / que d'aca ayas lleuado R 65.48: porque vn sobrino que tienen / en poder de Moros estae R <u>104</u>.8: viendo a la reyna del mundo / en <u>poder</u> de gente agena R <u>131</u>.78: desque vi assi cundido / el <u>poder</u> de amor en todo R <u>135</u>.23: que natura y su <u>poder</u> / pudieran auer obrado R <u>140</u>.29: del amor y su <u>poder</u> / no ay quien pueda ser librado. R <u>174</u>.90: el qual es mucho mas fuerte / que nuestro <u>poder</u> caudal R 174.174: y cantando esta canción / le doy todo mi poder. R <u>181</u>.6: vuestros hijos y muger / en <u>poder</u> de Moros van R <u>182</u>.34: que por mas mal me hazer / mi captiuado <u>poder</u> / es vuestro prisionero

poderío: s. m.

R <u>1</u>.248: esse gran Soldan de Persia / con <u>poderio</u> muy grande

poderoso: adj. cal.

R <u>3</u>.251: O alto dios <u>poderoso</u> / justiciero y de verdade R <u>3</u>.723: juro por dios <u>poderoso</u> / y por santa Maria su madre R 22.10: en el fuerte briador / su poderoso cauallo

R <u>139</u>.29: <u>poderosa</u> prefulgente / sobre todas ensalçada R <u>168</u>.21: al alto dios <u>poderoso</u> / por testigo ha publicado

Policena: cfr. Polixena

polideza: s. f. ant.,

R <u>139</u>.73: en exemplo de <u>polideza</u> / corte contino llamada

polido: adj. cal. ant., 'agraciado'

R <u>139</u>.71: de mas y de mas <u>polidos</u> / galanes la mas preciada R <u>161</u>.13: el su gesto tan <u>polido</u> / en mi alma esta esmaltado

Polixena: n. p. pers.

R 97.413: y es la linda Policena / qu'esta a los pies del finado R 97.451: si me das a Policena / el fuerte muro Troyano R 98.3: con la linda Policena / y con otras muchas damas R 98.19: quando miro a Policena / en el coraçon le pesara R 98.29.30: Policena era señor / Policena la nombrada R 98.36: embeuecido y turbado / a Policena miraua R 98.69: si a Policena le diessen / promete de coronalla R 98.99: pregunta por Policena / si la vio y que tal quedaua. R 99.25: Policena Policena / no se escusa tu morir

R <u>99.25</u>: <u>Policena Policena</u> / no se escusa tu morir
R <u>100</u>.5: y la linda <u>Policena</u> / en el templo degollada
R <u>100</u>.47: essa linda <u>Policena</u> / flor de hermosura acabada

R <u>100</u>.59: con la linda <u>Policena</u> / fuera luego sepultada R <u>101</u>.25: a Casandria y <u>Policena</u> / muertas cabe si tenia

poluo: cfr. polvo

Poluoreda: cfr. Polvoreda

polvo: s. m.

R 104.6: su cabeça sin tiara / de sudor y poluo llena

Polvoreda: n. p. lugar

R <u>35</u>.11: la vna fue a <u>Poluoreda</u> / la otra fue a'quel lugar R <u>35</u>.22: Bernaldo va contra aquellos / que a <u>Poluoreda</u> van

poner: verbo

R <u>1</u>.242: siempre triste y pensatiuo / *puesto en pensamiento grande

R <u>1</u>.428: armas que mi padre <u>puso</u> / mudadas las veo estare R <u>1</u>.487: por casar bien a Celinos / y <u>poner</u>le en buen lugare,

R <u>1</u>.549: que quitemos aquellas armas / y <u>pongamos</u> las naturales R <u>1</u>.690: tantas cadenas ay *<u>puestas</u> / quellos no pueden passare

R $\underline{1}$.692: lanças les \underline{ponen} a los pechos / no cessando de hablare.

R <u>1</u>.823: meneando la cabeça / los cabellos <u>ponia</u> a la faze. R <u>1</u>.851: La Condessa espantada / <u>puso</u> se tras don Beltrane

R <u>1</u>.906: ya <u>puestas eran</u> las mesas / ya les dauan a cenare

R <u>1</u>.1160: mas ninguno por paz se <u>pone</u> / todos hazen parcialidade

R <u>1</u>.1166: que solo aquel se <u>ponia</u> / si los podia apaziguare

R $\underline{1}$.1323: desque fuere de veynte años / o * $\underline{\text{puesto}}$ en mejor edade

R <u>3</u>.57: el sol se queria *<u>poner</u> / la noche queria cerrare

```
R <u>3</u>.701: <u>ponen</u> lo encima el cauallo / nadie quiso caualgare
```

- R 3.719: puso la mano en vn ara / que estaua sobre el altare
- R <u>4</u>.255: el qual esta *<u>puesto</u> en vandos / con tu sobrino Roldane
- R 5.123: hallose *puesto en gran dubda / en gran estrecho y cuydado
- R <u>5</u>.151: manda *<u>poner</u> a Carloto / a percebido recaudo
- R <u>5</u>.173: y *<u>puesto</u> en el cadahalso / do ha de ser sentenciado
- R <u>6</u>.110: los grandes que alli se hallan / entre los dos <u>puesto</u> se <u>han</u>
- R <u>6</u>.137: el mesmo le <u>pone</u> las armas / y le ayudaua a armar.
- R 6.391: sin *poner pie en el estribo / encima fue a caualgar
- R 6.406: el cauallo era ligero / puso lo de la otra parte.
- R 6.429: las rodillas puso en tierra / las manos fue a leuantar
- R <u>6</u>.431: los ojos *<u>puestos</u> al cielo / no cessando de rezar
- R <u>7</u>.48: Oliueros questo oyera / en la espada <u>puso</u> mano
- R <u>7</u>.53: los ojos *<u>puestos</u> en el cielo / juramento yua echando
- R <u>7</u>.67: <u>pone</u> el yelmo en su cabeça / viste se vn arnes trançado
- R <u>7</u>.269: quisose *poner entre ellos / han le mal amenazado
- R 7.271: que si entre ellos se pone / quel sera muy mal tratado.
- R <u>7</u>.355: y <u>puso</u> les grandes penas / que ninguno sea osado
- R 10.194: de como le he criado / fasta *ponello en edad
- R 16.37: puso se a vna ventana / hermosa a marauilla
- R 22.67: *poniendo se a la muerte / por acrescentar tu estado
- R 22.370: hallo al emperador / que tenia puesto campo
- R 23.28: de heredar el ducado / testigos falsos ponia
- R 23.114: tantos se dan de los golpes / que gran espanto ponian
- R 23.122: mas como el sol era grande / gran trabajo les ponia
- R 23.198: cortaron les las cabeças / en el campo las ponian,
- R <u>24</u>.15: el rey no <u>puso</u> el candado, / mas todos los fue a quebrar
- R 27.3: pusiera se hazia vna parte / por de alli mirar su campo
- R 28.46: començando a caminar / ya cerca el sol se ponia
- R 28.86: El rey desto muy gozoso / luego en obra lo ponia
- R <u>30</u>.59: y por todas las labores / <u>puso</u> pilares de marmol
- R <u>30</u>.66: y sobre aquel altar <u>puso</u> / por mas honorificallo
- R 31.75: a *ponella en el altar / de aquel templo tan loado
- R 31.81: la puso luego sobre el / solo con su misma mano
- R 32.16: Mando el rey prender al conde / y *ponerle muy gran guarda
- R <u>40</u>.79: y <u>ponemos</u> por testigos / a san Pedro y a san Pablo
- R <u>40</u>.81: <u>ponemos</u> por escriuano / al apostol Santiago.
- R 45.26: contra aquel alto señor / que te puso en tal estado
- R <u>47</u>.293: dios os <u>ponga</u> en honrra el Cid / en gran honrra y tal estado
- R <u>49</u>.12: las palabras son tan fuertes / que al buen rey <u>ponen</u> espanto
- R 50.4: despues que gano a Toledo / en el puso su morada
- R 50.26: luego le haze su yglesia / luego le pone campanas
- R <u>50</u>.68: alço los ojos al cielo / las manos *<u>puestas</u> hablaua
- R 52.7: que *puesta delante el rey / desta manera ha hablado
- R <u>55</u>.11: no les pueden *<u>poner</u> treguas / quantos en la corte sone
- R <u>55</u>.13: <u>ponen</u>se las dos frayles / aquessos benditos monjes
- R <u>55</u>.17: <u>ponen</u> las por quinze dias / que no pueden por mas non
- R 55.74: pero respondiera el conde / yo de pies *puesto en el campo.
- R 56.43: el le puso muchos pechos / y quitara se los yo.
- R <u>59</u>.39: hallareys las mesas *<u>puestas</u> / viandas aparejadas.
- R <u>61</u>.45: de que no vi tela *<u>puesta</u> / ni vi cauallero armado
- R 61.58: que me saliesse yo fuera / que ellos me pondrian en saluo

```
R 61.94: el alano es del maestre / puso la sobre vn estrado
```

- R <u>61</u>.114: Prendelda mis caualleros / <u>poned</u>me la a buen recaudo
- R 63.37: hizome *poner la mesa / para auer de yantar
- R 68.12: antes os siruio mezquina / *poniendo por vos su estado
- R 71.53.54: do la yegua pone el pie / Bauieca pone la pata.
- R <u>72</u>.23: siete celadas le <u>ponen</u> / de mucha caualleria
- R 72.106: que libres con sus haziendas / el infante los pornia
- R 73.70: El combate era tan fuerte / que grande temor ponia
- R 85.2: MAndo el rey prender Virgilios / y a buen recaudo *poner
- R <u>97</u>.10: y por ver sus enemigos / si estan *puestos a recaudo
- R 97.65: y poneys a nuestra gente / en muy contino trabajo
- R <u>97</u>.71: pues locamente os <u>pusistes</u> / donde os yriades de grado
- R <u>97</u>.159: que estan *<u>puestas</u> en los muros / para ver quien vence el campo
- R <u>97</u>.268: con vna espada desnuda / *<u>puesta</u> en la derecha mano
- R 97.281: Aqui <u>pusieron</u> a Hector / en esta silla sentado
- R 97.285: con sus paños esta *puesto / que ninguno le han quitado
- R 97.329: hizo *poner alli el rey / mucha vigilia y recaudo
- R <u>97</u>.331: hizo *<u>poner</u> sacerdotes / que contino esten orando
- R 97.403: y de ver le tambien *puesto / se estuuo marauillado
- R <u>97</u>.506: tienen muy luzida gente / y bien *puesto a recaudo
- R <u>102</u>.19: y a los pechos se la <u>puso</u> / desta manera la habla
- R <u>102</u>.77: y a los pechos se la <u>pone</u> / que lastima era mirarla,
- R <u>102</u>.91: y <u>puso</u> lo descubierto / en medio de vna gran plaça
- R <u>104</u>.10: los tan famosos Romanos / *puestos so yugo y melena
- R <u>106</u>.101: <u>puso</u> la santa Hermandad / tuuo el reyno sossegado
- R <u>106</u>.187: ni sepays *<u>poner</u> silencio / a dolor tan señalado
- R <u>108</u>.33: se las <u>puse</u> de los cuellos / si me ouiera aprouechado
- R 108.48: tirando quanto podia / yo los puse en mal estado
- R <u>115</u>.34: y assi plugo a dios del cielo / que en saluo me <u>pusiera</u>.
- R <u>124</u>.25: las tejas <u>puso</u> leonadas / sobre tablas de pesar R <u>124</u>.53: <u>puso</u> el bulto de su amiga / en el para le adorar
- R <u>124</u>.63: en la cabeça le <u>puso</u> / vna corona real
- R 125.47: y mandad *poner encima / por armas y por ditado
- R 130.7: ya la vida tengo puesta / en los fines del biuir
- R 131.35: Pone en campo de esperança / vn manojo de querellas
- R 131.42: Pone mas por mi memoria / las armas que en esta guerra
- R <u>132</u>.3: *puesto la fe que era vuestra / en otra captiuidad
- R <u>139</u>.36: debaxo del mejor clima / eres *puesta y situada
- R <u>141</u>.10: desamor que vino luego / se <u>puso</u> junto comigo
- R 141.38: mas amor y su tormento / se pusieron en el alma
- R <u>152</u>.29: <u>pongo</u> los por las almenas / armados como se estan
- R <u>155</u>.43: y ten siempre la fe *<u>puesta</u> / en la que me ha acrecentado
- R <u>159</u>.14: vn olor marauilloso / que consuelo me <u>ponia</u>
- R 162.10: fuego se torne el afeyte. / que pones por hermosura
- R <u>163</u>.39: <u>puso</u> vna espada a sus pechos / por sus dias acabar
- R 163.51: en torno del qual se puso / vn letrero singular
- R <u>164</u>.19: <u>puso</u> la niña en las ancas / y subierase en la silla
- R <u>169</u>.9: *puesta en muy grande cuyta / por aquel que tanto amaua R <u>170</u>.22: acordaos del aflicion / en que <u>poneys</u> mis entrañas
- R 172.81: los daños puso en cadenas / en muy escuro lugar,
- R <u>174</u>.108: por espanto que les <u>puso</u> / el dolor que padescia
- R <u>174</u>.125: pues al hijo que pario / le <u>es puesto</u> en tal agonia

R 174.161: puse todos mis cuydados / para bien la guarnecer

R 175.9: hallaua las mesas *puestas / y aparejado el yantar.

R 182.29: segun que fe alcança / que jamas puse dudança / en quereros como os quiero

Ponferrada: n. p. pers.

R <u>105</u>.78: Villa Franca del marques / <u>Ponferrada</u> d'Escobar

Popea: n. p. pers.

R 103.73: ni lo haze por Popea / ni por su madre Agripina

porfía: s. f.

R <u>1</u>.483: sino por fuerça de Oliueros / y a <u>porfia</u> de Roldane

R <u>1</u>.1024: sino a <u>porfia</u> mia / y a ruego de don Roldane

R <u>16</u>.339: que si essa <u>porfia</u> tienes / caro te aura de costar

R <u>21</u>.160: si otras cosas passastes / no entro en essa <u>porfia</u>

R 23.42: la contienda del ducado / sobre que era la porfia,

R 23.60: que osassen a combatirse / con los tres de la porfia

R 23.130: sino dar y recebir / fuertes golpes a porfia

R 23.158: mostrar todo su ardimiento / por salir con su porfia.

R 78.14: Calles calles señor rey / no tomes la tal porfia

R 78.22: no jugemos mas Fajardo / ni tengamos mas porfia

R <u>94</u>.102: porque estas reynas y yo / venimos en gran <u>porfia</u>

R <u>94</u>.153: Don Paris desque se vido / metido en tan gran <u>porfia</u>

R <u>94</u>.161: porque yo pueda juzgar / y absoluer vuestra <u>porfia</u>

R <u>94</u>.177: estas palabras diziendo / ambas juntas en <u>porfia</u>,

R 103.22: Ilorauan los ditadores / y los consules a porfia

R <u>103</u>.64: vestido en senico [sic] traje / decantaua en <u>porfia</u>

R 103.66: todos le ruegan que amanse / su crueldad y porfia.

R <u>123</u>.10: a quien respondi cuytado / mi mal esta en mi <u>porfia</u>

R 123.11: y mi porfia en la fe / que amor en el alma cria

R 127.18: aqui se abiua mi pena / y esfuerça la mi porfia

R <u>156</u>.26: tal tema tomo comigo / que me forço su <u>porfia</u>

R 159.6: metime en vn arboleda / porfiando mi porfia

R 160.38: remediad mi gran tristura / satisfazed mi porfia

R <u>171</u>.58: desuialo de tal modo / que en mi causa mas <u>porfia</u>

R <u>173</u>.22: avn que ser tuya es ganar / en tan subida <u>porfia</u>

porfiar: verbo

R 16.344: Quando el mancebo esto oyera / torno le a *porfiar

R <u>16</u>.348: Quando el Moro vio al mancebo / de tal suerte *porfiar

R <u>159</u>.6: metime en vn arboleda / *porfiando mi porfia

poridad: s. f. ant., 'secreto'

R 1.403: todos hazen sacramento / de tenerle poridade

R <u>10</u>.112: de todo lo que has visto / tu nos tengas <u>poridad</u>

R <u>33</u>.16: para descubrir el caso / en su <u>poridad</u> metian

R 33.24: con estas dueñas fablaron / en gran poridad vn dia

Porsena: n. p. pers.

R <u>104</u>.28: por faltalles vn Horacio / como en tiempo de <u>Porsena</u>

portero: s. m.

R <u>1</u>.440: Por dios te ruego el <u>portero</u> / me digas vna verdade

R 1.444: Plaze me dixo el portero / de dezir vos la verdade

R 1.464: El portero que esto oyera / presto le fue a hablare.

R <u>61</u>.77: Venid aca mis <u>porteros</u> / hagase lo que he mandado,

R 65.17: vn portero esta a la puerta / empeçole de hablare

R <u>65</u>.19: dixesses me tu el <u>portero</u> / el rey Carlos donde estae.

R <u>65</u>.21: El <u>portero</u> que lo vido / mucho marauillado se hae

Portocarrero: n. p. lugar

R <u>105</u>.17: <u>Puerto carreros</u> Moguer / Niebla toda de mirar

Portugal: n. p. lugar

R <u>35</u>.26: tantos en el Val de Moro / frontero de <u>Portugal</u>

R <u>63</u>.6: de ser reyna de Castilla / infanta de <u>Portugal</u>

R <u>63</u>.16: fuerame para Coymbra / Coymbra de <u>Portugal</u>.

R 105.86: Valladolid en Castilla / y Lixboa en Portugal

posada: s. f.

R 1.152: sino en sus reales palacios / posada les mando dare

R <u>1</u>.634: aparejar vos he <u>posada</u> / y dineros que gastare.

R <u>4</u>.310: del emperador se despiden / a sus <u>posadas</u> se vane

R <u>7</u>.65: en llegando a su <u>posada</u> / fue muy prestamente armado

R <u>7</u>.169: fuyme para mi <u>posada</u> / muy triste y muy enojado

R 8.154: otro dia de mañana / a su posada se va

R 8.299: vase para vna posada / a donde el solia posar

R 33.41: yendo para su posada / muy grande llanto hazia

R 59.78: de alli se auia salido / triste se fue a su posada

R 59.110: sin aguardar a los suyos / fuese para su posada

R <u>102</u>.66: el soberuio rey Tarquino / vino a noche a tu <u>posada</u>

R 107.6: yo triste mal auisado / no salgo de mi posada

R <u>160</u>.23: salime de mi <u>posada</u> / por ver si descansaria

R <u>186</u>.109: de que fueron en su <u>posada</u> / don Nuño les ha hablado

R <u>186</u>.123: y os a vuestras <u>posadas</u> / armaos bien a cauallo

posar: verbo

R <u>1</u>.272: manda toda artilleria / en las sus barcas *posare

R <u>1</u>.1013: assentose el Emperador / y a todos manda *<u>posar</u>e

R <u>3</u>.760: amortajaron el cuerpo / en ella lo van *aposare

R <u>8</u>.300: vase para vna posada / a donde el solia *<u>posar</u>

R <u>59</u>.37: alla yredes a *<u>posar</u> / a essa cal de Cantarranas R 90.18: las aues que andan bolando / en el mastel las faze *posar

R <u>118</u>.15: que ni <u>poso</u> en ramo verde / ni en prado que tenga flor

poseer: verbo

R 26.46: ayer villas y castillos / oy ninguno posseya

R <u>109</u>.22: mi pensamiento señor / que todo lo <u>posseya</u>

R <u>174</u>.50: en te ver assi biuir / nos conuiene despedir / todo el bien que <u>posseemos</u>

posible: adj. cal.

R <u>185</u>.18: tome lo para burlar / ya no es <u>possible</u> dexallo

posponer: verbo

R 69.37: *pospuesto todo temor / desta manera ha hablado

posseer: cfr. poseer

possible: cfr. posible

posta: s. m., 'persona que corre y va por la posta'

R <u>47</u>.169: toman <u>postas</u> y cauallos / los mas ligeros y flacos

postigo: s. m.

R 20.24: y al cabo de las ocho / vn postigo van hallar

R <u>44</u>.16: desque le tuuiera muerto / metiose por vn <u>postigo</u>

R <u>48</u>.1: POr aquel <u>postigo</u> viejo / que nunca fuera cerrado

postre: adj. en loc. adv.

R <u>54</u>.11: y el que a la <u>postre</u> viniesse / que lo diessen por traydor

R <u>98</u>.7: que fue a la <u>postre</u> de todos / y en el templo se assentaua

R <u>177</u>.4: que le de dios mala vida / y a la <u>postre</u> peor fin

postrer: cfr. postrero

postrero: adj. cal.

R <u>1</u>.653: desque todos son passados / el <u>postrero</u> fue a llamare, R <u>40</u>.92: y desque fueron cumplidos / en el <u>postrer</u> dia del plazo

R <u>97</u>.165: mas aqueste fue el <u>postrero</u> / que Hector ha derribado.

postrimería: s. f.

R 103.40: las moradas de los dioses / han triste postrimeria

potencia: s. f.

R 106.147: quen nuestra flaca potencia / no el objecto se ha engañado

Pou: cfr. Po

Poza: n. p. lugar

R <u>105</u>.83: <u>Poza</u> Rojas ha tomado / Chinchon no ay mas que le dar

pradal: s. m.

R 83.68: este cauallero amigo / muerto esta en aquel pradal

pradería: s. f.

R <u>94</u>.84: dixo que en esta arboleda / dentro en esta <u>praderia</u>

R <u>94</u>.175: metense por vn boscage / por vna gran <u>praderia</u>

R <u>109</u>.10: sembrada de ricas flores / vna verde <u>praderia</u>

prado: s. m.

R <u>1</u>.558: mas alla en vn verde <u>prado</u> / su gente mando llegare

R 3.119: en vn prado que alli estaua / alli lo fuera a dexare

R <u>3</u>.602: que alli acerca [sic] auia dexado / en vn <u>prado</u> a descansare.

R <u>55</u>.19: que se vayan a los <u>prados</u> / que dizen de Carrion

R 70.49: tus prados de cien mil flores / olores de si no dan

R 108.18: dellas era lo mejor / quando auia vn verde prado

R 118.16: que ni poso en ramo verde / ni en prado que tenga flor

preceder: verbo

R <u>94</u>.16: todos eran del gran rey / que a los reyes <u>precedia</u>

preciado: adj. cal.

R <u>42</u>.34: del otro la moreria / vna cosa muy <u>preciada</u>
R <u>80</u>.26: encima en el chapitel / estaua vn rubi <u>preciado</u>
R <u>139</u>.72: de mas y de mas polidos / galanes la mas <u>preciada</u>
R <u>187</u>.4: por la muerte de Saul / y sus hijos tan <u>preciados</u>

R <u>187</u>.36: que ya es muerto vuestro rey / que os daua paños <u>preciados</u>

preciar: verbo

R <u>10</u>.79: Siempre os <u>preciastes</u> conde / de las damas os burlar
R <u>17</u>.13: mas lo <u>preciaua</u> Marlotes / que Arabia con su ciudade.
R <u>108</u>.30: con cuerdas de mis cabellos / los que tanto yo <u>he preciado</u>
R <u>181.3</u>: mas precias matar vn puerco / que ganar vna ciudad

precio: s. m.

R <u>69</u>.84: el bien de la libertad / por ningun <u>precio</u> es comprado.

R 72.12: toca lleuaua tocada / muy grande precio valia

R <u>107</u>.35: que por <u>precio</u> no es comprado / ni biuo desesperado

precioso: adj. cal.

R 3.139: y al tu precioso hijo / por mi te plega rogare

R <u>10</u>.25: trezientas piedras <u>preciosas</u> / al derredor del collar

R <u>31</u>.11: de muchas piedras <u>preciosas</u> / a que el era aficionado,

R 31.19: de aquellas piedras preciosas / que para ello auia guardado

R <u>97</u>.258: las piedras eran muy ricas / <u>preciosas</u> y de alto estado

R <u>109</u>.11: de <u>preciosas</u> arboledas / el valle que no cabia

R <u>109</u>.53: <u>precioso</u> qualquier cuydado / que vuestra merced me embia

precursor: s. m.

R 106.213: por su guia y precursor / como muy leal criado

predestinado: adj. cal.

R <u>108</u>.36: poco vale diligencia / contra el mal <u>predestinado</u>

preeminente: adj. cal.

R 70.23: tus muros tan preminentes / que sobr'ellas fuerte estan

prefulgente: adj. cal.

R <u>139</u>.29: poderosa <u>prefulgente</u> / sobre todas ensalçada

pregón: s. m.

R <u>7</u>.319: Por miedo daquel <u>pregon</u> / todo hombre va limitado R <u>17</u>.70: Marlotes con enconia / vn <u>pregon</u> mandara dar R <u>17</u>.100: Marlotes de enojado / vn <u>pregon</u> mandara dar R <u>68</u>.25: con vn <u>pregon</u> que dezia / lo por el nunca pensado

pregonar: verbo

R <u>5</u>.153: <u>pregonan</u> por la ciudad / que nadie sea osado

- R <u>7</u>.312: El emperador questo vido / *pregonar luego ha mandado
- R <u>8</u>.320: mas hemos venido al campo / que el rey mandara *<u>pregonar</u>.
- R 22.404: qu'en lugar de socorrer / a la hora ha pregonado
- R 24.4: vn torneo en Toledo / ha mandado *pregonar
- R 40.47: manda a *pregonar el rey / y por todo su reynado
- R <u>97</u>.520: mando tocar sus trompetas / y *pregonar ha mandado

pregonero: s. m.

- R <u>5</u>.181: los <u>pregoneros</u> delante / su gran maldad publicando
- R 10.341: los pregoneros delante / por su yerro publicar
- R <u>15</u>.1: ALÇA la boz <u>pregonero</u> / porque a quien su muerte duele / con la causa se consuele.
- R 109.14: do morauan muchas aues / las pregoneras del dia

pregunta: s. f.

R 16.56: La dama quando esto vido / tal pregunta le hazia

preguntar: verbo

- R <u>3</u>.347: a lo que <u>aueys preguntado</u> / por mi fe os digo verdade,
- R <u>3</u>.556: el marques al hermitaño / comiença de *preguntare.
- R <u>3</u>.608: por el camino do yuan / començole a *preguntare.
- R <u>3</u>.660: con gran miedo que tenia / no les ose *preguntare
- R <u>3</u>.795: muchos por el <u>preguntauan</u> / las señales ciertas dane
- R <u>4</u>.23: <u>preguntan</u> por el emperador / para auelle de hablare.
- R <u>4</u>.32: mando los alçar de tierra / començoles *preguntare.
- R <u>6</u>.39: *preguntando va *preguntando / por su tio don Roldan
- R <u>6</u>.290: cauallero si a Francia ydes / por Gayferos <u>preguntad</u>
- R <u>6</u>.488: con vna boz triste y llorosa / le empeço de *preguntar
- R <u>7</u>.93: <u>pregunto</u> lo que queria / o quien le auia embiado.
- R 7.215: el me pregunto que auia / yo bien me oue escusado,
- R 8.5: estaua le *preguntando / el le queria demandar
- R <u>16</u>.8: por ver si veria algun Moro / a quien *preguntar podria,
- R <u>16</u>.30: mas porque me entiendas Moro / por quien <u>preguntado auia</u>
- R 16.200: el emperador que lo vido / empeçole a *preguntar
- R 16.364: mas antes que le hiriesse / le empeço de *preguntar
- R <u>16</u>.394: El Moro quando lo vido / empeçole a *preguntar
- R 20.27: no preguntan por meson / ni menos por hospital
- R 20.29: preguntan por los palacios / donde la condessa esta
- R 21.275: no le preguntaua nada / que no osaua ni podia
- R 23.199: luego preguntan al rey / si mas que hazer auia
- R 28.12: dixole dime buen hombre / lo que *preguntar te queria
- R 28.55: preguntole el hermitaño / como alli fue su venida
- R 28.105: preguntole como estaua / dios es en la ayuda mia.
- R <u>31</u>.29: <u>pregunto</u> les que homes eran, / Ellos tal respuesta han dado
- R <u>42</u>.19: Alli <u>preguntara</u> el rey, / Quien es essa que assi habla?
- R <u>49</u>.36: sino dixeres la verdad / de lo que te <u>fuere preguntado</u>
- R 51.28: vnos lo dizen de quedo / otros lo van *preguntando
- R <u>54.</u>56: diera os yo en respuesta / *preguntar lo he yo a su madre / a la madre que las pario
- R <u>54</u>.58: *preguntar lo he yo a su ayo / al ayo que las crio
- R <u>63</u>.40: despues que oue yantado / començome a *<u>preguntar</u>
- R <u>65</u>.13: ni <u>pregunta</u> por meson / ni menos por ospital
- R <u>65</u>.15: <u>pregunta</u> por los palacios / del rey Carlos do estae
- R <u>65</u>.24: como vn romero tan pobre / por el rey va a *preguntare

```
R 73.22: si me dizes la verdad / de lo que te preguntaria
```

- R <u>81</u>.5: *preguntaros he por nueuas / de Baldouinos el Franco.
- R 81.27: yo te pregunto por nueuas / tu respondes me al contrario
- R 97.214: manda llamar seys maestros / y a todos ha preguntado
- R <u>98</u>.24: pero como en si boluio. / Alli luego <u>preguntara</u>
- R <u>98</u>.99: <u>pregunta</u> por Policena / si la vio y que tal quedaua.
- R <u>101</u>.9: *preguntando yua la reyna / Ascanio que tal venia
- R <u>114</u>.24: despide se de su amiga / <u>pregunta</u> por el camino
- R <u>133</u>.5: con temor le <u>pregunte</u> / con pesar me respondia
- R <u>155</u>.34: en el coraçon te escriuo / todo lo que <u>has preguntado</u>
- R <u>163</u>.28: fallan las puertas cerradas / empieçan de *preguntar
- R <u>174</u>.28: por la pena que me da / <u>pregunt</u>'os si me dezis
- R <u>174</u>.112: vnos a otros <u>preguntauan</u> / que mal era el que sentia

preminente: cfr. preeminente

prenda: s. f.

R 22.228: a todos los que miraren / por las prendas que ha dexado

prender: verbo

- R <u>10</u>.149: para que <u>prendan</u> al conde / y le ayan de tomar
- R 22.54: ni el mundo todo junto / a *prendello ni matallo,
- R <u>32</u>.15: Mando el rey *prender al conde / y ponerle muy gran guarda
- R <u>34</u>.51: <u>Prendel</u>do mis caualleros / que ygualado se me ha.
- R 52.41: si yo prendo o mato al Cid / mis cortes se bolueran
- R 61.113: Prendelda mis caualleros / ponedme la a buen recaudo
- R <u>66</u>.67: *prendeldo mis caualleros / y del me hazed justicia
- R 68.5: mandaste me lo *prender / no siendo en nada culpado
- R 71.18: aquel perro de aquel Cid / prenderelo por la barua
- R 74.11: prendian los molineros / quantos ay en la ribera,
- R 76.3: el rey os manda *prender / porque Alhama era perdida
- R <u>76</u>.5: si el rey me manda *<u>prender</u> / porque es Alhama perdida
- R 78.8: xaque le dio con el roque / el alferez le prendia
- R 85.1: MAndo el rey *prender Virgilios / y a buen recaudo poner
- R 85.32: que oy se cumplen siete años / que me mandaste *prender.
- R <u>170</u>.13: acordaos que me <u>prendieron</u> / vuestras gracias quando os vi
- R <u>172</u>.73: <u>prendio</u> luego la tristeza / no la quiso mal tractar
- R <u>180</u>.47: mando la *<u>prender</u> su padre / y meter en escuridad

preñado: adj. cal.

- R 32.12: de las vezes que se vieron / la infanta quedo preñada
- R 88.16: qualquier muger que la come / luego se siente preñada
- R <u>180</u>.45: <u>preñada</u> esta la infanta / de los seys meses o mas

preñar: verbo

R <u>180</u>.35: porque <u>preñada</u> la <u>tengo</u> / de los seys meses o mas.

prepucio: s. m.

R 104.17: el prepucio y vera cruz / hallado por santa Elena

presa: s. f.

R 74.6: a los campos de Alcala / donde yrian hazer presa

R <u>74</u>.38: robado vos han el campo / lleuado vos han la <u>presa</u> R <u>132.10</u>: despues que fue mi firmeza / presa de vuestra beldad

presencia: s. f.

R <u>186</u>.50: mis cinco marauedis / en su <u>presencia</u> aure dado

presentar: verbo

R <u>1</u>.1038: mas por el <u>fue presentado</u> / esse paladin Roldane

R <u>5</u>.48: teniendo a dios en la piensa / y en los ojos *<u>presentado</u>,

R <u>5</u>.62: don Carloto a la demanda / quel marques <u>ha presentado</u>,

R 16.450: lleuo la al emperador / y fue se la a *presentar.

R <u>22</u>.50: manso como vn corderico / ante ti se <u>ha presentado</u>

R <u>39</u>.76: Desque lo tuuieron preso / al rey se lo <u>han presentado</u>

R <u>59</u>.16: al conde Garcihernandez / se lo lleuo *<u>presentado</u>

R <u>65</u>.78: a la infanta de Sansueña / me fueron a *<u>presentar</u>e.

R <u>66</u>.23: alla le van a *presentar / al rey de la Moreria.

R 82.58: y tomara la en su lança / y al buen rey la presento.

presente: 1) adj. cal.

R <u>4</u>.229: que no quieras ser <u>presente</u> / para auer de sentenciare,

R <u>4</u>.438: Por ser caso de Carloto / <u>presente</u> no quiero estare

R <u>4</u>.507: al qual puedan ser <u>presentes</u> / y en mi nombre assegurare

R <u>6</u>.299: los ausentes por los <u>presentes</u> / ligeros son de oluidar

R <u>96</u>.21: <u>presente</u> en el pensamiento / del que sostiene el cuydado

2) s. m. 'obsequio'

R <u>7</u>.131: vn <u>presente</u> oy me truxeron / y en el vino este cauallo

R <u>22</u>.391: con riquissimos <u>presentes</u> / mensajes l'a despachado

3) s. m. 'tiempo presente'

R <u>9</u>.11: y no se hallo al <u>presente</u> / en la tal festiuidad,

R <u>150</u>.6: ofreciose la memoria / con lo <u>presente</u> y passado

presidente: s. m.

R <u>4</u>.485: y nombro por <u>presidente</u> / para en mi lugar estare

preso: adj. cal.

R <u>4</u>.327: desque <u>preso</u> y a recado / en guarda lo fuera dare,

R 10.155: preso lleuan al buen conde / con mucha seguridad

R <u>16</u>.251: que lo trayga muerto o <u>preso</u> / porque se aya de acordar

R <u>16</u>.377: mas quiero te lleuar <u>preso</u> / porque te venga a buscar

R 33.29: como yaze preso el conde / su padre don Sancho Diaz

R 33.51: mas duele me qu'esta preso / mi padre gran tiempo auia

R <u>38</u>.3: por ver a su padre <u>preso</u> / y no poder libertallo

R 39.75: Desque lo tuuieron preso / al rey se lo han presentado

R <u>40</u>.55.56: <u>Presos presos</u> caualleros / <u>Presos presos</u> hijos dalgo.

R <u>40</u>.59: Estad <u>presos</u> caualleros / que del rey traygo recaudo.

R <u>57</u>.1: <u>PReso</u> esta Fernan Gonçales / el gran conde de Castilla

R <u>57</u>.33: que por veros muere <u>preso</u> / por amor de vos moria

R <u>73</u>.19: <u>preso</u> tengo vn hijo tuyo / yo le otorgare la vida R <u>83</u>.53: y si tu lo tienes <u>preso</u> / a oro te lo pesaran

R <u>85</u>.7: siete años lo tuuo <u>preso</u> / sin que se acordasse de el

R <u>85</u>.15: <u>Preso</u> lo tiene tu alteza / y en tus carceles lo tien R <u>175</u>.31.32: <u>preso preso</u> caualleros / <u>preso</u> de aqui lo lleuad

prestamente: adv. modo

R <u>7</u>.66: en llegando a su posada / fue muy <u>prestamente</u> armado

R <u>9</u>.109: murio luego <u>prestamente</u> / sin mas vn punto passar

R <u>47</u>.17: diga lo muy <u>prestamente</u> / de dezillo no aya empacho

R <u>47</u>.23: todos dizen <u>prestamente</u> / sin alguno estar callado

R <u>47</u>.111: cayo muerto <u>prestamente</u> / Pedrarias el Castellano.

R 73.76: El rey Moro que esto vido / prestamente se rendia

R <u>75</u>.49: combaten la <u>prestamente</u> / ella esta bien defensada

R <u>97</u>.251: baxan suben <u>prestamente</u> / como huso torneado

R <u>174</u>.85: huyamos muy <u>prestamente</u> / no le dexemos llegar

R <u>174</u>.145: que huyamos <u>prestamente</u> / biuamos alegremente

prestar: verbo

R <u>6</u>.52: vuestras armas y cauallo / vos me las querays *<u>prestar</u>

R <u>6</u>.93: a ninguno *prestar mis armas / no me las hagan couardes,

R 56.38: al que le faltan dineros/tambien se los presto yo

R <u>64</u>.46: manda que murays señora / paciencia querays *<u>prestare</u>

R 87.27: prestedes me rico Franco / vuestro cuchillo lugues

preste: s. m.

R <u>16</u>.65: y el <u>preste</u> luan de las Indias / siempre parias me embiaua

R <u>105</u>.232: saldran todas las naciones / de tierra del <u>preste</u> Juan

presto: 1) adv. tiempo

R <u>1</u>.80: con vna boz amorosa / <u>presto</u> tal respuesta haze

R <u>1</u>.465: El portero que esto oyera / <u>presto</u> le fue a hablare.

R <u>1</u>.573: Caualleros questo oyeron / <u>presto</u> tal respuesta hazen.

R <u>1</u>.703: El conde desque esto oyera / <u>presto</u> tal respuesta haze.

R <u>1</u>.714: <u>presto</u> las nueuas le daua / al buen conde don Beltrane

R <u>1</u>.742: enbiam <u>presto</u> a las plaças / carnecerias otro que tale

R <u>1</u>.971: desque don Roldan los vido / <u>presto</u> se fue a leuantare

R <u>1</u>.974: Caualgad <u>presto</u> Celinos / no esteys mas en la ciudade

R <u>1</u>.1101: y agradeced que soys venido / tan <u>presto</u> sin mas tardare

R <u>1</u>.1271: Don Roldan desquesto oyera / <u>presto</u> tal respuesta haze.

R <u>1</u>.1275: El conde Dirlos que lo oyera / <u>presto</u> se fue a leuantare

R <u>3</u>.101: del pinar salio muy <u>presto</u> / por vn valle fuera a entrare

R <u>3</u>.696: ado quedo el hermitaño / <u>presto</u> tornado se hane

R <u>4</u>.38: Respondieron ambos juntos / <u>presto</u> tal respuesta dane.

R <u>6</u>.313: que si <u>presto</u> no me sacan / Mora me quieren tornar

R <u>6</u>.344: Gayferos que venir la vido / <u>presto</u> la fue a tomar

R <u>6</u>.355: <u>Presto</u> sale el rey Almançor / de la mezquita y el rezar

R <u>6</u>.388: Gayferos de que esto oyo / <u>presto</u> se fuera apear

R <u>6</u>.394: y Melisendra a las ancas / que <u>presto</u> las fue tomar

R <u>6</u>.507: Caualgad <u>presto</u> señora / que no es tiempo de aqui estar

R 7.184: Si guereys vos Montesinos / yo yre presto a llamarlo

R <u>7</u>.254: Oliueros que esto oyera / muy <u>presto</u> fue leuantado

R <u>7</u>.256: dan se tan terribles golpes / que <u>presto</u> s'an desarmado

R <u>7</u>.264: Montesinos que esto oyera / <u>presto</u> la espada ha sacado

R <u>7</u>.302: El emperador questo oyera / muy <u>presto</u> ouo caualgado

```
R <u>8</u>.22: o se la traxesse delante / <u>presto</u> sin mas detardar.
R <u>9</u>.171: que <u>presto</u> y sin dilacion / se le diesse la ciudad
```

R 16.52: Sebilla quando lo oyera / presto de alli decendia

R $\underline{16}$.345: que se aparejasse \underline{presto} / que con el se ha de matar.

R <u>16</u>.350: dixole, Vente Christiano / <u>presto</u> para me encontrar,

R <u>16</u>.403: <u>Presto</u> apareja te Moro / y empieça de pelear.

R <u>21</u>.361: Dezilda <u>presto</u> condessa / en antes que venga el dia. R <u>21</u>.363: <u>Presto</u> la aure dicho conde / no estare vn aue Maria.

R 22.151: Sus de presto Maganceses / a fuera a fuera priado

R <u>22</u>.333: muy de <u>presto</u> podras ser / en Christianos coronado

R 22.360: Renaldos que tal oyo / presto fue aparejado

R <u>22</u>.385: por do luego <u>presto</u> fue / emperador coronado

R <u>47</u>.173: llegaron <u>presto</u> a Toledo / en vn lugar muy poblado

R <u>47</u>.247: llegan muy <u>presto</u> a çamora / que es pueblo muy bien cercado

R <u>71</u>.71: embarco muy <u>presto</u> en ella / que no se detuuo nada.

R 72.60: buen rey sino la socorres / muy presto se perderia.

R 97.148: encontro tan fuertemente / que presto le dio mal cabo

2) adj. cal.

R 10.17: presto estaua el camarero / para auer se lo de dar

R <u>139</u>.19: que por su muerte tan <u>presta</u> / a Moros fuiste tornada

R <u>186</u>.133: <u>presto</u> somos a complillo / sin fuerça de muy buen grado

presumir: verbo

R <u>1</u>.1001: mas los malos caualleros / siempre <u>presumen</u> el male.

R <u>97</u>.80: mas si tienes osadia / y <u>presumes</u> d'esforçado

presunción: s. f.

R <u>54</u>.63: que los condes son muy pobres / y tienen grand <u>presuncion</u>

pretal: s. m.

R 83.74: y otras tantas su cauallo / desde la cincha al pretal

preualecer: cfr. prevalecer

prevalecer: verbo

R <u>97</u>.81: y piensas *<u>preualecer</u> / con Hector el afamado

prez: s. amb. ant., 'fama'

R <u>67</u>.68: por su mucha valentia / toda la <u>prez</u> han cobrado

priado: adv. tiempo ant, 'presto'.

R <u>22</u>.152: Sus de presto Maganceses / a fuera a fuera <u>priado</u>

Príamo: n. p. pers.

R <u>95</u>.28: fasta que derribe a Troya / y deguelle al rey <u>Priamo</u>

R <u>97</u>.5: el rey <u>Priamo</u> de Troya / tambien el rey Menelao

R <u>97</u>.116: los Troyanos no consienten / sino solo el rey <u>Priamo</u>,

R <u>97</u>.184: Aqui murio el fuerte Hector / hijo desse rey <u>Priamo</u>

R <u>97</u>.377: el rey <u>Priamo</u> en aquesto / sus tres hijos ha llamado

R <u>97</u>.456: y hara vna donzella / lo que no hizo <u>Priamo</u>

R <u>97</u>.472: fuese a hablar al rey / a esse gran rey <u>Priamo</u>

```
R <u>98</u>.49: al rey <u>Priamo</u> por muger / que el amor le atormentaua
```

R <u>98</u>.54: y otras cosas que hiziera / con que a <u>Priamo</u> enojara

R <u>98</u>.82: y luego que la leyo / al rey <u>Priamo</u> hablara.

R 101.24: sus hijos ya sepultados / Priamo no parecia

priesa: 1) s. f. ant., 'apuro'

R <u>1</u>.807: Ques esto señora prima / no tengays <u>priessa</u> tan grande

R <u>6</u>.364: Melisendra que lo vido / en vna <u>priessa</u> tan grande

R <u>10</u>.291: la <u>priessa</u> del cadahalso / vos conde la deueys dar

R <u>14</u>.17: la <u>priessa</u> del cadahalso / conde vos la deueys dar

R <u>27</u>.1: YA se sale de la <u>priessa</u> / el rey Rodrigo cansado

R <u>38</u>.49: y vos dauan muy gran <u>priessa</u> / que fuera escapar milagro

R <u>57</u>.69: <u>priessa</u> daua el arcipreste / y amenaza toda via

2) en locuc. adv., 'deprisa'

R <u>8</u>.194: va corriendo a la infanta / <u>de priessa</u> y no de vagar

R <u>9</u>.22: fuese para el emperador / <u>de priessa</u> y no de vagar

R <u>9</u>.86: echan mano a las espadas / <u>de priessa</u> y no de vagar

R <u>97</u>.196: y fueron se para Troya / <u>de priessa</u> que no de espacio

R <u>97</u>.462: el page fue luego a Troya / <u>de priessa</u> que no d'espacio,

R <u>98</u>.76: y despues que la escriuiera / muy <u>de priessa</u> la embiara

R <u>172</u>.22: al castillo coraçon / <u>de priessa</u> y no de vagar

3) en locuc. adv., 'aprisa'

R <u>3</u>.35: los monteros <u>a</u> gran <u>priessa</u> / los perros van a soltare

R <u>4</u>.1: DE Mantua salen <u>a priessa</u> / sin tardança ni vagare

R <u>6</u>.571: apearon se <u>a</u> gran <u>priessa</u> / muy grandes fiestas se hazen.

R <u>10</u>.146: mando llamar sus alguaziles / <u>a priessa</u> no de vagar

R <u>27</u>.11: boluio las riendas <u>a priessa</u> / da d'espuelas al cauallo

R <u>102</u>.55: embiara muy <u>a priessa</u> / con vn sieruo de su casa

4) s. f. ant., 'prisa'

R 53.31: andando con muy gran priessa / en vn monte auian entrado

priessa: cfr. priesa

prima: s. f.

R <u>1</u>.806: Ques esto señora <u>prima</u> / no tengays priessa tan grande

R <u>10</u>.116: casarte con vna donzella / quera mi <u>prima</u> carnal

R <u>64</u>.37: sabed que la reyna mi <u>prima</u> / aca embiado me hae

R <u>76</u>.10: porque yo era ydo a Ronda / a bodas de vna mi <u>prima</u>

primado: s. m.

R 41.16: abad era en çaragoça / de las Españas primado

R <u>50</u>.36: arçobispo de Toledo / <u>primado</u> de las Españas

Primaleón: n. p. pers.

R <u>156</u>.47: quando con <u>Primaleon</u> / fuertemente combatia

primeramente: adv. tiempo

R <u>139</u>.3: <u>primeramente</u> de Roma / y de su gente habitada

```
primero: 1) adj. num.
R 1.1292: Gayferos fue el primero / que ha manzilla de su madre
R <u>4</u>.434: Lo que aqui pide el marques / por <u>primero</u> y principale
R 4.450: de tres estados de Francia / el primero en consejare
R <u>4</u>.454: vno de los tres estados / y <u>primero</u> en el mandare
R <u>4</u>.456: otro el duque de Borgoña / <u>primero</u> estado en juzgare
R <u>5</u>.12: con el duque de Borgoña / el <u>primero</u> en el juzgado
R <u>7</u>.135: el <u>primer</u> dia que a mi viene / ha de ser muy bien prouado
R <u>9</u>.83: a los <u>primeros</u> encuentros / las lanças quebrado han
R 9.239: a los primeros encuentros / los primos conocido se han.
R 10.254: y pues no el primero fuystes / vencido por bien amar
R <u>16</u>.357: A los <u>primeros</u> encuentros / el mancebo en tierra esta.
R <u>29</u>.3.4: el <u>primero</u> de aquel nombre / y entrando en el <u>primer</u> año
R <u>37</u>.57: ca este es el <u>primer</u> don / que yo vos he demandado.
R <u>39</u>.39: aqueste fue el rey <u>primero</u> / que Ramiro fue llamado
R 39.42: el qual reyno siete años / mas en el primero ha entrado
R 47.37: el quiere ser el primero / porque en tal muerte no ha estado
R <u>47</u>.118: embia el hijo segundo / que el <u>primero</u> ya es finado
R 47.126: y dierale fin a aqueste / como al primero le ha dado
R <u>49</u>.65: por ser la <u>primera</u> cosa / que mandas en tu reynado
R 64.25: don Rodrigo es el primero / y los otros tras el vane
R 82.53: a los primeros encuentros / Quadros en tierra cayo
R <u>97</u>.141: mas el <u>primero</u> combatiente / fue el rey Felix muy osado
R <u>106</u>.106: de los Fernandos el quinto / mas el <u>primero</u> en ditado
R <u>116</u>.15: a los encuentros <u>primeros</u> / mataron sessenta mil
R <u>124</u>.69: las cinco letras <u>primeras</u> / el nombre de la sin par
R <u>139</u>.21: hasta que el <u>primero</u> layme / rey de gloria bien ganada
```

2) adv. tiempo

R 5.78: condenamos a Carloto / <u>primero</u> a ser arrastrado
R 8.216: que si don Reynaldos muere / a mi <u>primero</u> aueys de matar
R 16.101: hasta que <u>primero</u> vuiesse / algun buen dote o arras.
R 16.333: que aqui morireys <u>primero</u> / que por paje me tomar.
R 21.189: pues no mirastes <u>primero</u> / lo que mirar se deuia
R 71.13: <u>primero</u> fuyste de Moros / que de Christianos ganada
R 75.46: otro es Martin Galindo / que <u>primero</u> echo el escala
R 94.92: combidauanse las reynas / qual <u>primero</u> hablaria,
R 94.93: hablo <u>primero</u> la Palas / vna razon bien sabida
R 97.75: mas <u>primero</u> sereys muerto / por aqueste fuerte braço
R 97.295: <u>primero</u> va por la cara / y por el pescueço abaxo
R 139.2: VAlencia ciudad antigua / Roma <u>primero</u> nombrada
R 139.12: en las aguas batismales / <u>primero</u> regenerada
R 155.13: dexame <u>primero</u> ver / aquella que lo ha causado

primicia: s. f.

R <u>187</u>.21: ni lleue dios mas <u>primicias</u> / de todos vuestros sembrados

primo: s. m.

R <u>1</u>.93: y a mi <u>primo</u> Gayferos / señor de Paris la grande R <u>1</u>.178: y a vos infante Gayferos / y a mi buen <u>primo</u> carnale R <u>1</u>.199: y a vos mi <u>primo</u> Gayferos / por mi la querays honrrare R <u>1</u>.980: yo quedare por vos <u>primo</u> / a lo que querran demandare.

```
R <u>1</u>.1114: aunque mi <u>primo</u> es Celinos / hijo de hermana de madre
```

- R 1.1215: Esforçados caualleros / y los mis primos carnales
- R 1.1219: todos soys muy esforçados / todos primos y de linaje
- R 3.207: O mi primo Montesinos / infante don Meriane
- R 4.121: que es primo del marques / tio tambien del infante
- R <u>6</u>.333: <u>primo</u> hermano de Oliueros / sobrino de don Roldan
- R <u>6</u>.473: <u>primo</u> hermano de Oliueros / sobrino de don Roldan.
- R <u>6</u>.569: conoscense los dos <u>primos</u> / entonces en el hablar
- R <u>7</u>.115: que de linage era su <u>primo</u> / y en voluntad mas que hermano
- R <u>7</u>.120: Montesinos Montesinos / que fazeys mi <u>primo</u> hermano
- R <u>7</u>.149: vos sabreys mi señor <u>primo</u> / que oy dentro en el palacio
- R <u>7</u>.151: yo y vuestro <u>primo</u> Oliueros / andauamos paseando
- R <u>7</u>.305: de Oliueros yua vn <u>primo</u> / y tambien yua vn su hermano
- R <u>7</u>.331: vnos dizen ay mi <u>primo</u> / otros dizen ay mi hermano
- R 8.3: con su primo Malgesi / que bien sabe adeuinar
- R 8.7.8: Primo mio primo mio / primo mio natural
- R 8.17: Plaze me dixo mi primo / plaze me de voluntad
- R <u>8</u>.269.270: mucho rogo a su <u>primo</u> / a su <u>primo</u> don Roldan
- R 8.282: que su criado don Reynaldos / y su primo don Roldan
- R <u>9</u>.226: que aquel Moro valiente / era su <u>primo</u> don Roldan
- R <u>9</u>.240: a los primeros encuentros / los <u>primos</u> conocido se han.
- R 22.134: vuestro fuerte capitan / de todos primo y hermano
- R <u>22</u>.269: torna torna señor <u>primo</u> / que yo hare ser alçado
- R <u>46</u>.6: va a reptar los çamoranos / por la muerte de su <u>primo</u>
- R 48.17: las vnas le dizen primo / otras le llaman hermano
- R 53.55: su primo que las fallara / como hombre muy enojado
- R <u>64</u>.17: <u>primo</u> hermano de la reyna / mi enemigo era mortale
- R 67.21: el vno era mi primo / y el otro era mi hermano
- R <u>68</u>.44: y pido de vos emienda / rey señor <u>primo</u> y hermano
- R <u>157</u>.11: o mi <u>primo</u> Montesinos, / lo que agora yo os rogaua
- R <u>157</u>.59.60: o mi <u>primo</u> Durandarte / <u>primo</u> mio de mi alma
- R <u>157</u>.63: quien a vos mato mi <u>primo</u> / no se porque me dexara.

primor: s. m.

- R <u>170</u>.11: acordaos que soys <u>primor</u> / de todas quantas nacieron,
- R 184.8: gracia mas que las graciosas / de las discretas primor

princesa: s. f.

- R <u>10</u>.299: que vayas a la <u>princesa</u> / de mi parte a le rogar
- R <u>10</u>.311: topara con la <u>princesa</u> / bien oyreys lo que dira.
- R <u>10</u>.418: por quitar males y bregas / y por la <u>princesa</u> afamar.
- R 106.23: princesa de las prouincias / como biuda ha quedado

principado: s. m.

R 105.15: Leyuas con el principado / Montilla los d'Aguilar

principal: 1) adj. sust.

- R <u>1</u>.615: saldra por mi el Emperador / con todos los <u>principales</u>
- R <u>1</u>.1149: desque supieron las nueuas / los grandes y <u>principales</u>
- R <u>1</u>.1165: sobrino del emperador / en esfuerço <u>principal</u>e
- R <u>4</u>.106: el marques Danes Vrgeo / se muestra mas <u>principal</u>e
- R <u>4</u>.434: Lo que aqui pide el marques / por primero y <u>principal</u>e

```
R <u>4</u>.458: riguroso y justiciero / en mis reynos <u>principal</u>e
```

R 4.468: y el conde don Galalon / de Alemaña principale

R 8.116: he dexado a los Doze / que dellos era principal

R 9.202: y es vno de los doze / de los buenos el principal

R <u>10</u>.402: por quel conde es de linaje / del reyno mas <u>principal</u>

R 69.25: porque yo soy <u>principal</u> / de mi os sera pagado

2) adj. cal.

R <u>1</u>.89: como <u>principal</u> heredera / que nada vos puedan quitare

R <u>1</u>.156: dale diez mil caualleros / de Francia mas <u>principales</u>

R <u>1</u>.187: mas como <u>principal</u> heredera / en ellas pueda mandare

R <u>1</u>.218: sin otros muchos caualleros / de Francia mas <u>principales</u>,

R <u>1</u>.893: Llaman luego dos caualleros / de aquessos mas <u>principales</u>

R <u>1</u>.1140: pues no es <u>principal</u> Oliueros / ni menos es don Roldane

R 16.210: que le traygo vn embaxada / de vn Moro principal

príncipe: s. m.

R <u>3</u>.233: o <u>principe</u> don Carloto / que yra tan desiguale

R 3.623: el principe don Carloto / a mi señor embio a llamare

R <u>16</u>.69: reyes y <u>principes</u> Moros / siempre señor me llamauan

R 21.44: que ya fuerades casada / con el principe de Vngria

R 21.68: que por el no me case / con el Principe de Vngria,

R 94.132: a vos el principe Paris / hijo del rey desta ysla

R <u>98</u>.39: todos los <u>principes</u> Griegos / mientra las treguas durauan.

R <u>106</u>.116: que de todos los sus reynos / fue por <u>principe</u> jurado

R <u>106</u>.119: nunca <u>principe</u> jamas / fue en el mundo tan llorado

R <u>167</u>.23: llore al <u>principe</u> don Juan / que era la flor de Castilla

R 167.25: llore al principe mi hijo / porque frayle se metia

principio: s. m.

R 28.111: por donde fue el principio / de la mi muy gran desdicha,

prior: s. m.

R 105.80: conde de Alua de Liste / muy gran prior de sant luan

R 105.145: los priores y perlados / suso luego aparejar

prisión: s. f.

R <u>8</u>.175: echar le en vna <u>prision</u> / de muy grande escuridad

R <u>8</u>.236: mandan le quitar los grillos / y de la <u>prision</u> sacar

R <u>10</u>.167: las llaues de la <u>prision</u> / el rey las quiso lleuar,

R <u>10</u>.232: quando vido estar al conde / en su <u>prision</u> y pesar

R 22.222: y tambien por sus hermanos / qu'en prision les ha dexado

R <u>33</u>.3: sin saber de la <u>prision</u> / en que su padre yazia

R 33.12: vno era Vasco Melendez / a quien la prision dolia

R <u>33</u>.63: que de la <u>prision</u> no veades / fuera a vuestro padre vn dia.

R <u>36</u>.31: de como yazia en <u>prision</u> / era siempre acostumbrado

R <u>57</u>.14: el alcayde fue contento / y las <u>prisiones</u> le abria

R 68.31: y en prisiones muy esquiuas / en que vos me aueys echado

R 77.29: tales prisiones le echa / dellas no salga en su vida.

R <u>132</u>.11: mas es su graue <u>prision</u> / por vuestra gran crueldad

R <u>133</u>.26: La <u>prision</u> que es consentida / por parte del coraçon

R <u>133</u>.28: es <u>prision</u> que su passion / jamas no halla salida

```
R <u>140</u>.21: oue de darme a <u>prision</u> / de grado siendo forçado
```

R <u>151</u>.8: sino yo triste cuytado / que biuo en esta <u>prision</u>

R 151.40: oydolo auia el rey / mandole quitar la prision.

R <u>171</u>.49: y metiome en tal <u>prision</u> / qual jamas yo visto auia,

R <u>184</u>.18: de los libertados red / de los mas libres <u>prision</u>

R <u>188</u>.30: si mi mandado cumplieras / truxeras me lo a <u>prision</u>

prisionero: s. m.

R <u>17</u>.133: sabe que aquel <u>prisionero</u> / aquesto dicho me ha

R 74.17: soltemos vn prisionero / que Alcala lleue la nueua

R <u>182</u>.35: que por mas mal me hazer / mi captiuado poder / es vuestro <u>prisionero</u>

priuado: cfr. privado

priuar: cfr. privar

privado: s. m.

R <u>47</u>.274: siempre le hize mercedes / de todos es mas <u>priuado</u>.

R <u>49</u>.42: alli hablo vn cauallero / que del rey es mas <u>priuado</u>

R <u>61</u>.20: ahogara se me vn page / de los mios mas <u>priuado</u>

R <u>69</u>.8: que era señor de Bizcaya / de todos el mas <u>priuado</u>

R <u>106</u>.42: no ay quien la cara le vea / forastero ni <u>priuado</u>

R <u>186</u>.36: donde estaua esse don Diego / de su casa mas <u>priuado</u>

R 186.78: Alli se leuanto don Diego / como fuesse tan priuado

R 186.106: el vno era don Diego / y vn camarero priuado

privar: verbo

R 7.360: y quien esto quebrantasse / de la vida sea priuado.

R <u>106</u>.118: y en començando a ser hombre / de la vida <u>fue priuado</u>

pro: s. ambiguo

R 62.4: que si me case dos vezes / hizelo por vuestra pro

probado: adj. cal.

R 22.46: ende mas la flor del mundo / como claro esta prouado

R <u>22</u>.164: di no sabes tu señor / y esta muy claro <u>prouado</u>

R <u>49</u>.60: Vete de mis tierras Cid / mal cauallero <u>prouado</u>

R <u>81</u>.2: NVño vero Nuño vero / buen cauallero <u>prouado</u>

R <u>81</u>.26: Nuño vero Nuño vero / mal cauallero <u>prouado</u>

R <u>129</u>.2: DVrandarte Durandarte / buen cauallero <u>prouado</u>

probar: verbo

R <u>3</u>.302: Quando lo oyo el cauallero / la cabeça <u>prouo</u> alçare

R <u>3</u>.376: a dar fin a vna ventura / en que se queria *prouare

R <u>4</u>.369: por *prouar algun concierto / y saber su voluntade.

R 7.136: el primer dia que a mi viene / ha de *ser muy bien prouado

R <u>47</u>.258: hasta que por juramento / <u>prueue</u> ser libre y saluado

R 97.78: que los filos de tu espada / mis carnes ayan prouado

R 106.90: no le queda por ganar / sino lo que no ha prouado

R <u>106</u>.91: ni por *prouar le quedo / sino lo que era escusado

R <u>106</u>.178: y oluidaldo bien despues / que otro tal <u>aureys prouado</u>

R <u>135</u>.18: acuerdome de mi mal / que el bien jamas <u>he prouado</u>

R <u>153</u>.11: por *prouar si mi ventura / ay lugar donde auadar

proceder: verbo

R <u>109</u>.56: muchos me son embidiosos / viendo de do <u>procedia</u>

procesar: verbo

R <u>5</u>.38: vista tambien la demanda / quel mesmo <u>ha processado</u>

proceso: s. m.

R 5.41: el processo por entero / con gran fe examinado

processar: cfr. procesar

processo: cfr. proceso

procurar: verbo

R <u>3</u>.20: viandas aparejadas / traen <u>procuran</u> yantare. R <u>27</u>.67: <u>procura</u>te d'esconder / alla en lo mas apartado

R <u>57</u>.19: <u>procuro</u> ver a la infanta / que era fermosa y cumplida R <u>57</u>.23: tanto <u>procura</u> de v'ella / que'sto le hablara vn dia

R <u>107</u>.22: contra mi se es hecho duro / avnque el bien que mas <u>procuro</u>

R <u>163</u>.48: vienen todos sus vassallos / <u>procuran</u> de lo enterrar

R <u>172</u>.4: y al triste del coraçon / <u>procura</u> de consolar R <u>172</u>.12: de razon fauorescida / <u>procura</u>le mal tratar

prodigio: s. m.

R <u>103</u>.57: con <u>prodigios</u> y señales / en este mundo nacia

Proença: cfr. Provenza

proeza: s. f.

R <u>25</u>.22: dotada de hermosura / y en <u>proezas</u> estremada

profano: adj. cal.

R <u>185</u>.20: yo biuo con el contento / con el me hallo <u>profano</u>

Progne: n. p.

R <u>109</u>.16: do cantaua Filomena / y <u>Progne</u> le respondia

prometer: verbo

R <u>1</u>.590: nosotros vos <u>prometemos</u> / con sacramento leale

R <u>3</u>.330: que si remediar se puede / yo os <u>prometo</u> de ayudare

R <u>3</u>.748: y por este juramento / <u>prometo</u> de no enterrare

R <u>4</u>.299: todo lo que os <u>prometo</u> / siempre fallareys verdade

R <u>16</u>.99: que jamas yo <u>prometiesse</u> / de nadie ser namorada

R 21.59: la qual el me prometio / que yo no se la pedia

R 21.155: prometistes a la infanta / lo qu'ella no vos pedia

R 21.201: y prometo a vuestra alteza / a fe de caualleria

R 21.305: prometi casar con ella / y a ella que le plazia

R 33.61: ca yo vos juro y prometo / que en quantos dias yo biua

R 34.49: prometistes me a mi padre / no me guardastes verdad,

R <u>36</u>.35: y el rey se lo <u>prometio</u> / siempre que andaua lidiando,

R <u>37</u>.35: diziendo yo vos <u>prometo</u> / de que al rey aya hablado

R 44.20: tiempo era doña Vrraca / de complir lo *prometido.

R 53.13: ellos ambos le prometen / de obedescer su mandado.

R <u>57</u>.45: el conde se lo <u>promete</u> / a vello la infanta yua

R 73.79: prometio ser su vassallo / con parias que le daria.

R <u>95</u>.35: y <u>promete</u> de buscar / a Achiles el esforçado

R <u>98</u>.70: si a Policena le diessen / <u>promete</u> de coronalla

prometimiento: s. m.

R 16.143: y la fe y prometimiento / de comigo te casar,

propio: adj. cal.

R <u>4</u>.90: del infante don Carloto / tu <u>propio</u> hijo carnale

R <u>4</u>.202: y tambien al estrangero / como al <u>propio</u> naturale

R <u>4</u>.207: aunque sea mi <u>propio</u> hijo / que me tenia de heredare.

R <u>4</u>.502: segun costumbre de Francia / por su <u>propia</u> autoridade,

R <u>4</u>.511: mas que a mi persona <u>propia</u> / nadie le pueda demandare.

R <u>22</u>.47: siendo de tu <u>propia</u> sangre / tan cercano emparentado

R <u>39</u>.49: el qual por su <u>propio</u> nombre / llamauan Nepociano

R <u>97</u>.270: la ymagen parece a Hector / como su <u>propio</u> traslado

R <u>97</u>.464: y diera se la a la reyna / a ella en su <u>propia</u> mano

R <u>106</u>.145: nadie alegue parte <u>propia</u> / donde el todo es emprestado

proponer: verbo

R 23.48: al emperador aplaze / lo que Lembrot proponia

R <u>174</u>.5: en si lleuaua *<u>propuesto</u> / de jamas no ver poblado

R <u>174</u>.152: pues remedio no esperaua / <u>propuse</u> de me perder

R <u>186</u>.53: *propuesto este caso en cortes / desta manera ha hablado

proprio: adj. ant., 'propio'

R <u>1</u>.779: es venido vn cauallero / assi <u>proprio</u> como saluaje

R <u>2</u>.30: las madres de pura hambre / los <u>proprios</u> hijos comia

proseguir: verbo

R 10.51: las palabras que prosigue / eran para enamorar

R 22.160: y tornando luego a Carlos / *prosiguiendo en su hablado

R <u>174</u>.78: Y luego desesperado / *prosiguiendo mi cantar

prosperado: adj. cal.

R <u>22</u>.56: y mas agora señor / qu'estaua tan <u>prosperado</u>

R <u>47</u>.78: salue os dios don Diego Ordoñez / y el os haga <u>prosperado</u>

R <u>105</u>.187: los Colonos <u>prosperados</u> / nos haran mas prosperar

prosperar: verbo

R <u>105</u>.188: los Colonos prosperados / nos haran mas *prosperar

prosperidad: s. f.

R 1.1365: de alli quedo con gran honrra / y mayor prosperidade.

R <u>10</u>.253: han de estar aparejados / tanto a sufrir los cuydados / como las <u>prosperidades</u>

prouado: cfr. probado

prouar: cfr. probar

prouecho: cfr. provecho

prouer: cfr. proveer

prouincia: cfr. provincia

prouocar: cfr. provocar

provecho: s. m.

R <u>70</u>.53: aquel honrrado <u>prouecho</u> / de tu playa y de tu mar R <u>94</u>.180: pudierades tomar <u>prouecho</u> / y escogistes la perdida

proveer: verbo

R 4.241: y tu magestad prouea / de señalar vn lugare

R 5.192: segun que por la sentencia / fue proueydo y mandado.

Provenza: n. p. lugar

R <u>105</u>.211: de Gascoña y de <u>Proença</u> / y de Lenguadoc marcharan

provincia: s. f.

R 106.23: princesa de las prouincias / como biuda ha quedado

provocar: verbo

R <u>97</u>.384: llorando de los sus ojos / que a llorar <u>ha prouocado</u>

prudente: adj. cal.

R <u>106</u>.165: los que <u>prudentes</u> seran / como algunos que he notado

prueba: s. f.

R <u>4</u>.495: si por <u>prueua</u> de testigos / o trance de peleare

prueua: cfr. prueba

publicar: verbo

R <u>4</u>.48: que despues siendo contento / bien se podra *<u>publicar</u>e.

R <u>5</u>.104: tremecio se quando oyo / lo que se <u>ha publicado</u>,

R <u>5</u>.162: so pena de ser traydor / y por traydor *<u>publicado</u>.

R <u>5</u>.182: los pregoneros delante / su gran maldad *<u>publicando</u>

R <u>10</u>.342: los pregoneros delante / por su yerro *<u>publicar</u>

R <u>124</u>.2: GRitando va el cauallero / *<u>publicando</u> su gran mal

R <u>125</u>.18: su crueldad esta secreta / y mi mal muy *publicado

R <u>129</u>.8: quando en galas y inuenciones / <u>publicauas</u> tu cuydado

R <u>133</u>.32: porque la pena escondida / con dolor / *<u>publical</u>la es lo peor. R <u>135</u>.26: no digo su merecer, / porque esta muy *<u>publicado</u>

R <u>168</u>.22: al alto dios poderoso / por testigo ha publicado

R 174.63: con las quales acordado / publicaua esta cancion.

R <u>174</u>.66: O vos llantos muy crueles / nascidos de vn breue amor / <u>publicad</u> el mi dolor.

R <u>174</u>.76: nascidas de vn breue amor / <u>publicad</u> el mi dolor.

público: adj. cal.

```
R 94.158: que ya he visto lo publico / el secreto ver querria
```

pudrir: verbo

R <u>180</u>.50: el agua hasta la cinta, / porque <u>pudriesse</u> la carne

Puebla: n. p. lugar

R <u>105</u>.112: Mariños Andalucia / Telez <u>Puebla</u> y Montaluan

pueblo: s. m.

R <u>7</u>.336: Quando el emperador vido / su <u>pueblo</u> escandalizado R <u>22</u>.104: la Christiandad de peligro / del cruel <u>pueblo</u> pagano R <u>31</u>.70: el obispo y clerezia / con todo el <u>pueblo</u> juntado

R <u>47</u>.248: llegan muy presto a çamora / que es <u>pueblo</u> muy bien cercado R <u>102</u>.103: Desque aquesto vido el <u>pueblo</u> / todos en vno se armaron [sic]

R <u>106</u>.57: comunmente de sus <u>pueblos</u> / tan querido y desseado R 139.7: despues del pueblo Romano / colonia fueste nombrada

puente: s. m.; s. f. ant.

R <u>9</u>.55: guarda era de vna <u>puente</u> / que a nadie dexa passar R <u>9</u>.153: dixole como en la <u>puente</u> / auia muerto a don Roldan, R <u>57</u>.89: a la baxada de vn <u>puente</u> / v'en muy gran caualleria R <u>105</u>.52: Benauides casa de Luna / y la <u>puente</u> de Baçan

puerça: cfr. puerca

puerca: s. f.

R <u>59</u>.74: que siete hijos paristes / como <u>puerça</u> encenagada.

puerco: s. m.

R <u>111</u>.3: en jueues matays el <u>puerco</u> / y en viernes comeys la carne R <u>181</u>.3: mas precias matar vn <u>puerco</u> / que ganar vna ciudad

puerta: s. f.

R 1.423: alço los ojos en alto / a la puerta del lugare

R <u>1</u>.432: Allegose a las <u>puertas</u> / con gran enojo y pesare

R <u>1</u>.798: a las <u>puertas</u> de los estudios / grandes golpes manda dare

R <u>1</u>.804: don Beltran salio a la <u>puerta</u> / no cessando de hablare.

R <u>1</u>.1007: y mando salir a todos / y las <u>puertas</u> bien cerrare

R <u>2</u>.20: aquellos hombres ancianos / que por las <u>puertas</u> se vian

R <u>4</u>.52: todos quatro quedan solos / las <u>puertas</u> mandan cerrare

R <u>5</u>.167: a las <u>puertas</u> de Paris / con tres mil hombres destado

R 5.183: quando fueron a la puerta / don Renaldos ha tomado

R <u>8</u>.197: entra el paje por la <u>puerta</u> / comiençale de hablar. R <u>8</u>.207: tal entraua por la <u>puerta</u> / que a todos queria matar

R 8.301: en entrando por la puerta / con ellos fuera a encontrar

R <u>10</u>.151.152: y mando cerrar las <u>puertas</u> / las <u>puertas</u> de la ciudad

R <u>10</u>.153: a las <u>puertas</u> del palacio / alla le fueron hallar

R 20.19: las puertas hallan cerradas / no hallan por donde entrar

R 20.31: a las <u>puertas</u> del palacio / alli van a demandar.

R 21.289: cierra el conde la <u>puerta</u> / lo que hazer no solia

R <u>27</u>.25: en entrando por la <u>puerta</u> / començo a dezir llorando,

R <u>47</u>.33: ya se sale por la <u>puerta</u> / por la que salian al campo

```
R <u>47</u>.73: por la <u>puerta</u> de çamora / se sale fuera y armado
```

R <u>61</u>.25: a la <u>puerta</u> Macarena / encontre con vn ordenado

R 61.49.50: en entrando por las <u>puertas</u> / las <u>puertas</u> me auian cerrado

R <u>63</u>.18: Coymbra desque lo supo / las <u>puertas</u> mando cerrar

R 65.17: vn portero esta a la puerta / empeçole de hablare

R <u>65</u>.33: en entrando por la <u>puerta</u> / bien vereys lo que harae

R <u>124</u>.29: las <u>puertas</u> chapadas dello / por su trabajo mostrar

R <u>124</u>.79.80: cerro la <u>puerta</u> al plazer / abrio la <u>puerta</u> al pesar

R <u>128</u>.3: Christiano vino a mi <u>puerta</u> / cuytada por me engañar

R <u>128</u>.7: abras me las <u>puertas</u> Mora / si Ala te guarde de mal

R <u>128</u>.21: fuerame para la <u>puerta</u> / y abrila de par en par.

R <u>135</u>.3: a las <u>puertas</u> del dolor / el pensamiento ha llegado

R <u>163</u>.25: allegado han a las <u>puertas</u> / do su amiga solia estar

R <u>163</u>.27: fallan las <u>puertas</u> cerradas / empieçan de preguntar

R 163.43: y en entrando por la puerta / vidolo tendido estar

R <u>171</u>.43: vi que entrando por la <u>puerta</u> / a recebir me salia

R 172.36: la tristeza que lo sabe / las puertas mando cerrar

Puerto carreros: cfr. Portocarrero

puerto: s. m.

R <u>3</u>.773: a la baxada de vn <u>puerto</u> / y a la entrada de vn lugare

R <u>6</u>.510: antes que los Moros tornen / los <u>puertos</u> hemos de passar.

R 83.4: nunca lo echaron menos / hasta los puertos passar

R 83.43: A la entrada de vn <u>puerto</u> / saliendo de vn arenal

R <u>107</u>.2: COn temor del mar ayrado / ana o [sic] se esta en el <u>puerto</u>

R <u>177</u>.10: alla van a echar ancoras / alla al <u>puerto</u> de sant Gil

pujar: verbo ant., 'subir, ascender'

R <u>3</u>.648: aparteme del camino / en vn arbol fuy a *pujare

punta: s. f.

R 23.108: leuantan se muy ligeros / sin punta de couardia

R 82.9: con la punta del venablo / sacarian vn arador

R 186.127: en las puntas de las lanças / los traygays aqui colgado [sic]

punto: s. m.

R <u>4</u>.112: porque lo fallo herido / casi a <u>punto</u> de espirare

R <u>5</u>.63: visto que <u>punto</u> por <u>punto</u> / el delicto ha confessado

R <u>9</u>.110: murio luego prestamente / sin mas vn <u>punto</u> passar

R 29.41: fasta el <u>punto</u> que murio / fue como tal acatado,

R <u>31</u>.71: vinieron al <u>punto</u> alli / que por el rey fue mandado,

R <u>45</u>.48: yo bien se qual es la causa / qu'en tal <u>punto</u> soy llegado

R <u>172</u>.32: y con ella el pensamiento / sin vn <u>punto</u> se apartar

puñada: s. f.

R <u>20</u>.58: y alçara la su mano / <u>puñada</u> le fuera a dar

puñal: s. m.

R <u>3</u>.166: armado de todas armas / sin estoque ni <u>puñal</u>e

R <u>49</u>.20: con cuchillos cachicuernos / no con <u>puñales</u> dorados

R <u>61</u>.18: cayo mi mula conmigo / perdi mi <u>puñal</u> dorado

puño: s. m.

R <u>49</u>.75: todos lleuan lança en <u>puño</u> / y el hierro acecalado R <u>109</u>.35: con vn gran <u>puño</u> de tierra / por vsar mas villania

purificar: verbo

R <u>139</u>.52: de ayres sanos claros frescos / sotiles *<u>purificada</u>

puro: adj. cal.

R <u>2</u>.29: las madres de <u>pura</u> hambre / los proprios hijos comian

Pusandar: n. p. lugar

R <u>105</u>.160: Cataluña Barcelona / Ruysellon la <u>Pusandar</u>

puta: s. f.

R <u>55</u>.7: llamanse de hide <u>putas</u> / hijos de padres traydores

R 59.101: amade putas amad / cada vna en su lugar